

38-B-4



A M. KIR.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

TÁRA.



——  
KIADJA

A FÖLDMIVELÉS-, IPAR- ÉS KERESKEDELEMÜGYI

MAGY. KIR. MINISTERIUM.

—  
1879-dik (tizedik) ÉVI FOLYAM.

——  
BUDAPEST, 1880.

NYOMATTA HORNYÁNSZKY VIKTOR.

TÁRSASÁGI KÖZVETÍTŐ  
TÁRGYMUTATÓ

Magyar Társasági Közlöny

(1925. évi évkönyv)

ly. l. sz. 2034

2014/11

Postaműzeum könyvtára  
Leltári szám: 2587  
Raktári jelzet: 656.80-T-3-1879/a  
Érték: 14.-(35/105)



	Lap
<b>Meidinger elemek</b> üvegalkatrészeinek az anyagnaplóban való elszámolása . . . . .	35
parafa dugaszainak „ „ „ „ . . . . .	87
<b>Posta.</b> Nem kincstárilag kezelt postahivatalok nagyobb pénzösszegek táv. utalványozá- sára felhatalmaztatnak . . . . .	32
Kincstárilag kezelt postahivatalokról ugyanaz . . . . .	39, 62, 69, 72
<b>Pótlékok.</b> A vonalrendhez 10, 15, 21, 30, 38, 41, 43, 47, 49, 55, 57, 63, 65, 71, 75, 79	
A vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott állomások lajstromához . . . . .	17
A postával egyesítendő állomások névjegyzékéhez . . . . .	29, 64, 72
A szolgabérosztályok meghatározása iránt kiadott rendelethez . . . . .	30, 34
<b>Rovancsolás.</b> Egyesítést posta és távirdahivatalok rovancsolása . . . . .	15
<b>Táviratok.</b> Eljárás a küldőnek által kézbesítendő táviratok feladóival szemben . . . . .	22
Szolgálati táviratok felülvizsgálása tárgyában kiadott rendelet módosítása . . . . .	41
Kézbesíthetetlen táviratokra vonatkozó szolgálati értesítések . . . . .	50
Helytelen kezelés miatt szükségessé vált szolg. táviratok díjából a vasut- társulatoknak esetleg járó rész . . . . .	77
<b>Utalványok</b> Bosznia és Hercegovinából Ausztria-Magyarországba szóló távirati utal- ványok . . . . .	16
<b>Vonalőrök</b> Ezek mértföldpénzének meghatározása idegen vonalszakaszra nézve . . . . .	42

## Tartalomjegyzéke

### „a m. kir. Távirászati Rendeleték Tára“

1879-dik (tizedik) évfolyamában megjelent rendeleteknek.

A r e n d e l e t		
kelte	száma	t á r g y a
1878. dec. 24.	30348/IX1878	Ágiopótlék 1879. január havára.
1879. jan. 6.	333/IX. 1879	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 6.	232/IX. „	„ „ „
„ „ 8.	6258/IX. 1878	A távirdai anyagkezelésben mutatkozott némely hiányok megszüntetése.
„ „ 9.	621/IX. 1879	A távirdai díjjegyek és díjjegyes nyomtatványok beszüntetése.
„ „ 12.	30217/IX1878	Az egyesített posta- és távirdahivatalok rovancsolása.
„ „ 16.	337/IX. 1879	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 21.	779/IX. „	Táv. pénzüntalványozások engedélyezése Bosznia és Herzegovinából az osztrák-magyar monarchia területére.
„ „ 22.	30550/IX1878	Pótlék a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott távirdaállomások lajstromához.
„ „ 24.	1972/IX. 1879	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 24.	2146/IX. „	Ágiopótlék 1879. február havára.
„ febr. 1.	1727/IX. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 14.	2484/IX. „	A küldőnez által kézbesítendő táviratok feladóival szemben követendő eljárás.
„ „ 8,10,12	3912/IX, 4100/IX 1879	Egyezmény az osztrák, a magyar, német, bajor és württembergi távirdaigazgatások közt.
„ „ 20.	3499/IX. 1879	Pótlék a postával egyesítendő távirdák jegyzékéhez
„ „ 23.	4566/IX. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 25.	4961/IX. „	Ágiopótlék 1879. márczius havára.
„ márc. 11.	6258/IX. „	A táviratok elfogadására, díjazására és kezelésére vonatkozó szabályok módosítása.
„ „ 15.	4933/IX. „	Pótlék a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatározása iránt kiadott rendelethez.
„ „ 25.	7856/IX. „	Ágiopótlék 1879. april havára.
„ „ 26.	7649/IX. „	Pótlék a vonalrendhez.
„ „ 28.	8015/IX. „	„ „ „
„ apr. 6.	8454/IX. „	„ „ „
„ „ 9.	9024/IX. „	„ „ „

## A r e n d e l e t

kelte	száma	t á r g y a
1879. apr. 10.	8164/IX. 1879	A nem kincstárilag kezelt postahivataloknál táviratilag utalványozható pénzüsszegek felemelése.
" "	16. 9081/IX. "	A távirdaállomások szolgabérosztályának meghatározásához kiadott renDELETEhez pótlék.
" "	17. 9268/IX. "	A Meidinger-féle elemek üvegalkatrészeinek az anyagnaplóban való elszámolása.
" "	20. 6614/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	25. 10816/IX. "	Ágiopótlék 1879. május havára.
" "	30. 9507/IX. "	A rendes fegyvergyakorlatokon kívül az 1871. VI t.-cz. 2. §-a értelmében két havi szolgálattétel végett egyszermindenkorra behívott szabadságolt áll. honv. tisztek illetményei.
" máj. 3.	11493/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	6. 12014/IX. "	A kérelmek benyújtására előirt hivatalos ut megtartása.
" "	8. 11705/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	8. 10773/IX. "	A nyitrai és sátoralja-ujhelyi postahivatalok felhatalmazása nagyobb távirati pénzüalványok közvetítésére.
" "	8. 11981/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	9. 11952/IX. "	A szolg. táviratok felülvizsgálása tárgyában 1874. jul. 7. 4715/IV. sz. a. kiadott renDELETE módosítása.
" "	10. 12140/IX. "	Az ezüstpénzek jövőbeni kezelése.
" "	17. 8715/IX. "	Táv. vonalörök mértföldpénze idegen vonalszakaszon.
" "	20. 12544/IX. "	Bosznia és Hercegovinávali táv. forgalomra nézve f. é. június 1-től érvényes szabályok.
" "	20. 12917/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	20. 13234/IX. "	" " "
" "	20. 13189/IX. "	" " "
" "	21. 13549/IX. "	" " "
" "	24. 13822/IX. "	" " "
" "	25. 13989/IX. "	Ágiopótlék 1879. június havára.
" "	31. 14187/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" jun. 12.	15497/IX. "	" " "
" "	17. 15790/IX. "	" " "
" "	25. 16868/IX. "	Ágiopótlék 1879. július havára.
" jul. 2.	17148/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	13. 10427/IX. "	Kézbesíthetlen táviratokra vonatkozó szolg. értesítések kezelése és ezek után bevett összegek elszámolása.
" "	21. 19132/IX. "	Egyezmény a magy. távirdaigazgatás és a magy. vas-pályatársulatok közt a távirdaforgalmat illetőleg.
" "	26. 19741/IX. "	Ágiopótlék 1879. augusztus havára.
" "	27. 19438/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	28. ad 18050/IX. "	Állami kezelés alá vett postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.
" "	29. 19588/IX. "	Pótlék a vonalrendhez.
" "	30. 19488/IX. "	" " "
" aug. 6.	19922/IX. "	Pótlék a postával egyesítendő táv. mellékállomások jegyzékéhez.

## A r e n d e l e t

kelte	száma	t á r g y a
1879. aug. 13.	20836/IX	1879
" " 16.	21465/IX.	"
" " 21.	21960/IX.	"
" " 21.	21723/IX.	"
" " 30.	15763/IX.	"
" sept. 2.	22663/IX.	"
" " 2.	22411/IX.	"
" " 16.	ad 23722/IX.	"
" " 19.	24522/IX.	"
" " 30.	ad 22629/IX.	"
" okt. 7.	25909/IX.	"
" " 11.	24893/IX.	"
" " 15.	26713/IX.	"
" " 20.	ad 26456/IX.	"
" " 26.	27993/IX.	"
" nov. 5.	28713/IX.	"
" " 11.	29165/IX.	"
" " 11.	28215/IX.	"
" " 14.	27934/IX.	"
" " 15.	29670/IX.	"
" " 22.	30454/IX.	"
" " 25.	30434/IX.	"
" decz. 9.	31640/IX.	"
" " 13.	30007/IX.	"
" " 24.	26023/IX.	"
" " 23.	33514/IX.	"
		Pótlék a vonalrendhez.
		Ágiopótlék 1879. szeptember havára.
		Pótlék a vonalrendhez.
		A budapesti és bécsi árú- és értéktőzsdék napi záratainak távirati közlése.
		Pótlék a vonalrendhez.
		A nagykarolyi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.
		Ágiopótlék 1879. október havára.
		A zombori postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.
		Pótlék a vonalrendhez.
		Pótlék a postával egyesítendő mellékállomások jegyzékéhez
		Pótlék a vonalrendhez.
		A kaposvári postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.
		Ágiopótlék 1879. november havára.
		Pótlék a vonalrendhez.
		" " "
		" " "
		Helytelen kezelés miatt szükségessé vált szolg. táviratok után kirótt 50 kr. állandó díjból a vasutaknak esetleg járó illetékrész.
		Pótlék a vonalrendhez.
		Ágiopótlék 1879. deczember havára.
		Üzleti biztosítékul és bánatpénzül elfogadandó értékpapírok kijelölése.
		Pótlék a vonalrendhez.
		" " "
		Meidinger-elemek parafa-dugaszainak jövőbeni elszámolása.
		Ágiopótlék 1880. január havára.





	IX
	Lap
<b>Gesuche.</b> Einhaltung des vorgeschriebenen Dienstweges bei Einreichung von Gesuchen	38
<b>Honvéd.</b> Gebühren der zur zweimonatlichen Dienstleistung einberufenen Res. Honv. Offiziere	37
<b>Leitungs-Aufseher.</b> Aufrechenbaren Meilengelder derselben auf fremden Leitungsstrecken	42
<b>Materialgebarung.</b> Die Behebung einiger hiebei wahrgenommenen Mängel	11
<b>Meidinger'sche Elemente</b> Die Verrechnung der Glasbestandtheile derselben im Materialjournale	35
Verrechnung der Korkpfröpfchen	87
<b>Nachtrag.</b> Zu der Verordnung über die Einreihung der Tel. Stationen in Dienerlohn- classen	30, 34
Zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands- Telegramme ermächtigt sind	17
<b>Post.</b> Erhöhung des bei nicht ärarischen Postämtern telegraphisch anzuweisenden Maximalbetrages	32
Ermächtigung ärarischer Postämter zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen	39, 62, 69, 72
<b>Scontrirung</b> der vereinigten Post- und Telegraphenämter	15
<b>Silbermünzen.</b> Die künftige Manipulation derselben	40
<b>Telegramme.</b> Vorgehen den Aufgebern gegenüber, bei Telegrammen, welche mittelst Boten zuzustellen sind	22
Modifizirung der Verordnung über die Revision der Diensttelegramme	41
Auf die Unzustellbarkeit bezüglichen telegr. Dienstnotizen	50
Eventuelle Betheiligung der Eisenbahn-Gesellschaften an der strafweise aufuerlegten 50 kr. nach Dienststelegrammen	77
<b>Telegraphenmarken.</b> Auflassung derselben	1
<b>Uebereinkommen</b> zwischen der k. k. und der kön. ung. Verwaltungen einerseits, und der kais. deutschen, der k. baierischen und der württem- bergischen Verwaltungen andererseits	23
zwischen der kön. ung. Tel. Verwaltung und sämmtlicher auf dem Gebiete der ung. Krone befindlichen Eisenbahnen	58
<b>Vadium.</b> s. Caution.	

# Verzeichniss

der im Verordnungsblatte

„A magy. kir. Távirászati Rendeletek Tára.“

Jahrgang 1879 enthaltenen Verordnungen.

Datum	Zahl	Gegenstand
der Verordnung		
24. Dec. 1878	30348/IX1879	Bestimmung des Agio-Zuschlages für den Monat Jänner 1879
6. Jänner 1879	383/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
" " "	232/IX. "	
8. " "	6258/IX1878	Behebung einiger bei der Telegraphen-Materialgebahrung wahrgenommenen Mängel.
9. " "	621/IX1879	Auflassung der Telegraphenmarken und markirten Drucksorten.
12. " "	30217/IX1878	Scontrirung der vereinigten Post- und Telegraphen-Aemter.
16. " "	387/IX1879	Ergänzung zur Linienordnung.
21. " "	779/IX1879	Zulassung telegraphischer Geldanweisungen aus Bosnien und der Herzegowina für das Gebiet der österr. ung. Monarchie.
22. " "	30550/IX1878	Nachtrag zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.
24. " "	1972/IX1879	Ergänzung zur Linienordnung.
24. " "	2164/IX1879	Agio-Zuschlag für den Monat Feber 1879.
1. Feber	1727/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
14. " "	2484/IX. "	Vorgehen gegenüber den Aufgebern solcher Telegramme, welche mittelst Boten zuzustellen sind.
8, 10, 12. " "	3912/4100/IX. "	Uebereinkommen zwischen den österreichischen, ungarischen, deutschen, baierischen und württembergischen Tel.-Verwaltungen.
20. " "	3499/IX. "	Ergänzung zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Telegraphenstationen.
23. " "	4566/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
25. " "	4961/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat März 1879.

Datum	Zahl	G e g e n s t a n d
d e r V e r o r d n u n g		
11. März 1879	6258/IX. 1879	Modifizirung der auf die Annahme, Taxirung und Manipulation der Telegramme bezüglichen Vorschriften.
15. " "	4933/IX. "	Nachtrag zu der Verordnung über die Einreihung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohn-Classen.
25. " "	7856/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat April 1879.
26. " "	7649/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
28. " "	8015/IX. "	" " "
6. April "	8454/IX. "	" " "
9. " "	9024/IX. "	" " "
10. " "	8164/IX. "	Erhöhung des bei nicht ärarischen Postämtern telegraphisch anzuweisenden Maximalbetrages.
16. " "	9081/IX "	Nachtrag zu der Verordnung über die Einreihung der Telegraphenstationen in Dienerlohn-Classen.
17. " "	9268/IX. "	Verrechnung der Glasbestandtheile der Meidinger'schen Elemente im Materialjournale.
20. " "	6614/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
25. " "	10816/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat Mai 1879.
30. " "	9507/IX. "	Gebühren der, ausser den regelmässigen Waffenübungen auf Grund des G. A. VI. 1871. zur zweimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufenen Honv. Officiere des beurl. Standes.
3. Mai "	11493/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
6. " "	12014/IX. "	Einhaltung des vorgeschriebenen Dienstweges bei Einreichung von Gesuchen
8. " "	11705/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung
8. " "	10773/IX "	Ermächtigung der Postämter Neutra und Sátoraljaujhely zur Vermittlung von grösseren teleg. Geldanweisungen
8. " "	11981/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
9. " "	11952/IX. "	Modification der Verordnung über die Revision der Dienst-Telegramme.
10. " "	12140/IX. "	Die künftige Manipulation der Silbermünzen
17. " "	8715/IX. "	Meilengeld der Leitungs-Aufsehern auf fremden Leitungs-Strecken.
20. " "	12544/IX. "	Bestimmungen für den teleg. Verkehr mit Bosnien und der Herzegowina.
20. " "	12917/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
20. " "	13234/IX. "	" " "
20. " "	13189/IX. "	" " "
21. " "	13549/IX. "	" " "
24. " "	13822/IX. "	" " "
25. " "	13989/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat Juni 1879.
31. " "	14187/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung.
12. Juni "	15497/IX. "	" " "
17. " "	15790/IX. "	" " "
25. " "	16868/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat Juli 1879.
2. Juli "	17148/IX. "	Ergänzung zur Liniennordnung
13. " "	10427/IX. "	Behandlung der auf die Unzustellbarkeit von Telegrammen bezüglichen telegraphischen Dienstnotizen und Verrechnung der dafür eingehobenen Beträge

Datum	Zahl	G e g e n s t a n d
d e r V e r o r d n u n g		
21. Juli 1879	19132/IX.1879	Uebereinkommen zwischen der ung. Tel. Verwaltung und den ung. Eisenbahnen den telegr. Verkehr etc. betreffend.
26. " "	19741/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat August 1879.
27. " "	19438/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
28. " "	ad 18050/IX. "	Ermächtigung der Postämter Neutra und Grossbeeskerek zur Vermittlung von grösseren telegr. Anweisungen.
29. " "	19588/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
30. " "	19488/IX. "	" " " "
6. August "	19922/IX. "	Nachtrag zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Tel. Nebenstationen.
13. " "	20836/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
16. " "	21465/IX. "	" " " "
21. " "	21960/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat September 1879.
21. " "	21723/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
30. " "	15763/IX. "	Telegr. Mittheilung der täglichen Schlusscourse der Waaren und Effecten-Börsen von Budapest und Wien.
2. Sept. "	22663/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
2. " "	22411/IX. "	" " " "
16. " "	ad 23722/IX. "	Ermächtigung des Postamtes in Nagy-Károly zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen.
19. " "	24522/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat October 1879.
30. " "	ad 22629/IX. "	Ermächtigung des Postamtes in Zombor zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen.
7. Okt. "	25909/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
11. " "	24893/IX. "	Nachtrag zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Telegr. Nebenstationen.
15. " "	26713/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
20. " "	ad 26456/IX. "	Ermächtigung des Postamtes in Kaposvár zur Vermittlung von grösseren telegr. Geldanweisungen.
26. " "	27993/IX. "	Agio-Zuschlag für den Monat November 1879.
5. Nov. "	28713/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
11. " "	29165/IX. "	" " " "
11. " "	28215/IX. "	" " " "
14. " "	27934/IX. "	Eventueller Antheil der Eisenbahn-Gesellschaften an der strafweise auferlegten fixen Gebühr von 50 Kr. nach jenen Dienstes-Telegrammen, welche in Folge eines Manipulations-Fehlers nöthig werden.
15. " "	29670/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
22. " "	30454/IX. "	Agio Zuschlag für den Monat Dezember 1879.
25. " "	30434/IX. "	Bezeichnung jener Werthpapiere, welche vom Staats-Aerar als Betriebskautionen und Vadien bindend anzunehmen sind.
9. Dez. "	31640/IX. "	Ergänzung zur Linienordnung.
13. " "	30007/IX. "	" " " "
24. " "	26023/IX. "	Verrechnung der Korkfröpfchen der Meidinger'schen Elemente.
		Agio-Zuschlag für den Monat Jänner 1880.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

1. szám.

1879.

Január 12.

## Rendelet

*a távirdai díjjegyek és díjjegyes nyomtatványok beszüntetése, a távirási díjak készpénzben való fizetésének ismételi felvétele, valamint egy megfelelő elszámolási és távirat-nyilvántartási módozatnak behozatala tárgyában.*

*Érvényes 1879. évi márczius 1-től kezdve.*

621/IX. 1879.

A távirdai díjjegyek és díjjegyes nyomtatványok használata 1879-ik év február utolsó-jával beszünttetetik, és márczius 1-jétől kezdve a távirási díjak ismét készpénzben fizetendők és számolandók el.

A távirdai állomások kötelesek díjjegyszámadataikat 1879-ik év február hó végével lezárni és a fenmaradt díjjegyeket legkésőbb 1879-ik év márczius hó 5-éig a kerületi pénztáraknak beküldeni. A kerületi pénztárak pedig kötelesek úgy saját mint a kerületi állomások összegyűjtött díjjegymaradványait saját díjjegyszámadataik lezárása után 1879. évi márczius hó 20-ig a budapesti országos távirdai pénztárba beküldeni.

Ha egyes állomások táv. díjjegykészlete 1879. év február hó vége előtt annyira apadna, hogy vele az ez ideig mutatkozó szükséglet nem volna fedezhető, — ezt az állomások kötelesek felettes távirdaigazgatóságuknak idejekorán bejelenteni és annak utasításai szerint eljárni.

Azon esetben, ha 1879-ik év február hó utolsó napja után a felek részéről díjjeggyel már ellátott táviratok adatnának fel, avagy pedig ezen időpont után az állomásoknál nyújtatnának be beváltás végett, az ily táviratok, illetve díjjegyek visszautasítandók és az illető

## Verordnung

*betreffend die Auflassung der Telegraphenmarken und markirten Drucksorten, Wiederaufnahme der Baarzahlung der Telegraphengebühren und Einführung einer entsprechenden Verrechnungs- und Evidenzhaltungweise der Telegramme.*

*Giltig vom 1. März 1879.*

Der Gebrauch der Telegraphen-Marken und markirten Drucksorten wird mit letzten Feber 1879 eingestellt und werden die Telegraphengebühren vom 1. März angefangen wieder in barem Gelde gezahlt und verrechnet werden.

Die Telegraphen-Stationen sind verpflichtet, ihre Markenrechnungen mit Ende Februar 1879 abzuschliessen und die verbliebenen Marken spätestens bis 5-ten März 1879 an die Bezirkskassen einzusenden. Die Bezirkskassen dagegen sind gehalten, die eigenen, sowie die von den Bezirksstationen eingesammelten Markenreste, nach Abschliessung der eigenen Markenrechnungen, bis zum 20. März 1879 an die Telegraphen-Bezirks- und Landeskassa in Budapest abzuführen.

Sollte bei einzelnen Stationen der Vorrath an Telegraphenmarken vor Ende Februar 1879 in solchem Maasse abnehmen, dass damit bis zu jenem Zeitpunkte das Auslangen nicht gefunden werden könnte, so sind die Stationen verpflichtet, solches rechtzeitig der vorgesetzten Direction zu berichten und haben den Weisungen derselben entsprechend vorzugehen.

Sollten nach dem letzten Februar 1879 von Parteien mit Marken versehene Telegramme zur Aufgabe gelangen, oder von diesem Zeitpunkte angefangen bei den Stationen Marken behufs Einlösung präsentirt werden, so sind

feleknek tudtára adandó, hogy a díjjegyek beváltása 1879. évi augusztus hó utolsó napjáig a távirdai kerületi pénztárak által eszközöltetik, ennél fogva azok valamelyikéhez forduljanak s egyszersmind figyelmeztetendők, hogy ezen határidőn túl még egy negyedév leforgásáig vagyis az 1879. év november végéig a díjjegyek már csak a budapesti országos távirdapénztárnál váltatnak be, ezen utóbbi határidőn túl pedig értéküket teljesen elvesztvén, többé sehol sem fognak beváltatni.

A távirdai kerületi pénztárak ezen 1879. évi márczius 1-jétől augusztus hó végéig beváltandott díjjegymennyiségekről külön alnaplót fognak vezetni, melybe egyrészt a beváltott díjjegyek nemenként, másrészt az értük kifizetett készpénzösszeg be fog vezetettetni.

Ezen alnaplók havonként lezárandók és az átvett díjjegymennyiségek a budapesti táv. országos pénztárba beszállítandók, a kifizetett pénzüsszeg pedig az „A“ jegyű tárczanaplóban „a feleknek visszafizetett illetékek“ rovaton kiadásba teendő.

Az üzleti bevételek és kiadásokra, valamint a kezelt táviratok nyilvántartására nézve a távirdai állomások 1879. évi márczius 1-jétől kezdve vezetendik:

#### I. Kezelési pénztárak által

##### 1. az üzletbevételei számadást.

A távirási díjak ezentúl kizárólag az „üzletbevételei számadásban“ vagyis a mellékelt 77 a számú új nyomtatványmintában (l. a. 8. lapot) számolandók el az abban kitüntetett rovatok megfelelő kitöltése által, megjegyeztetvén, hogy az „egység és szósám“ fejezetű rovatba egyelőre az egység és szósám is bevezetendők és pedig törtszám alakjában úgy, hogy az egység szám a számlálóban, a szósám a nevezőben legyen kitüntetve.

Az üzletbevételei számadás a „belföldi“ (magyar és magyar-osztrák) és a „külföldi“ (magyar-német és magyar idegenföldi) forgalom számára külön szerkesztendő és vezetendő.

derlei Telegramme, beziehungsweise Marken zurückzuweisen und die betreffenden Parteien zu verständigen, dass die Einwechslung der Marken bis zum letzten August 1879 durch die Telegraphen-Bezirkskassen erfolge, demgemäss sie sich an eine solche wenden möchten gleichzeitig aber sind sie aufmerksam zu machen, dass die Telegraphenmarken über diesen Termin hinaus noch durch ein weiteres Vierteljahr, d. i. bis Ende November 1879 aber ausschliesslich nur noch bei der Telegraphen-Landeskassa in Budapest eingelöst werden und dass über diesen Schlusstermin hinaus die Marken ihren Werth gänzlich verlieren und nirgends mehr werden eingewechselt werden.

Die Telegraphen-Bezirkskassen führen über die in der Zeit vom 1. März bis Ende August 1879 stattgefundenen Marken-Einlösungen ein eigenes Subjournal, in welches einerseits die eingelösten Marken nach ihrer Gattung, andererseits die hiefür ausgezahlten Baargeldbeträge einzustellen sind.

Die Subjournale sind monatlich abzuschliessen und die übernommenen Marken an die Telegraphen-Landeskassa in Budapest abzuführen, die ausgezahlten Geldbeträge dagegen im Etatjournale „A“ unter der Rubrik „Gefällsrückgaben an Parteien“ in Ausgabe zu verrechnen.

Bezüglich der Betriebs-Einnahmen und Ausgaben, sowie bezüglich der Evidenzhaltung der manipulirten Telegramme werden die Telegraphenstationen vom 1-ten März 1879 angefangen folgende Aufschreibungen führen:

#### I. Durch den Manipulationskassa-Beamten:

##### 1. die Betriebs-Einnahmsrechnung.

Die Telegraphengebühren werden hinfort ausschliesslich in der „Betriebs-Einnahmsrechnung“ d. i. auf der nach beiliegendem Formulare 77 a (s. Seite 8) eingerichteten Drucksorte durch entsprechende Ausfüllung der Rubriken derselben verrechnet, wobei bemerkt wird, dass in der Rubrik „Einheiten und Wortzahl“ vorläufig die Wort- und Einheitenzahl und zwar in Bruchform derart einzutragen ist, dass die Einheitenzahl im Zähler, die Wortzahl im Nenner ausgedrückt erscheint.

Die Betriebs-Einnahmsrechnung ist gesondert für die „internen“ (ungarischen und ungarisch-österreichischen), dann für den „externen“ (ungarisch-deutschen und ungarisch-

Az üzletbevételi számadásba felveendő: minden úgy a bel- mint a külföld számára az állomáson feladott távirat a felvétel sorszámára szerint még pedig rendeltetési helye alapján vagy a bel- vagy a külföldi üzletbevételi számadásba, minden kölömbőség nélkül úgy a készpénzzel fizetett, mint a hitelezett, úgy a díjmentes mint magán vagy állami távirat és pedig:

a) a készpénzzel fizetett feladott magán vagy állami táviratoknál beirandó az egymás után következő rovatokba azok pénztári száma, feladási ideje, címállomásának neve, egység és sorszám a tört alakban, az ezért fizetett díjak külön a magyar, külön az idegen és a mellék-munkálatokért fizettek;

b) a hitelre feladott magán és állami táviratoknál a többi rovatok betöltetnek ugyan, de a díjrovatok kitöltetlen hagyatnak és a „megjegyzések“ rovatba ezen megjegyzés iratik be: „hitelezett állami“ vagy „magántávirat.“

c) a feladott díjmentes táviratoknál (a legmagasabb udvar és tagjainak táviratai, közérdekű, tőzsdei és meteorologiai táviratok, vonalzavarok alkalmával a vasutigazgatóságok táviratai, az értesítő hivatal [Correspondenz-bureau] táviratai stb.) úgy mint az előbbieknél a díjrovatok üresen hagyása mellett a többi rovatok betöltendők, a „megjegyzések“ rovatába pedig „díjmentes“ szó irandó be.

Az üzletbevételi számadás megjegyzési rovatába a fenebbieken kívül minden, mellék-míveltetet igényelt táviratnál bejegyzendők még a nemzetközi egyezményben ezekre nézve megállapított jelzőbetűk.

Ha a felek a távirat feladásáról igazolványt kívánnak, és ez a fennálló szabályok szerint nem díjmentesen kiállítandó, az igazolvány külön vevény alakjában adandó ki, és ezért a fél köteles 5 krajczár díjt lefizetni, mely az üzletbevételi számadás erre szánt rovatába bevezetendő.

Az üzletbevételi számadásokban napon-

fremländischen) Verkehr anzulegen und zu führen.

In die Betriebs-Einnahmsrechnung ist einzustellen: jedes bei der Station sowohl für das Inland, als auch das Ausland aufzugebene Telegramm in der Reihenfolge der Aufgabe und zwar, entsprechend dem Adressorte desselben entweder in die interne oder in die externe Betriebs-Einnahmsrechnung, ohne jeden Unterschied, sei es ein baargezahltes oder ein creditirtes, ein gebührenfreies, ein Privat- oder Staatstelegramm; und zwar sind einzutragen:

a) bei den baargezahlten aufgegebenen Privat- und Staatstelegrammen, in die nacheinander folgenden Rubriken: die Cassa-Nummer, Aufgabezeit, Name der Adress-Station, Einheiten- und Wortzahl des Telegrammes in Bruchform, die hierfür gezahlten Gebühren, gesondert die ungarischen von den fremdländischen und die Nebengebühren;

b) bei den creditirt aufgegebenen Privat- und Staatstelegrammen werden zwar die übrigen Rubriken ausgefüllt, aber die Gebührenrubrik leer gelassen und in die Rubrik für Bemerkungen die Bemerkung eingeschrieben: „creditirtes Staats-“ oder „Privattelegramm.“

c) bei den aufgegebenen gebührenfreien Telegrammen (Telegrammen des allerhöchsten Hofes und dessen Mitglieder, den Telegrammen im öffentlichen Interesse, Börsen- und meteorologischen Telegrammen, Telegramme der Bahnverwaltungen bei Leitungsstörungen, Telegramme des Correspondenz-Bureaus u. s. w.) ist wie bei den früheren, die Gebührenrubrik leer zu lassen, bei anderen Rubriken alle auszufüllen, in der Spalte „Bemerkungen“ aber das Wort „gebührenfrei“ einzuschreiben.

In der Spalte für Bemerkungen der Betriebs-Einnahmsrechnung sind ausser dem Obenerwähnten zu jedem eine Nebenmanipulation erfordernden Telegramme die im internationalen Uebereinkommen für diese festgesetzten conventionellen Buchstaben beizusetzen.

Im Falle die Parteien über die erfolgte Aufgabe eines Telegrammes eine Bestätigung wünschen sollten und diese nach den bestehenden Vorschriften nicht gebührenfrei ausgefolgt werden könnte, ist die Bestätigung auf einem eigenen Recepisse auszustellen und ist die Partei verpflichtet, hierfür die Gebühr von 5 Kreuzern zu zahlen, welche in der hierfür bestimmten Rubrik der Betriebs-Einnahmsrechnung einzustellen ist.

In den Betriebs-Einnahmsrechnungen ist

ként a napi és havonként a havi összegek kitüntetendők; az előbbiek naponként a főnaplóba, és a napi bevételek havi összege havonként a hó végével a tárczanaplóba beirandók.

Az összes bel- vagy külföldre feladott eredeti táviratok elkülönítve és a hitelezett állami táviratok kihagyásával havonként folyó sorszámuk szerint 100—100 darabonként összefűzve és csomagokba köttenek, a csomagok az illető táviratállomás nevével, továbbá az év és hó megnevezésével, a bel- vagy külföldi forgalom szavak felírásával valamint, az egy-egy csomagban összefoglalt táviratok legelső és legutolsó sorszámának feljegyzésével látandók el.

„Táviratállomás . . . . 1879-ik évi március  
belföldi } eredeti táviratok  
külföldi }  
101-dik számtól 200-dik számig.

A hitelezve feladott állami esetleg magántáviratok, úgy mint eddig külön-külön kimutatásba foglalandók és külön csomagolandók,

## 2. az üzletkiadási számadást.

Az üzletkiadásokról u. m. a fizetett válaszkártyák, a jövedéki (letéti) visszatérítések és továbbszállítási díjakról, a számadások jövőre az eddigi 77-ik számú mintán vezetnek és pedig csakis „belföldi“ (magyar-osztrák) és „külföldi“ forgalomra nézve megkülönböztetve két külön íven.

Az 1879. évi márczius hó 1-jétől kezdve az összes üzletkiadási számadások kivétel nélkül minden hó végével lezárandók és a kiadási összegek a tárczanaplóba átviendők.

Az esetben, ha egyes letéteknél a fel nem használt letéti maradvány kifizetése a folyó hó végéig meg nem történt, ezen tételek a jövő havi üzletkiadási számadásba kifizetésre előirandók és az állomások felhatalmazták, ily kijáró maradványoknak ez utóbbi hónap végéig saját hatáskörükben leendő kiszolgáltatására és elszámolására.

Ezen határidőn túl a letétek az állomások nyilvántartásából kiesvén, csak az előljáró igazgatóság utalványozása folytán fizethetők ki.

täglich die Tagessumme und monatlich die Monatssumme der eingehobenen Gebühren auszuwerfen, die ersteren täglich in das Hauptjournal und die Summe der Monatseinnahme monatlich am Schlusse des Monates in das Etatjournal einzustellen.

Die gesammten aufgegebenen Inlands- und Auslandstelegramme sind von einander getrennt und mit Ausscheidung der kreditirten Staatstelegramme monatlich in der Reihenfolge ihrer Nummern zu je 100 Stücken zu heften und zu fasciculiren; die Fascikel mit dem Namen der betreffenden Station, ferner mit der Angabe des Jahres und Monates und der Bezeichnung „interner“ oder „externer“ Verkehr, so wie der Bekanntgabe der ersten und letzten fortlaufenden Nummer der im Fascikel zusammengehefteten Telegramme zu versehen:

„Telegraphen-Station . . . . . 1879. März  
interne } Original-Telegramme  
externe }

Nr. 101—200“

Die creditirt aufgegebenen Staats-, vorkommenden Falls Privattelegramme sind wie bisher in einem besonderen Ausweise zusammen zu fassen und gesondert zu fasciculiren.

## 2. Die Betriebs-Ausgaberechnung.

Ueber die Betriebsausgaben, als: gezahlte Antworten, Gefällsrückgaben (Depositen) und Weiterbeförderungsgebühren werden die Rechnungen hinfort auf der bisherigen Drucksorte Nr. 77 und zwar nur nach dem „internen“ und „externen“ Verkehr getrennt auf zwei gesonderten Bogen geführt.

Vom 1. März 1879 angefangen sind die gesammten Betriebs-Ausgaberechnungen ohne Ausnahme am Schlusse jeden Monates abzuschliessen und die Ausgabssummen in das Etatjournal zu übertragen.

In dem Falle, als bei einzelnen Depositen die Auszahlung des nicht verordneten Depositenrestes bis zum Schlusse des Monates nicht erfolgt sein sollte, so sind diese Posten in der nächstmonatlichen Betriebs-Ausgaberechnung zur Auszahlung vorzuschreiben und die Stationen sind ermächtigt, derlei Hinausreste bis zum Schlusse dieses letzteren Monates im eigenen Wirkungskreise auszufolgen und zu verrechnen.

Ueber diesen Zeitpunkt hinaus entfallen die Depositen der Evidenzhaltung der Stationen und können nur noch über Anweisung der vorgesetzten Direction ausbezahlt werden.



**II. a gépszolgálatot ellenőrző közegek által :**

**1. a szolgálati táviratok kimutatását.**

A feladott és beérkezett táviratdászolgálati táviratok a „szolgálati táviratok kimutatásába“ (az eddig használatban levő régi 21-ik számú nyomtatványminta) vezetendők be, megjegyeztetvén, hogy ezen kimutatásba egyáltalán csak a táviratdászolgálatra, vagy egyes táviratokra vonatkozó díjmentesen feladott táviratok veendők fel.

**2. a beérkezett táviratok lajstromát.**

Az állomásnál beérkezett és ott kézbesítendő összes táviratok (kivéve a szolgálati táviratokat, melyek a szolgálati táviratok kimutatásába veendők fel) a beérkezett táviratok lajstromába (79 a] minta, l. a 9. lapot) beiktatandók és pedig az egység és szószám az erre szánt rovatban törtszám alakban; az egység mint számláló, a szószám mint nevező.

Ezen lajstrom a belföldről (Magyarország- és Ausztriából) és a külföldről beérkezett táviratokról külön-külön vezetendő.

Az átmenő táviratokról való kimutatások (kimutatás A) 80-ik régi számú minta) jövére az összes állomásoknál, Budapest központi táviratdászállomás kivételével ugy a belföldi mint a külföldi forgalomról elmaradnak; e helyett jövére az átmenő táviratok leiratai, kivéve a a következő bekezdésben említettekét, az egyes vonalok szerint, melyen azok az állomásra beérkeztek, elkülönítve százanként csomagolandók és pedig az egyes vonalokat illetőleg külön a belföldiek, külön a külföldiek. A csomagok megfelelő felirással, u. m a táviratdász állomás megnevezésével, az év-, hószámmal és a vonal számának és a csomag tartalmának (belföldi vagy külföldi táviratok) s az egyes csomagokban összefoglalt táviratok első és utolsó sorszámmal feljegyzésével látandók el.

Táv. állomás ..... 1879. márczius.  
belföldi }  
külföldi } átmenő táviratok  
Vonalszám ..... Táviratok sorszáma 801—900.

A mennyiben pedig az osztrák állomásoktól kapott és ugyancsak osztrák területre visszavezetendő bel- vagy külföldi táviratok is

**II. Durch die den Aparatdienst überwachenden Organe :**

**1. Den Diensttelegrammen-Ausweis**

Sowohl die aufgegebenen als die eingelangten Telegraphen-Dienst-Telegramme sind in den Dienst-Telegrammen-Ausweis (auf der bisher noch im Gebrauche stehenden alten Drucksorte Nr. 21) einzutragen, wobei bemerkt wird, dass in diesen Ausweis im Allgemeinen nur die den Telegraphendienst betreffenden oder auf einzelne Telegramme bezugnehmende, gebührenfrei zur Aufgabe gelangte Telegramme aufzurechnen sind.

**2. Das Verzeichniss über eingelangte Telegramme:**

In das Verzeichniss über eingelangte Telegramme (Drucksorte Nr. 79, a), s. Seite 9) sind alle bei der Station eingelangten und dort zu bestellenden Telegramme einzustellen (mit Ausnahme der Diensttelegramme, welche in den Dienst-Telegrammen-Ausweis aufzurechnen sind) und zwar die Einheiten- und Wortzahl in der hiefür bestimmten Rubrik in Bruchform; die Einheiten als Zähler, die Wortzahl als Nenner.

Dieses Verzeichniss ist getrennt für die aus dem Inland (Ungarn und Österreich) und die vom Auslande eingelangten Telegramme zu führen.

Die Ausweise über die transitirenden Telegramme (Nachweis A, alte Drucksorte Nr. 80) haben in Zukunft bei allen Stationen mit Ausnahme der Central-Station Budapest, sowohl bezüglich des internen, als des externen Verkehrs zu entfallen, doch sind statt dessen in Zukunft die Niederschriften der Transit-Telegramme mit Ausnahme der im nächsten Absatz erwähnten, nach den einzelnen Linien, auf denen sie zur Station gelangten, gesondert zu je hundert Stück und zwar bezüglich jeder einzelnen Linie die inländischen von den ausländischen getrennt zu fasciculiren. Die Fascikel sind mit entsprechenden Aufschriften, als der Benennung der Station, dem Jahre und Monate, der Linien-Nummer, der Angabe des Inhaltes des Fascikels (Inlands- oder Auslandstelegramme) dann der Aufzeichnung der ersten und letzten fortlaufenden Nummer der in einem Packete zusammengesetzten Telegramme zu versehen :

Telegraphen Station . . . . 1879 März  
interne } Transit-Telegramme  
externe }  
Linie Nr. .... Telegramme 801—900

Insoferne aber auch von österreichischen Stationen empfangene und wieder auf österreichi-

fordulnának elő, ezek leiratai az előbb említett átmenő táviratok leiratai közül kiválasztandók és ugyan oly módon mint az előbbiek külön csomagolandók.

A határellenőrző állomások kimutatásai az általok ellenőrzött külföldi forgalomra nézve ezen intézkedés által érintetlenül az eddigi módon és mintákon készítendők.

Vasutüzleti hivataloktól kapott és tovább táviratozandó, valamint vasutüzleti hivataloknak kiadott táviratok egyelőre átmenő táviratokként kezelendők és ezek a többiektől elkülönítve a „belföldi“-eknek a „külföldi“-ektől való szétválasztása nélkül „vasuti táviratok“ felírással külön csomagolandók.

Az említett és fentebb I : 1 és 2 ; II : 1 és 2 alatt felsorolt feljegyzéseken kívül kötelesek az állomások még a vonalokon való levelezésről és a vezetékek állapotáról is a 60. és 61. számú mintákon az eddigi mód szerinti jegyzőkönyveket vezetni.

A távirdai mellékállomások tartoznak mint eddig, úgy ezentul is gyűjtő állomásaiknak 10—10 naponként külön jegyzékek alapján beszámolni, mely 10 napi bevételek és kiadások a gyűjtő állomás tárczanaplójába bevezetendők. Az üzletbevételi és kiadási számadások minden hó végével a tárczanaplóhoz csatolandók, és ezzel, valamint a többi pénztári naplókkal és azok mellékleteivel, ugyszinte az összes szolgálati táviratokkal az előljáró távirdaigazgatóságához ; a beérkezett táviratok lajstroma ellenben, valamint az összes feladott és átmenő táviratok (a központi állomás átmenő táviratairól szóló kimutatás) a tisztai állomások által legfeljebb a következő hó 5-éig egyenesen a távirdai központi számvevőséghez Budapestre beküldendők.

A táviratok nyilvántartása- és elszámolása az említett kimutatásokon kívül a ministerium különös meghagyása nélkül, egyéb, bármi néven nevezendő számadások-, lajstromok- vagy kimutatásokat az állomásoknak hivatalosan vezetni nem szabad, minélfogva az összes, itt fel nem sorolt, jelenleg még használatban lévő 76., 78., 79., 80., 117., 118., 119., 120., 121., 130. számú nyomtatványminták 1879. évi márczius hó 1-től kezdve használaton kívül helyezendők ; ennélfogva ezekből a még fel nem hasz-

sches Gebiet zurückzuleitende In- oder Auslandstelegramme vorkommen sollten, so sind deren Niederschriften von denen der früher erwähnten Transit-Telegramme auszuscheiden und in derselben Weise wie die früheren, gesondert zu fascikuliren.

Die Nachweisungen der Grenzcontrolstationen bezüglich des von ihnen überwa chten internationalen Verkehrs sind, unberührt durch die gegenwärtige Verfügung, in der bisherigen Weise und auf den bisherigen Formularen zu verfassen.

Die von den Eisenbahn-Betriebsämtern empfangenen und weiter zu telegraphirenden, sowie die an Eisenbahn-Betriebsämter abgesetzten Telegramme sind vorläufig als Transit-Telegramme zu behandeln, aber von den anderen Transit-Telegrammen gesondert, ohne Scheidung der internen von den externen, zu fascikuliren und mit der Aufschrift : „Eisenbahn-Telegramme“ zu versehen.

Die Telegraphen-Nebenstationen haben wie bisher, so auch künftighin ihren Sammelstationen von 10 zu 10 Tagen mittelst eigener Consignation zu verrechnen und sind die 10-tägigen Einnahmen und Ausgaben der Nebenstationen im Etat-Journal der Sammelstation einzutragen.

Die Betriebs-Einnahms- und Ausgaberechnungen sind am Schlusse jeden Monates dem Etatjournale beizuschliessen und mit diesem, sowie den anderen Cassajournalen und deren Belegen, dann der sämtlichen Amtstelegrammen an die vorgesetzte Telegraphendirection ; die Verzeichnisse der eingelangten Telegramme dagegen, sowie sämtliche aufgebene und Transit-Telegramme (der Ausweis über die Transitlegramme der Centralstation) von den Beamtenstationen längstens bis zum 5-ten jeden Monates unmittelbar an die Telegraphen-Centralbuchhaltung in Budapest einzusenden.

Ausser den erwähnten Nachweisungen dürfen die Telegraphenstationen künftighin von amtswegen bezüglich der Evidenzhaltung und Verrechnung der Telegramme ohne ausdrückliche Anordnung des Ministeriums keine weiteren, welch Namen immer führenden Rechnungen, Register oder Nachweisungen führen, demzufolge denn auch alle hier nicht angeführten, gegenwärtig noch im Gebrauche stehenden Drucksorten, namentlich die mit den Nummern 76, 78, 79, 80, 117, 118, 119, 120, 121, 130 bezeichneten vom 1. März 1879 angefangen ausser Verwendung zu kommen haben, und

nált készlet a központi raktárba folyó év márczius 20-áig beküldendő.

A távirdaállomások pénztári szolgálata, a hányadjutalék nyilvántartása és felosztása, a táviratok kezelése, valamint a táv. szolgálat ellenőrzése s biztosítása és a távirati forgalom időközönkénti kimutatása (statistika) iránt a jelenleg fennálló szabályok és nyomtatványminták továbbra is érvényben maradnak.

Budapest, 1879. Január 9.

deren nicht verwendete Reste bis zum 20-ten März 1879 an das Telegraphen-Central-Depot abzuführen sind.

Bezüglich des Cassadienstes der Telegraphenstationen, der Evidenzhaltung und Vertheilung der Tantiemen, der Manipulation der Telegramme, sowie der Controlle und Sicherstellung des Telegraphendienstes und der periodischen Nachweisung des telegraphischen Verkehrs (Statistik) bleiben die gegenwärtig bestehenden Vorschriften und Drucksorten auch fernerhin in Giltigkeit.

Budapest, am 9. Jänner 1879.

**I. Minta az 1879. évi 621/XI. számú rendelethez.**  
I. Formulare zur Verordnung 621/IX. ex 1879.

187..... } hó. Távirda-állomás }  
} Monat. Telegraphen-Station }

**Üzlet bevételi számadás a bel-kül-forgalomról.**

**Betriebs-Einnahms-Rechnung für den internen externen Verkehr.**

A belföldi forgalomra vonatkozólag : | In Bezug auf den internen Verkehr.

A feladott távirat Des aufgegebenen Telegrammes					Távírási díjak Tele- graphen- Gebühr		Fizetett válaszáért Für bezahlte Antwort		Vételjelentés, ajánlás és összegegyeztetésért Für Empfangsanzeige, Recommendation und Collationierung		Küldőncz, posta és gyorsposta díj Für Bothe, Post und Estafete		Utanküldési, másolati és nyugtadj Für Nachsendung, Copien und Quit- tungen		Összesen Zusammen		Napi összeg Tages-Summe		Megjegy- zések Bemer- kungen
Száma Nummer	feladási napja Aufgabs-Tag	Czim- állomása Adress- Station	egység és szószám Einheits- und Wortzahl	osztálya Classe	magyar ungarische	idegen fremde	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr	frt kr			
Átjö — Uebertrag . . .																			
1	1	Győr	$\frac{1}{20}$	P	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	50			nyugta Quittung	
2	1	Kolozsvár	$\frac{1}{19}$	"	—	50	—	50	—	—	—	—	20	1	20			RP másolat Copie	
3	1	Szombathely	$\frac{2}{39}$	"	1	—	—	—	50	—	—	—	—	1	50			TC	
4	1	Zágráb	$\frac{1\frac{1}{2}}{30}$	"	—	75	—	—	2	25	—	—	—	3	—	6	20	TR	
5	2	Kassa	$\frac{1\frac{1}{2}}{30}$	"	—	75	—	—	50	—	—	—	75	2	—			CR, FS	
6	2	Munkács	$\frac{1}{20}$	"	—	50	—	—	—	—	3	—	—	3	50			XP	
7	2	Budavár	$\frac{1}{20}$	A	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	50	Hitel. állami Cred. Staats	
és így tovább. und so weiter.																			
A külföldi forgalomra vonatkozólag :					In Bezug auf den externen Verkehr :														
1	1	Berlin	$\frac{1}{20}$	P	1	$\frac{1}{12}$	—	$\frac{1}{12}$	1	25					2	50			Mint fennebb Wie oben
2	1	Bucarest	$\frac{1}{20}$	"	—	80	—	40	—	—					1	20			"
3	1	London	$\frac{2}{40}$	"	2	—	4	40	—	—					6	40			"
4	1	Bern	$\frac{1}{20}$	"	—	90	—	30	—	—					1	20	11	30	"
és így tovább. und so weiter.																			
Átmegy — Fürtrag . . .																			

**II. Minta az 1879. évi 621/IX. számú rendelethez.**

II. Formulare zur Verordnung 621/IX. ex 1879.

187 ..... } hó Távirdaállomás }  
 ..... } Monat Telegraphenstation }

**Megérkezett bel-  
 külföldi táviratok.**  
**Eingelangte interne  
 externe Telegramme.**

Folyó szám Laufende Zahl	A megérkezett távirat Des eingelangten Telegrammes					Megjegyzés Bemerkung
	érkezési napja Eingang- Tag	Száma Nummer	Feladó állomása Aufgabstation	Egység és szószám Einheits- und Wortzahl	Osztálya Classe	
1	2	874	Budapest	$\frac{1}{19}$	P.	RP.
2	"	38	Győr	$\frac{1\frac{1}{2}}{28}$	"	
3	3	124	Budapestvár	$\frac{1}{20}$	A.	
4	"	327	Nikolsburg	$\frac{1}{20}$	P.	
			és így tovább und so weiter.			

### Rendelet

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. január havára megállapíttatik.*

30348/IX. 1878.

Az Európán kívüli államokba intézett táv-iratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. távirdapénztáraknál az 1879-ik évi j a n u á r havára 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-ban, a 20-frankos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 32 kr. o. é. állapíttatik meg.

Budapesten, 1878. December 24.

### Verordnung

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat Jänner 1879 bestimmt wird.*

Der Silberagio-Zuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den kön. ung Telegraphencassen für den Monat J ä n n e r 1879 mit 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 32 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 24. Dezember 1878.

### Pótlék a vonalrendhez.

383/IX. 1879.

A vonalrend 57. és 96. lapján javítandó :

### Ergänzung zur Liniennordnung.

Die Liniennordnung ist auf Seite 57 und 96 zu rectificiren :

<b>212</b>	Budapest - Trencsén	Ujpest (Neupest) <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	
<b>407</b>	Budapest központ Káposztásmegyer	Ujpest (Neupest) <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	

Budapesten, 1879. január 6.

Budapest, den 6. Jänner 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

2. szám.

1879.

Január 16.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

232/IX. 1879.

A vonalrend 118. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 118 zu  
rectifiziren :

Déli vasut Südbahn	Budapest – Székesfehérvár	Nyék, Velence (között vessző teendő — mit Beistrich zu trennen)	Velence (törlendő- ist zu strei- chen)
-----------------------	---------------------------	---	---

Budapesten, 1879. Január 6.

Budapest, den 6. Jänner 1879.

## Rendelet

a távirdai anyagkezelésben mutatkozott né-  
mely hiányok megszüntetése iránt.

6258/IX. 1878.

1. A távirdaigazgatóságok (fiókraktárak) építésvezetők és állomások utasíttatnak, hogy jövőre a központi raktárból kért tárgyokról csakis a kellően kitöltött kérésnyugtát terjesz-  
sék fel, és pedig :

a) a távirdaigazgatóságok (fiókraktárak) ál-  
tal a kérésnyugtát, — ha oly tárgyokról szól-  
nak, melyeknek kiadására a központi raktár  
egyszer mindenkorra fel van hatalmazva, —  
közvetlen a központi raktárhoz, a másnemű  
tárgyokról szólók ellenben mindenkor a minis-  
terium távirdai szakosztályához küldendők be.

b) A távirdai építésvezetők és állomások

## Verordnung

betreffend die Behebung einiger bei der  
Telegraphen- Materialgebarung wahrge-  
nommenen Mängel.

1. Die Telegraphendirectionen (Filial-  
depôts), Bauleiter und Stationen werden ange-  
wiesen, künftighin über alle vom Central-  
Depôt verlangten Gegenstände nur vollständig  
ausgefüllte Verlangscheine vorzulegen, und  
zwar sind die Verlangscheine :

a.) von den Telegraphendirectionen (Fi-  
lialdepôts) — wenn sie solche Gegenstände be-  
treffen, zu deren Ausfolgung das Centraldepot  
ein für allemal ermächtigt ist — unmittelbar  
an das Centraldepôt, wenn sie jedoch andere  
Gegenstände betreffen, jedesmal an die Tele-  
graphen Section des Ministeriums einzusenden,

b.) von den Telegraphen-Bauleitern und

a kérésnyugtákat mindenkor a felettes igazgatóságukhoz kötelesek beküldeni, mely azokat megvizsgálja, ha szükséges, kiigazítja, s a szerint a milyen tárgyról szólnak, az előbbi pont értelmében vagy közvetlen a központi raktárhoz küldi be, vagy a ministerium távirtdai szakosztályához terjeszti fel.

2. A központi raktár utasítva van, a kért tárgyakat, a mennyiben azok kiadására egyszer mindenkorra fel van hatalmazva, az előbbi pontok értelmében kiállított és az előirt uton beérkezett kérésnyugta alapján hiány nélkül kiadni, s a kiadott tárgyak elküldésével egyidejűleg az általa kiállítandó átviteli- és ellennyugtát kellően kitöltve, ugyanannak, a kihez a küldemény czimeztetett, megküldeni.

3. A központi raktárnak nincs megengedve az előirt uton hozzá beérkezett szabályszerűen kiállított kérésnyugtákon változtatásokat tenni, köteles azonban mindazon esetekben, midőn saját tapasztalatai alapján a kért tárgyak minősége, vagy mennyisége ellen alapos kifogása van, erről — a kért tárgyak hiány nélküli kiadása után — a ministerium távirtdai szakosztályához, az illető kérésnyugta másolatának csatolása mellett jelentést tenni.

4. A központi raktár által kiadott küldemények átvevőjének kötelessége, ha a küldeményt rendben találja, az átvételi nyugtát egyszerűen aláírni és postafordultával a központi raktárhoz beküldeni, még pedig a távirtdaigazgatóság (fiókraktárak) közvetlenül, az építésvezetők és állomások felettes igazgatóságuk útján.

5. Azon esetben, ha az átvevő a küldeményt az átvétel és felbontás után nem találná rendben, köteles ugyan a küldeményt a központi raktár által kiállított ellennyugta alapján elkönyvelni, és a vett átvételi nyugtát aláírni, de egyszersmind kötelessége a talált hiányokról az átvételi nyugta beküldése mellett felettes hatóságához jelentést tenni, bejegyezvén az illető napló megjegyzési rovatában beadványa számát, mely alatt az illető tétel elkönyvelését illetőleg fellebbezett. A távirtdaigazgatóságok utasítva vannak, úgy saját, mint alattas közegeik ilyenmő beadványait, a mel-

Stationen jederzeit an die vorgesetzte Direction einzusenden, welche dieselben prüfen, wenn nothwendig richtig stellen und je nach den Gegenständen, die sie betreffen, im Sinne des früheren Punktes entweder unmittelbar an das Centraldepôt senden, oder der Telegraphen-Section des Ministeriums vorlegen.

2. Das Centraldepôt ist angewiesen, die verlangten Gegenstände — insoferne es zu deren Hinausgabe ein für allemal ermächtigt ist — auf Grund des im Sinne der früheren Punkte ausgestellten und auf dem vorgeschriebenen Wege eingelangten Verlangsscheines ohne Abgang auszufolgen und gleichzeitig mit der Versendung der Gegenstände eben demselben, an den die Sendung adressirt wurde, den von ihm ausgestellten und vollständig ausgefüllten Empfangs- und Gegenschein zu übersenden.

3. Dem Centraldepôt ist nicht gestattet, an den im vorgeschriebenen Wege zu ihm gelangten vorschriftsmässig ausgestellten Verlangsscheinen Aenderungen vorzunehmen, es ist aber verpflichtet, in allen jenen Fällen, in denen es auf Grund seiner eigenen Erfahrungen bezüglich der Qualität oder Quantität der verlangten Gegenstände begründete Bedenken hegen sollte, hierüber — nach anstandsloser Ausfolgung der verlangten Gegenstände — der Telegraphen-Section des Ministeriums unter Anschluss einer Abschrift des betreffenden Verlangsscheines, Bericht zu erstatten.

4. Der Uebernehmer der vom Centraldepôt hinausgegebenen Sendungen hat die Verpflichtung, in dem Falle, als er die Sendung in Ordnung befand, einfach den Empfangsschein zu unterschreiben und postwendend dem Centraldepôt einzusenden und zwar die Telegraphendirectionen (Filialdepôts) unmittelbar, die Bauleiter und Stationen im Wege ihrer vorgesetzten Directionen.

5. In dem Falle, als der Uebernehmer die Sendung nach deren Uebernahme und Eröffnung nicht in Ordnung gefunden haben sollte, so ist er zwar verpflichtet die Journalisirung auf Grund des vom Centraldepôt ausgestellten Gegenscheines vorzunehmen und den überkommenen Empfangsschein zu unterschreiben, aber gleichzeitig ist er gehalten, der vorgesetzten Direction über die gefundenen Mängel — unter gleichzeitiger Einsendung des Empfangsscheines — Bericht zu erstatten und die Zahl seiner Eingabe, womit er betreffs der Journalisirung dieser Post remonstrirte, in der



léletekkel együtt a ministerium távirjai szakosztályához haladék nélkül felterjeszteni.

6. Minden a központi raktárhoz intézett küldemény utnak indításával egyidejűleg köteles a beküldő a központi raktárnak a kellően kitöltött átvételi- és ellennyugtát beküldeni.

Az ily nyugtákat a távirdaigazgatóságok (fiókraktárak) közvetlenül, az építésvezetők és állomások felettes igazgatóságuk útján küldik be a központi raktárhoz.

7. A központi raktár utasítva van, hogy a hozzá beérkezett küldemény megérkezte és rendben találása után az aláírt átvételi nyugtát a beküldőnek posta fordultával ugyanaz uton küldje meg, melyen az hozzá beérkezett.

8. Ha a központi raktár a küldeményt nem találná rendben, köteles ugyanaz elkönyvelést a küldeménynyel beérkezett ellennyugta alapján azonnal eszközölni és a vett átvételi nyugtát aláírva, azt, a talált hiányokról a ministerium távirjai szakosztályához teendő jelentéshez csatolva, felterjeszteni s az illető napló megjegyzési rovatában bejegyezni beadványának számát, mely alatt az illető tétel elkönyvelését illetőleg fellebbezett.

9. A távirdaigazgatóságoknak (fiókraktáraknak) építésvezetőknek és állomásoknak megvan tiltva, oly hasznavehetlen tárgyakat, melyek többé saját rovataik alatt helyesen el nem számolhatók, a központi raktárhoz azon rovatok alá sorolva küldeni be, mely alá azok használható állapotukban tartoztak.

Utasíttatnak ennél fogva az előbbi pontban megnevezett távirjai közegek, hogy az ily tárgyaknak a megfelelő más rovatok alatti elszámolására, — a mennyiben erre saját hatáskörükben egyszer mindenkorra felhatalmazva nem volnának, — mindenekelőtt felettes hatóságuk engedélyét kérik ki. Ennek kinyerése után az elkönyvelést saját számadásaikban úgy darabszám mint súly szerint vigyék keresztül, és csak ennek megtörténte után szállítsák be

Anmerkungsspalte des betreffenden Journals einzutragen. Die Telegraphendirectionen haben den Auftrag, sowohl die eigenen, als ähnliche Eingaben der unterstehenden Organe zugleich mit den Beilagen ohne Verzug an die Telegraphen-Section des Ministeriums vorzulegen.

6. Der Aufgeber jeder an das Centraldepôt gerichteten Sendung ist verpflichtet, gleichzeitig mit der Aufgabe der betreffenden Gegenstände dem Centraldepôt auch den vollständig ausgefüllten Empfangs- und Gegensehein einzusenden.

Die Telegraphendirectionen (Fialdepôts) senden diese Scheine unmittelbar, die Bauleiter und Stationen im Wege ihrer vorgesetzten Directionen an das Centraldepôt ein.

7. Das Centraldepôt hat den Auftrag, sobald die an dasselbe gerichtete Sendung einlangte und in Ordnung befunden wurde, den Empfangschein zu unterschreiben und dem Einsender postwendend auf demselben Wege zu überschieken, auf welchem er einlangte.

8. Sollte das Centraldepôt die Sendung nicht in Ordnung finden, so ist es zwar gehalten die Journalisirung auf Grund des mit der Sendung eingelangten Gegensehines allsgleich vorzunehmen und den überkommenen Empfangschein zu unterschreiben, hat aber den letzteren dem der Telegraphen-Section des Ministeriums über die vorgefundenen Mängel vorzulegenden Berichte beizuschliessen und in der Anmerkungsspalte des betreffenden Journals die Zahl der Eingabe einzutragen, unter welcher es betreffs der Journalisirung dieser Post remonstrirte.

9. Es ist den Telegraphen-Directionen (Fialdepôts), Bauleitern und Stationen untersagt, solche unbrauchbare Gegenstände, die richtigerweise unter der ihnen eigenthümlichen Rubrik nicht weiter verrechnet werden können, an das Centraldepôt unter diejenigen Rubriken eingereiht einzusenden, unter welche diese Gegenstände in ihrem brauchbaren Zustande gehörten.

Dem zu Folge werden die oben angeführten Telegraphenorgane angewiesen, vor allem Andern — insoferne sie hiezu im eigenen Wirkungskreise nicht ein für allemal ermächtigt sein sollten — die Bewilligung der vorgesetzten Behörde zu erbitten, damit solche Gegenstände unter der entsprechenden Rubrik verrechnet werden können. Nach Erlangung dieser Bewilligung haben dieselben die Rechnungsdurchführung sowohl bezüglich der Stückzahl, als des Gewichtes

az illető tárgyakat, — az azok minőségének megfelelő ócska vas, réz, horgany stb. rovatok alá sorolva, — a központi raktárhoz, mivel ellenkező eljárások esetén minden a központi raktárnál e részben felmerülhető elszámítási nehézségekért az illető beküldők a legszigorúbban kérdőre fognak vonatni.

Budapest, 1879. január 8.

### Hibaigazítás.

A „Távírászati Rendeleték Tára“-nak f. évi 1-ső számában a 8-ik és 9-ik lapokon közlött mintákon felhozott példáknál hibák csúszván be; azokon a következő javítások foganatosítandók:

#### 1. a 8. lapon

a) az első példa így igazítandó ki:

1	1	Győr	$\frac{1}{20}$	P	50	5	55	nyugta Quittung
---	---	------	----------------	---	----	---	----	--------------------

b) a 4-ik példa így javítandó ki:

4	!	Zágráb	$\frac{1\frac{1}{2}}{30}$	P	75	1	50	2	25	5	50	TR
---	---	--------	---------------------------	---	----	---	----	---	----	---	----	----

c) a 7-dik példa így javítandó ki:

7	2	Budavár	$\frac{1}{20}$	S	—	5	50	Hitel állami Cred. Staats
---	---	---------	----------------	---	---	---	----	------------------------------

#### 2. a 9. lapon

a) 3-dik példa így igazítandó ki:

3	3	124	Budapestvár	$\frac{1}{20}$	S
---	---	-----	-------------	----------------	---

tes. in den eigenen Journalen vorzunehmen und nachdem solches geschehen, sind die betreffenden Gegenstände, nunmehr unter die ihrer Qualität entsprechenden Rubriken, als altes Eisen, Kupfer, Zink u. s. w. eingereiht, an das Centraldepôt einzusenden, da im gegentheiligen Falle die betreffenden Einsender für alle hieraus bei dem Centraldepôt entstehenden Verrechnungsschwierigkeiten auf das Allerstrengste werden zur Rechenschaft gezogen werden.

Budapest, 8. Jänner 1879.

### Druckfehlerberichtigung.

In den Beispielen, welche in den auf Seite 8 und 9 der 1-ten Nummer l. J. der „Távírászati Rendeleték Tára“ befindlichen Formularen angeführt sind, sind Druckfehler untergelaufen, welche nun dem nachstehenden gemäss zu corrigiren kommen:

#### 1. auf Seite 8

a) ist das erste Beispiel folgendermassen richtig zu stellen:

b) das 4-te Beispiel ist folgendermassen auszubessern:

c) das 7. Beispiel ist folgendermassen zu berichtigen:

#### 2. auf Seite 9

ist das 3. Beispiel folgendermassen auszubessern:

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

3. szám.

1879.

Január 24.

## Rendelet

az egyesített posta- és távirdahivatalok rovincsolása tárgyában.

30217/IX. 1878.

Az egyesített posta- és távirdahivataloknak eddig a két szolgálati ág szerint külön közegek által történt rovincsolása visszaélésekre szolgáltatván alkalmat: ezennel elrendeltetik, hogy az azoknál tartandó hivatali szemle és pénztárrovincsolás eszközésére ugy a posta- mint a távirdaigazgatás részéről kiküldendő közegek jövőre utasítandók, hogy ebbeli működésüket mindenkor mind a két szolgálati ágra terjesszék ki, és a külön-külön felveendő leleteket az érdekelt posta- illetve távirdaigazgatásnál mutassák be.

Budapesten, 1879. január 12.

## Verordnung

die Scontrirung der vereinigten Post- und Telegraphen-Aemter betreffend.

Nachdem die bisher nach den beiden Dienstzweigen durch die betreffenden Organe getrennt durchgeführte Scontrirung der vereinigten Post- und Telegraphen-Aemter Gelegenheit zu Missbräuchen geboten hat; wird hiemit angeordnet, dass die zur Amts-Inspizirung und Cassascontrirung bei denselben, sowohl von Seite der Post- als der Telegraphen-Verwaltung zu entsendenden Organe für die Hinkunft anzuweisen seien, dass sie ihre diesbezügliche Thätigkeit stets auf beide Dienstzweige auszudehnen und die gesondert zu verfassenden Befunde der beteiligten Post- beziehungsweise Telegraphen-Direction vorzulegen haben.

Budapest, den 12. Jänner 1879.

## Pótlék a vonalrendhez.

387/IX. 1879.

A vonalrend 124. lapján javítandó:

## Ergänzung zur Linienordnung.

Die Linienordnung ist auf Seite 124 zu rectificiren:

Magy. kir. államvasutak	Budapest—Kőbánya Budapest—Kelenföld	Budapest—Kőbánya (Steinbruch)	Budapest-sertéshizlalda (Mastanstalt), Szent-Lőrincz, Budapest-fővámház (Hauptzollamt) (beirandó — ist einzutragen)
Kön. ung. Staatsbahnen			

Budapesten, 1879. Január 16.

Budapest, den 16. Jänner 1879.

### Rendelet

*a távirati pénzutasványozások engedélyezése iránt, Bosznia és Herzegovinából az osztrák-magyar monarchia területére.*

779/IX. 1879.

A Boszniában és Herzegovinában működő tábori postahivataloknál postautalványra befizetett összegek f. évi február 1-től kezdve a feladó fél kívánságára az osztrák-magyar monarchia területére táviratilag is utalványozhatók. — Egy-egy ily utalványra be, illetőleg kifizethető összeg 150 frtban van megállapítva. — Az illető táviratok díjazására nézve az 1878. év szeptember 5-én 20624/IX. sz. a. kiadott rendelet (T. R. T. 1878 évf. 14. sz.) határozatai mérvadók, kezelésük a többi távirati pénzutasványok tárgyában fennálló szabályok értelmében eszközözlendő.

Budapest, 1879. Január 21.

### Verordnung

*über die Zulassung telegraphischer Geldanweisungen aus Bosnien und der Herzegowina für das Gebiet der oesterreichisch-ungarischen Monarchie.*

Die bei den Feldpostanstalten in Bosnien und der Herzegowina auf Postanweisungen eingezahlten Beträge können vom 1. Februar l. J. angefangen über Verlangen des Absenders für das Gebiet der österreichisch-ungarischen Monarchie auch auf telegraphischem Wege zur Auszahlung angewiesen werden. Der Maximalbetrag, welcher auf eine Geldanweisung angewiesen, beziehungsweise ausbezahlt werden kann, ist mit 150 fl. festgesetzt. Die betreffenden Telegramme sind im Sinne der Bestimmungen meiner am 5-ten September 1878 unter Zahl 20624/IX erlassenen Verordnung (T. R. T. 1878 Nr. 14) zu taxiren und nach den für die übrigen Geldanweisungstelegramme bestehenden Vorschriften zu behandeln.

Budapest, den 21 Jänner 1879.

### Rendelet

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. február havára megállapítatik.*

2146/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. táviratpénztáraknál az 1879. év február havára 1%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 34 kr. o. é. állapítatik meg.

Budapest, 1879. január 24.

### Verordnung

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat Feber 1879 bestimmt wird.*

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat Feber 1879 mit 1%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 34 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 24. Jänner 1879.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kladjá a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

4. szám.

1879.

Január 27.

## Pótlék

*a vizállási táviratok elfogadására felhatalmazott távirdaállomások lajstromához.*

30550/IX. 1878.

A vizállási táviratok díjmentes elfogadására feljogosított távirdaállomások és az ily táviratok feladására illetékes hivatalok és magánosok névjegyzékében, mely a „Táv. Rend. Tára“ 1877. évi folyama 5-ik számában 5589/IX. 1877. m. szám alatt közöltetett és a „T. R. T.“ ugyanazon évi 6-ik és 9-ik, az 1878-ik évi 16-ik számában megjelent „Pótlékok“-ban további kiegészítést nyert, a közmunka- és közlekedési m. kir. miniszterrel egyetértve tett újabb intézkedések folytán következő változások történnek:

A T i s z a állásáról a r a d á s o k i d e j é n n a p o n t a távirati tudósítások adatnak:

M á r a m a r o s - S z i g e t r ő l , a m a r m a r o s m e g y e i k i r . é p i t é s z e t i h i v a t a l r é s z é r ő l ,

Vásáros-Náményra,  
Szatmárra,  
Tokajba,  
Szolnokra és  
Szegedre

az ott székelő kir. folyammérnöki hivatalokhoz; azonkívül a bereghi szabályozási társulat hivatalának Bereghszászba és a Bodrogközi ármentesítő társulatnak Sátoralja-Ujhelybe.

S z a t m á r r ó l , a k i r . f o l y a m m é r n ö k i h i v a t a l r é s z é r ő l

Vásáros-Náményre,  
Tokajba,  
Szolnokra és  
Szegedre

## Nachtrag

*zu dem Verzeichnisse jener Stationen, welche zur Annahme von Wasserstands-Telegrammen ermächtigt sind.*

Im Verzeichnisse über die zur taxfreien Annahme von Wasserstandstelegrammen ermächtigten Telegraphenstationen, beziehungsweise zur Aufgabe solcher Telegramme berechtigten Aemter und Private, welches Verzeichniss in Nr. 5 des „Táv. Rend. Tára“ Jahrgang 1877 veröffentlicht und mit den in den Nr. 6 und 9 von demselben Jahre, dann in Nr. 16 vom Jahre 1878 enthaltenen Nachträgen ergänzt wurde, treten in Folge der im Einvernehmen mit dem k. ung. Minister für Communication und öffentliche Arbeiten getroffenen Verfügungen, folgende Veränderungen ein:

B e i H o c h w ä s s e r n ü b e r d e n W a s s e r s t a n d d e r T h e i s s w e r d e n t ä g l i c h t e l e g r a p h i s c h e B e r i c h t e a u f g e g e b e n i n :

M a r m a r o s - S z i g e t , v o n S e i t e d e s d o r t i g e n k ö n . B a u a m t e s n a c h

Vásáros-Námény,  
Szatmár,  
Tokaj,  
Szolnok und  
Szegedin

a n d i e a n d i e s e n O r t e n b e f i n d l i c h e n k ö n . F l u s s i n g e n i e u r - A e m t e r ; ü b e r d i e s s a n d a s B u r e a u d e r B e r e g h e r R e g u l i r u n g s - G e s e l l s c h a f t n a c h B e r e g s z á s z u n d a n d i e B o d r o g k ö z e r R e g u l i r u n g s g e s e l l s c h a f t n a c h S á t o r a l j a - U j h e l y .

S z a t m á r v o n S e i t e d e s d o r t i g e n k ö n . F l u s s i n g e n i e u r s a m t e s n a c h

Vásáros-Námény,  
Tokaj,  
Szolnok und  
Szegedin

a ottani folyammérnöki hivatalokhoz; azonkívül a bereghi szabályozási társulat hivatalának Beregszászba és a bodroγκközi ármentesítő társulatnak Sátoralja-Ujhelybe.

Vásáros-Náményről, az ottani kir. folyammérnöki hivatal részéről,

Tokajba,  
Szolnokba és  
Szegedre

az ottani kir. folyammérnöki hivataloknak és a bodroγκközi ármentesítő társulatnak

Sátoralja-Ujhelyre.

Tokaj és Sárospatakról a tokaji kir. folyammérnöki hivatal közzegei részéről:

Szolnokra,  
Szegedre és  
Békés-Gyulára

az ottani kir. folyammérnöki hivatalokhoz; továbbá a felső-szabolcsi szabályozási társulatnak

Kis-Várdára,

az alsó-szabolcsinak

Tokajba és

Töke-Terebesről, a bodroγκközi ármentesítő társulatnak

Sátoralja-Ujhelybe.

Szolnokról a kir. folyammérnöki hivatal részéről az ottani vizállásról; továbbá a szigeti, szatmári, vásárosnáményi és tokaji hivataloktól jelentett vizállásokról a szalók-tisza-beői társulatnak

Fegyvernekre,  
onnét továbbá postán

Tisza-Roffra;

a török-szent-miklósi társulatnak

Török-Szent-Miklósra,

a heves-szolnok-tiszavidéki társulatnak

Jászberénybe,  
onnét tovább postán

Jászkisérre.

Továbbá az említett vizállásokkal együtt a szegedi folyammérnöki hivataloktól beérkezett vizállásokról is, a szolnok-csongrádi jobb és balparti társulatnak, az előbbinek

Nagy-Kőrösre,  
onnét tovább postán

Uj-Kécskére;

utóbbinak postán

Czibakházára.

an die dortigen Flussingenieurämter. ferner an das Bureau der Beregher Regulirungsgesellschaft nach Beregszász und an die Bodroγκközter Regulirungsgesellschaft nach Sátoralja-Ujhely.

Vásáros-Námény von Seite des dortigen Flussingenieuramtes nach

Tokaj,  
Szolnok.  
Szegedin

an die dortigen gleichen Aemter und an die Bodroγκközter Regulirungsgesellschaft nach

Sátoralja-Ujhely.

Tokaj und Sárospatak von Seite der Organe des Tokajer Flussingenieuramtes nach

Szolnok,  
Szegedin und  
Békés-Gyula

an die gleichen Aemter; ferner an die Ober-Szabolcser Theissregulirungs-Gesellschaft nach

Kis-Várda

und an die Unter-Szabolcser gleicher Gesellschaft nach

Tokaj.

Töke-Terebes von Seite der oben erwähnten Organe an die Bodroγκközter Regulirungsgesellschaft nach

Sátoralja-Ujhely.

Szolnok von Seite des dortigen Flussingenieuramtes bezüglich des dortigen Wasserstandes; dann der von Seite der Szigeter, Szatmárer, Vásáros-Náményer, Tokajer Aemter Gemeldeten an die Szalók-Tisza-Beöer Gesellschaft nach

Fegyvernek,  
von dort per Post nach  
Tisza Roff;

an die Török-Szent-Miklóser Gesellschaft nach  
Török-Szent-Miklós

und an die Heves-Szolnoker, Tiszavidéker Gesellschaft nach

Jászberény,  
von dort per Post nach  
Jászkisér.

Ferner gleichzeitig mit den bereits erwähnten Wasserständen, auch bezüglich der von Seite des Szegediner Flussingenieuramtes eingelangten Wasserstände an die Csongráder rechts- und linksuferigen Gesellschaften, der ersteren nach

Nagy-Kőrös,  
von dort per Post nach  
Uj-Kécske;

der letzteren per Post nach  
Czibakháza.

Vége a szolnoki vizállásról a kir. folyammérnöki hivataloknak  
Szegedre és  
Békés-Gyulára.

#### S z e g e d r ől

a kir. folyammérnöki hivatal részéről az ottani, valamint a szigeti, szatmári, v.-náményi, tokaji, szolnoki, békés-gyulai és aradi folyammérnöki hivataloktól bejelentett vizállásokról, — a bökény-mindszenti szabályozási társulat hivatalának

Szentesre ;  
továbbá a bácsi és titeli társulatoknak, az illető kormánybiztoshoz

Titelbe,  
nemkülömben a VI-ik folyamosztály második építészeti egyletének  
Szegedre,  
a torontáli harmadik építészeti egyletnek

Török-Becsére  
és a nagybecskereki társulatnak  
Nagy-Becserekre.

#### T i t e l r ől

az ottani vizállásról a kir. folyammérnöki hivatalhoz

Szegedre,  
a torontáli harmadik építészeti egyletnek

Török-Becsére  
és a nagy-becskereki társulatnak  
Nagy-becskerekre.

#### G y o m á r ől

az ottani vizállásról a kir. folyammérnöki hivatal részéről a hason hivatalokhoz

Szegedre és  
Szolnokra ;

#### A r a d r ől

az ottani folyammérnöki hivataltól a hason hivatalhoz

Szegedre.

Mindezen táviratok reggel oly időben adatnak fel, hogy valamennyi vizállásról az értesítés legkésőbb ugyanazon nap délelőtt 10 órára az illető hivatalokhoz juthasson.

Schliesslich bezüglich des Szolnoker Wasserstandes an die kgl Flussregulirungsämter nach  
Szegedin und  
Békés-Gyula.

#### S z e g e d i n

von Seite des dortigen Flussingenieuramtes bezüglich des dortigen Wasserstandes, dann jener der von Seite der Szigeter, Szatmárer, Vásáros-Náményer, Tokajer, Szolnoker, Békés-Gyulaer und Arader Aemter Gemeldeten an das Bureau der Bökény-Mindszenter Regulirungs - Gesellschaft nach

Szentes ;  
dann an die Bácsér und Titeler Gesellschaften zu Händen des Regierungskommissärs nach  
Titel ;  
gleichfalls an die Gesellschaft der zweiten Bau-sektion des VI. Strom-Gebietes nach  
Szegedin  
an die Torontáler dritte Bausektion Gesellschaft nach  
Török-Becse  
und an die Gross-Becskereker Gesellschaft nach  
Gross-Becskerek.

#### T i t e l

bezüglich des dortigen Wasserstandes an das Flussingenieur-Amt nach

Szegedin ;  
an die Torontáler dritte Baudirektion Gesellschaft nach  
Török-Becse ; und an die Gross-Becskereker Gesellschaft nach  
Gross-Becskerek.

#### G y o m a

bezüglich des dortigen Wasserstandes von Seite des dortigen Flussingenieur-Amtes an die gleichen Aemter nach

Szegedin und  
Szolnok ;

#### A r a d

von Seite des Flussingenieur - Amtes an das gleiche Amt nach

Szegedin.

Alle diese Telegramme gelangen in der Früh und derart zur Aufgabe, das die Berichte bezüglich sämtlicher Wasserstände bis spätestens um 10 Uhr desselben Tages bei den respektiven Aemtern eintreffen.

Vásáros-Náményon nem lévén távirda, az az oda és onnan küldendő tudósítások az ahhoz legközelebb eső távirdák valamelyike útján jutnak rendeltetési helyükre.

Miről a távirdahivatalok miheztartás végett ezennel értesítetnek.

Budapest, 1879. január hó 22-én.

Da in Vásáros-Námény derzeit eine Telegraphen-Station noch nicht besteht, so werden die dahin oder von dort abgehenden Berichte nach ihrem Bestimmungsort vorläufig durch irgend eine der dieser Stadt am nächsten gelegenen Telegraphen-Stationen expedirt.

Hievon werden die Telegraphenämter zur Darnachachtung anmit verständigt.

Budapest, den 22. Jänner 1879.



A m. kir.



# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium. —

5. szám.

1879.

Február 25.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

1972/IX. 1879.

A vonalrend 57. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 57 zu  
rectifiziren:

212	Budapest—Trencsén	Nagy (Gross-) Bossány <i>(beirandó Tapolicsán és Nyitra-Zsámbokrét között — einzutragen zwischen Tapolicsán und Nyitra-Zsámbokrét)</i>	
-----	-------------------	---	--

Budapesten, 1879. Január 24.

Budapest, den 24. Jänner 1879.

1727/IX. 1879.

A vonalrend 132. lapján javítandó:

Auf Seite 132 der Linienordnung ist zu  
rectifiziren:

Magyar nyugoti vasút  Ungar. Westbahn	Budapest—Grác		„Asszonyfa“ helyett „Ostfi-Asszonyfa“ irandó. Statt „Asszonyfa“ ist „Ostfi-Asszonyfa“ einzu- tragen.	
--	---------------	--	--	--



Budapesten, 1879. Február 1.

Budapest, den 1-ten Feber 1879.

### **Rendelet**

*a küldöncz által kézbesítendő táviratok feladóival szemben követendő eljárás iránt.*

Már többször előfordult, hogy midőn a küldöncz által kézbesítendő távirat után a küldönczdíjat a czimzett vonakodott megtéríteni, és e miatt a küldöncznek kifizetett díjt utólag a távirat feladójától be kellett volna hajtani, ez akadályokba ütközött, miután a feladó neve és tartózkodási helye ismeretlen volt.

Hogy a táviradintézet ebből származó megkárosodásának jövőre eleje vétessék: utasítatnak a táviradák, hogy a küldönczczel kézbesítendő táviratok feladójától különbeni felelet terhe alatt követeljék meg mindannyiszor nevüknek és lakásoknak a táviratokra való pontos feljegyzését.

Budapesten, 1879. Február 14.

### **Rendelet**

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879 márczius havára megállapítatik.*

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. táviradapénztáraknál az 1879. év márczius havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 33 kr. o. é. állapítatik meg.

Budapesten, 1879 Február 25.

### **Verordnung**

*über das zu beobachtende Vorgehen gegenüber den Aufgebern solcher Telelegramme, welche mittelst Boten zuzustellen sind.*

Es ist schon wiederholt vorgekommen, dass in Fällen wo bei den mittelst Boten zuzustellenden Telegrammen der Adressat die Rückvergütung des Botenlohnes verweigert hat, und in Folge dessen die Einhebung des dem Boten ausgefolgten Betrages nachträglich vom Aufgeber hätte stattfinden sollen, dies auf Schwierigkeiten gestossen ist, nachdem der Name und Aufenthaltsort des Aufgebers unbekannt war.

Um die Telegraphen-Anstalt vor der dadurch verursachten Schädigung in der Folge zu bewahren: werden die Telegraphen-Stationen unter sonstiger Verantwortung angewiesen, von den Aufgebern der mittelst Boten zuzustellenden Telegramme jedesmal die pünktliche Aufzeichnung ihres Namens und ihrer Wohnung auf dem Telegramme zu verlangen.

Budapest, den 14-ten Feber 1879.

### **Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat März 1879 bestimmt wird.*

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat März 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 33 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 25. Februar 1879.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

6. szám.

1879.

Márczius 25.

## Egyezmény

*egyfelől az osztrák cs. k. távirdaigazgatás és a magyar kir. távirdaigazgatás, másfelől a német birodalmi cs. távirdaigazgatás, a bajor k. távirdaigazgatás és a württembergi k. távirdaigazgatás között.*

1879. évi február hó 2-áról.

A Szt. Pétervárott létrejött nemzetközi távirdaegyezmény 17-ik czikke és az ahhoz tartozó szolgálati szabályzat XIV-ik fejezete alapján, alulírottak az illető ministerek, illetőleg a cs. német főpostamester jóváhagyásának fenntartása mellett, a következő egyezményt kötötték:

### 1. c z i k k.

Az egyfelől Németország, másfelől Ausztria-Magyarország között váltott táviratokra nézve egyenlő díjazásul a következő állapotatik meg.

Beszedetik:

A közönséges táviratért minden távolságra

a) alapidj

Németországban 0.40 márka,

Ausztria-Magyarországban 0.24 forint,

b) szószerinti díj

Németországban 0.10 márka,

Ausztria-Magyarországban 0.06 forint.

### 2. c z i k k.

Az előre bérmentesítendő távirati válaszért mindazon esetekben, midőn a szavak száma

## Uebereinkommen

*zwischen der k. k. österreichischen Telegraphen-Verwaltung und der k. ungarischen Telegraphen-Verwaltung einerseits und der kais. deutschen Reichs-Telegraphen-Verwaltung, der k. baierischen Telegraphen-Verwaltung und der k. württembergischen Telegraphen-Verwaltung andererseits.*

Vom 2. Februar 1879.

Auf Grund des Artikels 17 des zu St. Petersburg vereinbarten internationalen Telegraphen-Vertrages und des Abschnittes XIV des dazu gehörigen Dienstreglements haben die Unterzeichneten vorbehaltlich der Genehmigung der betreffenden Minister, beziehungsweise des k. deutschen General-Postmeisters, folgendes Uebereinkommen geschlossen:

### A r t i k e l 1.

Die Gebühren für die zwischen Deutschland einerseits und Oesterreich-Ungarn andererseits gewechselten Telegramme werden einheitlich festgesetzt wie folgt:

Es wird erhoben:

Für das gewöhnliche Telegramm auf alle Entfernungen

a) eine Grundtaxe

in Deutschland von Mark 0.40,

in Oesterreich-Ungarn von Gulden 0.24,

b) eine Worttaxe

in Deutschland von Mark 0.10,

in Oesterreich-Ungarn von Gulden 0.06.

### A r t i k e l 2.

Für das vorauszubehaltende Antwort-Telegramm wird, wenn eine besondere An-

külön meg nem jelöltetik, egy 10 szavú távirat díja számítottatik fel.

Ha több vagy kevesebb szószámu válasz bérmentesítése kívántatik, akkor e szószám az eredeti távirat szövegében kiteendő. Több mint 30 szónak bérmentesítése nem engedtetik meg.

A vételjelentésért ugyanazon díj fizetendő, mint egy 10 szavú közönséges táviratért.

Az ugyanazon helyre több címzetthez küldendő táviratnak minden egyes többszörösítéseért, a 100 szavat meg nem haladó táviratoknál 0.40 márka illetőleg 0.24 forint, a hosszabb táviratoknál pedig minden további 100 vagy megkezdett 100 szóért 0.40 márka illetőleg 0.24 forint fizetendő.

Ezen pótdíj kiszámítása az összes díjköteles szószám alapján, valamennyi cím beszámítása mellett, történik.

Egy táviratnak tengeren levő hajókkal, valamely tengeri távirahivatal közbenjöttével való kicsereléseért, minden szó után 0.10 márka, illetőleg 0.06 forint pótdíj szedetik.

### 3. c z i k k.

Ha egy távirat nem kézbesíthető, ezt a címállomás a nem kézbesíthetés okának rövid jelzésével a feladási állomásnak vissza jelenti. A nem kézbesíthetőségről szóló jelentés a feladónak 0.40 márka illetőleg 0.24 forint díj lefizetése mellett kézbesíttetik.

### 4. c z i k k.

Az egyfelől Németország, másfelől Ausztria-Magyarország közötti forgalomban váltott táviratok díjjaira nézve, beleértve a fizetett válaszok után járó összegeket és különbeni mellékdíjokat, leszámolás nem történik.

Mindenik igazgatás az általa felvett díjösszegeket osztatlanul megtartja, a mennyiben az osztrák es. k. távirdaigazgatás tekintettel a szóban levő forgalmi területek nagysági arányára a Németországból Magyarországra irányzott távirdaforgalom közvetítéseért minden díjkövetelésről lemond, és a Magyarországból Németországba irányzott hason forgalom köz-

gabe über die Wortzahl nicht erfolgt, die Gebühr eines Telegrammes von 10 Worten berechnet.

Soll eine grössere oder kleinere Wortzahl für die Antwort vorausbezahlt werden, so ist die Wortzahl im Texte des Ursprungs-Telegrammes anzugeben. Mehr als 30 Worte dürfen nicht vorausbezahlt werden.

Für die Empfangsanzeige ist dieselbe Gebühr, wie für ein gewöhnliches Telegramm von 10 Worten zu entrichten.

Für jede Vervielfältigung eines Telegrammes, welches an mehrere Empfänger nach demselben Orte befördert werden soll, sind bei Telegrammen bis zu 100 Worten Mark 0.40 beziehungsweise Gulden 0.24 und bei längeren Telegrammen für jede weitere Reihe von 100 Worten oder einen Theil derselben fernere Mark 0.40 beziehungsweise Gulden 0.24 zu entrichten.

Der Berechnung dieser Zuschlagsgebühr wird die gesammte Taxwortzahl, sämtliche Adressen eingeschlossen, zu Grunde gelegt.

Für die Auswechslung eines Telegrammes mit Schiffen im See durch Vermittlung eines See-Telegraphenamtes wird eine Zuschlagsgebühr von Mark 0.40 beziehungsweise Gulden 0.24 für jedes Wort erhoben.

### Art i k e l 3.

Bleibt ein Telegramm unbestellbar, so meldet das Ankunftsamt dies an das Aufgabamt unter kurzer Angabe des Grundes der Unbestellbarkeit zurück. Diese Unbestellbarkeitsmeldung wird dem Aufgeber gegen Erlegung eines Betrages von Mark 0.40 beziehungsweise Gulden 0.24 zugestellt.

### Art i k e l 4.

Ueber die Gebühren für die im Verkehr zwischen Deutschland einerseits, und Oesterreich-Ungarn andererseits, gewechselten Telegramme, einschliesslich der Beträge für bezahlte Antworten und der sonstigen Nebengebühren, findet eine Abrechnung nicht statt.

Jede Verwaltung behält ungetheilt die von ihr erhobenen Gebührensummen, indem die k. k. österreichische Telegraphen-Verwaltung mit Rücksicht auf die Grössenverhältnisse der in Rede stehenden Verkehrsgebiete auf eine Entschädigung für die Vermittlung des telegraphischen Verkehrs in der Richtung aus Deutschland nach Ungarn verzichtet und sich

vetítéseért való kielégítésére nézve a magyar távirdaigazgatással kiegyezik.

#### 5. c z i k k.

Azon táviratok után, a melyek a közvetlen összeköttetések háborgatása miatt idegen igazgatások vonalain váltatnak, semmiféle pótdíj nem szedendő. A közvetítés költségeit a feladási igazgatás viseli.

Azon táviratoknál, a melyek a közvetlen utról a feladó kívánságára térítettnek el, a nemzetközi távirda-egyezmény díjai és határozatai alkalmazandók.

Németország azon belföldi táviratai után, a melyek Ausztria-Magyarországon át, valamint azon ausztria-magyarországiak után, a melyek Németországon át eltérítve adatnak, minden egyes táviratért 0.40 márkában illetőleg 0.24 forintban megállapított átmeneti díj fizetetik.

#### 6. c z i k k.

A mennyiben a jelen egyezményben megállapodások nem történtek, az időnként érvényben levő nemzetközi távirda-egyezmény határozatai az egyfelől Németország, másfelől Ausztria-Magyarország közötti közvetlen forgalomban is alkalmazásba jönnek.

#### 7. c z i k k.

Jelen egyezmény az 1879. évi április hó 1-én lép életbe.

Ez és a Szt. Pétervárott létrejött nemzetközi távirda-egyezmény az ehhez tartozó szolgálati szabályzattal együttesen tartalmazzák a Németország és Ausztria-Magyarország közötti távirdaforgalomban mérvadó összes szabályokat.

Ezen egyezmény érvényben marad bizonytalan időre és egy év leforgásáig azon naptól számítva, a melyre a német távirdaigazgatások avagy Ausztria-Magyarország távirdaigazgatásai által fel fog mondatni.

bezüglich einer Entschädigung für die Vermittlung dieses Verkehrs in der Richtung aus Ungarn nach Deutschland mit der k. ungarischen Telegraphen-Verwaltung verständigt.

#### A r t i k e l 5.

Für diejenigen Telegramme, welche in Folge von Unterbrechungen der unmittelbaren Verbindungen über die Linien fremder Verwaltungen gewechselt werden, ist keine Zuschlagsgebühr zu erheben. Die Kosten des Transites werden von der Aufgabe-Verwaltung getragen.

Auf diejenigen Telegramme, welche auf Verlangen des Aufgebers von dem unmittelbaren Wege abgeleitet werden, finden die Taxen und Bestimmungen des internationalen Telegraphen-Vertrages Anwendung.

Für die inländischen Telegramme Deutschlands, welche über Oesterreich-Ungarn, sowie für jene Oesterreich-Ungarns, welche über Deutschland umgeleitet werden, wird als Transitvergütung eine feste Gebühr von Mark 0.40 beziehungsweise Gulden 0.24 für jedes Telegramm entrichtet.

#### A r t i k e l 6.

Die Bestimmungen des jeweilig in Kraft befindlichen internationalen Telegraphen-Vertrages finden, soweit nicht in dem vorliegenden Uebereinkommen Festsetzungen getroffen sind, auch auf den directen Verkehr zwischen Deutschland einerseits und Oesterreich-Ungarn andererseits Anwendung.

#### A r t i k e l 7.

Gegenwärtiges Uebereinkommen tritt am 1. April 1879 in Kraft.

Dasselbe stellt im Zusammenhange mit dem zu St. Petersburg vereinbarten internationalen Telegraphen-Vertrage und dem dazu gehörigen Dienstreglement die gesammten, im Telegraphen-Verkehre zwischen Deutschland und Oesterreich-Ungarn zu beachtenden Bestimmungen dar.

Dieses Uebereinkommen bleibt auf unbestimmte Zeit und bis zum Ablauf eines Jahres nach demjenigen Tage in Kraft, für welchen die Kündigung von Seiten der Telegraphen-Verwaltungen Deutschlands, oder jener Oesterreich-Ungarns erfolgt sein wird.

Minek hiteletül azt az érdekelt távírdaigazgatások képviselői öt kiállításban aláírták

Kelt Bécsben, 1879. évi február hava 2-án.

A magyar kir. távírdaigazgatás részéről:

**Koller s. k.**

Az osztrák cs. k. távírdaigazgatás részéről:

**Dewéz s. k. Wimpffen s. k. Brunner s. k.**

A német birodalmi cs. távírdaigazgatás részéről:

**Budde s. k. Günther s. k. Scheffler s. k.**

A bajor kir. távírdaigazgatás részéről:

**Gumbart s. k.**

A württembergi kir. távírdaigazgatás részéről:

**Schrag s. k.**

A kikötött jóváhagyások kieseréltettek 1879. évi február 10-én illetőleg 12-én és 18-án.

(Lásd a 3912/IX és 4100/IX ex 1879. számú ügyiratokat.)

Zu Urkunde dessen haben die Vertreter der beteiligten Telegraphen-Verwaltungen dasselbe in fünffacher Ausfertigung unterzeichnet.

Geschehen zu Wien, den 2. Februar 1879.

Für die k. ungarische Telegraphen-Verwaltung:

**Koller m. p.**

Für die k. k. österreichische Telegraphen-Verwaltung:

**Dewéz m. p. Wimpffen m. p. Brunner m. p.**

Für die kais. deutsche Reichs-Telegraphen-Verwaltung:

**Budde m. p. Günther m. p. Scheffler m. p.**

Für die k. baierische Telegraphen-Verwaltung:

**Gumbart m. p.**

Für die k. württembergische Telegraphen-Verwaltung:

**Schrag m. p.**

Die vorbehaltenen Genehmigungen wurden ausgetauscht am 10-ten, beziehungsweise 12-ten und 18-ten Februar 1879.

(Siehe die Geschäftsstücke Z. 3912/IX. und 4100/IX. ex 1879.)

### **Bendelet**

*a táviratok elfogadására, díjazására és kezelésére vonatkozó szabályoknak módosítása tárgyában.*

### **Verordnung**

*die Modificirung der auf die Annahme, Taxirung und Manipulation der Telegramme Bezug habenden Vorschriften betreffend.*

6258/IX. 1879.

Az osztrák cs. kir. kereskedelmi ministeriummal, valamint a német birodalmi cs. kormányval létrejött megállapodások értelmében, a táviratok elfogadása, díjazása és kezelése iránt fennálló szabályok 1879. évi április 1-től érvényesen a következőkben változnak meg:

1. Távirati értesítések (avisok) a magyar távírdaigazgatás területén többé el nem fogadhatók és csak még a nemzetközi átmenő forgalomban kezeltetnek.

Im Sinne der mit dem k. k. österr. Handelsministerium und der kais. deutschen Reichsregierung zu Stande gekommenen Vereinbarungen, erfahren die bestehenden Vorschriften über die Annahme, Taxirung und Manipulation der Telegramme mit der Gültigkeit vom 1. April 1879 in Folgendem eine Aenderung:

1. T e l e g r a p h e n - A v i s i s werden auf dem Territorium der ungarischen Telegraphen-Verwaltung nicht mehr angenommen und nur noch im internationalen Transitverkehr manipulirt.

2. A közönséges táviratok díjazása a hazai táviráda-állomásoknak egymás között, valamint a monarchia másik felében, nemkülönben a Németországban létező táviradkkal való forgalmára nézve, nem történik többé egységek szerint, hanem egy minden táviratraváltozatlanul megállapított alapdíj és az egyes szavakra kiírott külön díj után.

Az alapdíj a fennemlített forgalmak mindegyikére nézve **24 kr. o. é.** a forgalomban még előforduló helyi táviratokra nézve pedig, a melyek t. i. az ugyanazon községben levő két állami, avagy egy állami és egy vasuti táviráda közt váltatnak, **12 kr. o. é.**

A táviratban foglalt minden egyes szóra kirótt díj:

- a helyi táviratoknál 1 kr.
- a monarchiabeli állomások között váltandó táviratoknál 2 kr.
- a német birodalmi állomásokkal váltandó táviratoknál 6 kr.

A két utolsó esetre megállapított szó szerinti díjak még egy-egy krajczárral növekednek, ha a táviratok oly vasuti állomásnál adatnak fel, a melynek székhelyén állami táviráda-állomás is létezik.

E szerint a bármely hazai táviráda-állomásnál feladott p. o. 12 szavu távirat után — eltekintve az állami állomással ugyanazon községben levő vasuti táviráda-állomások által felveendő szó szerinti pótdíjtól — be fog szedetni:

ha az helyben lévő távirdához szól:

12 kr. alapdíj + (12 × 1) kr. szó szerinti díj  
összdíj = 24 kr.

ha az bármely más monarchiabeli távirdához szól:

24 kr. alapdíj + (12 × 2) kr. szó szerinti díj  
összdíj = 48 kr.

2. Die Taxirung der gewöhnlichen Telegramme findet im Verkehre der einheimischen Telegraphen-Stationen, sowohl unter sich, als mit den in der anderen Hälfte der Monarchie, wie nicht minder mit den in Deutschland bestehenden Telegraphen-Stationen nicht mehr nach Einheiten statt, sondern nach einer für jedes Telegramm gleich hoch festgesetzten Grundtaxe und einer auf die einzelnen Worte ausgeworfenen besonderen Taxe.

Die Grundtaxe ist für jeden der oberwähnten Verkehre **24 kr. ö. W.**, für die im Inlandsverkehre noch vorkommenden Localtelegramme aber, — d. i. für jene, welche zwischen zwei in derselben Gemeinde gelegenen Staatsstationen oder einer Staats- und einer Eisenbahn-Telegraphenstation gewechselt werden, — **12 kr. ö. W.**

Die auf jedes einzelne, im Telegramme enthaltene Wort ausgeworfene Taxe beträgt: bei den Lokaltelegrammen 1 kr., bei den zwischen Stationen der Monarchie zu wechselnden Telegrammen 2 kr., bei den mit Stationen des deutschen Reiches zu wechselnden Telegrammen 6 kr.

Die für die letzten zwei Fälle fixirten Worttaxen erhöhen sich noch um je 1 kr., wenn die Telegramme bei solchen Eisenbahnstationen aufgegeben werden, an deren Standort sich auch ein Staatstelegraphenamt befindet.

Hiernach wird für ein bei irgend einer vaterländischen Telegraphenstation aufgegebenes Telegramm von z. B. 12 Worten — abgesehen von der durch die mit einer Staatsstation in derselben Gemeinde befindlichen Eisenbahn Telegraphenstation einzuhebenden Zuschlagsgebühr nach jedem Worte — eingehoben werden:

wenn dasselbe an eine im Orte befindliche Telegraphenstation lautet:

12 kr. Grundtaxe + (12 × 1 kr.) Worttaxe =  
24 kr. Gesamtgebühr;

wenn dasselbe an irgend eine andere Station der Monarchie lautet:

24 kr. Grundtaxe + (12 × 2 kr.) Worttaxe =  
48 kr. Gesamtgebühr;

ha az Németországba szól:

24 kr. alapidj + (12×6) kr. szószerinti díj,  
összdíj = 96 kr.

3. Távirati választ az előbbi pontban megnevezett forgalmakban ezenül csak legfeljebb 30 szóig lehet előre fizetni.

Ha az eredeti távirat feladója a távirati válasz szószámát nem határozza meg, akkor a válaszért mindég egy 10 szavu távirat díja szedetik be.

Ha a feladó 10-nél több vagy kevesebb szóból álló választ kíván, tartozik a meghatározott szószámot távirata szövegében kitenni s a válaszdíjt ennek megfelelőleg lefizetni.

4. Vételjelentésért a második pont alatt felsorolt forgalmakban egy 10 szavu távirat díja jár.

5. Többczimű táviratoknál, ha azokat több czimzett számára ugyanazon helyre kell távirni, ugyancsak a második pontban felsorolt forgalmakban, a többszörösítésért példányonként annyiszor 24 kr. fizetendő, a hányszor az eredeti táviratban az összes czimek hozzászámításával 100 szó vagy ennek megkezdett része foglaltatik.

6. Semaphor-táviratoknál a tengeren levő hajókkal való kicserélésért minden szó után 6 kr. pótdíj szedetik.

7. Nem kézbesithető táviratoknál a címállomás a nem kézbesítés okának rövid jelzése mellett a feladási állomásnak távirati értesítést küld, mely utóbbi a feladónak 24 kr. lefizetése után kézbesítettik.

8. Ha a második pontban felsorolt forgalmakban a feladott táviratok összes díjainak kiszámításánál a krajczároknak törtek mutatkoznak, e törtek helyett egész krajczárok szedetnek be.

Minden más a fennebbieken nem említett esetekre, pl. az egyes szavak és számcsoportok megállapítására, az összehasonlítás

wenn dasselbe nach Deutschland befördert werden soll:  
24 kr. Grundtaxe + (12 × 6 kr.) Worttaxe =  
96 kr. Gesamtgebühr.

3. Telegraphische Antworten können in den im vorhergehenden Punkte genannten Verkehren in Hinkunft nur bis höchstens 30 Worten vorausbezahlt werden.

Wenn die Wortzahl des Antwortstelegrammes vom Aufgeber des Ursprungstelegrammes nicht bestimmt wird, so ist für die Antwort stets die Gebühr nach einem 10 wortigen Telegramm einzuheben.

Wenn der Aufgeber eine aus mehr oder weniger als 10 Worten bestehende Antwort wünscht, so ist er verpflichtet, die bestimmte Wortzahl im Texte seines Telegrammes auszusetzen, und die Antwortgebühr dem entsprechend zu erlegen.

4. Für Empfangsanzeigen wird in den im 2-ten Punkte aufgezählten Verkehren die Gebühr eines Telegrammes von 10 Worten berechnet.

5. Bei Telegrammen mit mehreren Adressen, welche an mehrere Adressaten in demselben Orte zu telegraphiren sind, kömmt, in den im 2. Punkte angeführten Verkehren, für die Vervielfältigung per Exemplar sovielmal 24 kr. zu zahlen, als in dem Ursprungstelegramme, mit Einbeziehung sämtlicher Adressen, 100 Worte oder ein begonnener Theil derselben enthalten sind.

6. Bei Semaphor-Telegrammen wird für die Auswechslung derselben mit den in See befindlichen Schiffen eine Zuschlagsgebühr von 6 kr. nach jedem Worte erhoben.

7. Ueber unbestellbare Telegramme ist vom Ankunftsamte, unter kurzer Angabe des Grundes der Unbestellbarkeit, eine telegraphische Verständigung an das Aufgabtsamt zu senden, welche Verständigung dem Aufgeber gegen Erlag von 24 kr. zugestellt wird.

8. Wenn sich bei Berechnung der Gesamtgebühren aufgebener Telegramme, der im 2-ten Punkte aufgezählten Verkehre, in den Kreuzern Bruchtheile ergeben, so werden anstatt dieser Bruchtheile ganze Kreuzer eingehoben.

In allen übrigen, oben nicht erwähnten Beziehungen, wie z. B. bezüglich der Bestimmung der einzelnen Wort- und Zahlen-



kötelezettségére és az összehasonlítandó táviratok díjazására, valamint a feladott táviratokról adandó nyugtákra és azok díjazására nézve stb. úgy a bel- mint a külforgalomban továbbra is érvényben maradnak a Szt. Pétervárott létrejött nemzetközi távirda-egyezményhez csatolt szolgálati szabályzat és díjtáblák, valamint a szomszéd távirda-igazgatásokkal fennálló külön egyezmények, illetőleg a „távírási szabályok és díjtáblák“ határozatai.

A sürgönydíjrészilletékek a szószerinti díjazás mellett is az „Illetmény szabályzat“ 7, 13 és 14-ik cikkei értelmében járnak; csak hogy jövőre sürgönyegység alatt minden 20 szavat meg nem haladó távirat, hosszabb táviratoknál pedig félegységként minden további 10 szavat meg nem haladó sürgönyrész értendő és ez veendő számításba.

Budapest, 1879. márczius 11.

gruppen, der obligatorischen Collationirung, der Taxirung der zu collationirenden Telegramme, sowie der nach aufgegebenen Telegrammen auszufolgenden Gebührenquittungen und der Gebühr für dieselben u. s. w. bleiben auch fernerhin, sowohl für den In- als Auslands-Verkehr, die Bestimmungen des dem St. Petersburger internationalen Telegraphen-Vertrage abgeschlossenen Reglements sammt Tarifen, sowie der mit den Nachbar-Telegraphen-Verwaltungen bestehenden Special-Uebereinkommen, beziehungsweise die Bestimmungen der „Telegraphenordnung und Tarife“, massgebend.

Die Depeschen-Tantième gebührt auch bei der Wort-Taxirung im Sinne der §§. 7, 13 und 14 der „Gebühren-Vorschrift“; nur dass in Hinkunft unter Depescheneinheit jedes 20 Worte nicht überschreitende Telegramm, bei längeren Telegrammen aber unter der halben Einheit jeder weitere 10 Worte nicht überschreitende Theil eines Telegrammes zu verstehen und in Rechnung zu ziehen ist.

Budapest, den 11. März 1879.

### **Pótlék**

*a postával egyesítendő távirdák névjegyzékéhez.*

Ezen névjegyzékbe **Antalfalva** a temesvári távirda igazgatóság kerületében és **Nagy-Bossány** a budapesti távirdaigazgatóság kerületében pótlólag beirandó.

Budapest, 1879. február 20.

### **Ergänzung**

*zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Telegraphenstationen.*

In diesem Verzeichnisse ist die Station **Antalfalva** im Temesvárer, und **Gross-Bossány** im Budapester Telegraphen-Directionsbezirke nachzutragen.

Budapest, den 20. Februar 1879.

**Pótlék a vonalrendhez.**

**Ergänzung zur Linienordnung.**

4566/IX. 1879.

A vonalrend 125. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 125 zu rectifiziren:

Magy. kir. állam-vasutak	<b>Hatvan – Miskolcz</b>	Gyöngyös, Eger ( <i>törölendőek — sind zu streichen.</i> )			
Kön. ung. Staatsbahnen					

Budapest, 1879. február 23.

Budapest, den 23-ten Februar 1879.

**Pótlék**

*a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatározása iránt kiadott rendelethez.*

**Nachtrag**

*zu der Verordnung über die Einreihung der Telegraphen-Stationen in Dienerlohn-Classen.*

4933/IX. 1879.

A nagy mihályi állomás tiszti állomássá változtatván — a táviratkézbésítési illetmény tekintetében a IV. szolgabér-osztályba soroztatik; ellenben M u n k á c s eddigi tiszti állomás mellékállomássá változtatván; — e jegyzékből törlendő.

Die Station Nagy-Mihály wird, nachdem sie in eine Beamtenstation umgewandelt wurde, hinsichtlich der Depeschenzustellungsgebühr in die IV-te Dienerlohn-Classen eingereiht; dagegen kommt die bisherige Beamtenstation M u n k á c s, welche in eine Nebenstation umgewandelt wurde, aus diesem Verzeichnisse zu streichen.

Budapest, 1879. márczius 15.

Budapest, den 15-ten März 1879.

**Rendelet**

*mellyel az ezüst-árgiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. április havára megállapítatik.*

**Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat April 1879 bestimmt wird.*

7856/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstárgiopótlék a m. k. távirtdapénztáraknál az 1879. év márczius havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 30 kr. o. é. állapítatik meg.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat März 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 30 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, 1879. márczius 25.

Budapest, den 25. März 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivélés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium. —

7. szám.

1879.

April 12.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

7649/IX. 1879.

A vonalrend 127. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 127 zu rektifizieren :

Magy. kir. állam- vasutak (keleti vonal)	<b>Nagyvárad—Kolozvár</b>			Kolozvári üz- letvezetőségi hivatal (Betriebslei- tung in Klau- senburg)	
Kön. ung. Staats- bahnen (östliche Linie)	<b>Kolozvár—Tövis</b>			Kolozvári üz- letvezetőségi hivatal (Betriebslei- tung in Klau- senburg)	

Budapest, 1879. márczius 26.

Budapest, den 26-ten März 1879.

8015/IX. 1879.

A vonalrend 68. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 68 zu rektifiziren :

<b>270</b>	Temesvár — Kubin	Antalfalva <i>(beirandó—ist einzutragen.)</i>	
------------	------------------	--	--

Budapest, 1879. márczius 28.

Budapest, den 28. März 1879.

### Rendelet

*a nem kincstári postahivataloknál táviratilag utalványozható pénzösszegnek fel-  
emlése iránt.*

### Verordnung

*betreffend die Erhöhung des bei nicht  
ärarischen Postämtern telegraphisch an-  
zuweisenden Maximalbetrages.*

8164/IX. 1879.

A táviratilag egy utalványban utalványozható összeg a nem kincstári postahivataloknál feladott vagy kifizetendő utalványokra nézve folyó évi ápril 1-től kezdve 150 frtról 200 frtra emeltetett fel; ellenben a kincstárilag kezelt postahivatalok között való forgalomban a táviratilag utalványozható legmagasabb összeg továbbra is 500 frt marad.

Mi vonatkozással a mult évi T. R. T. 18-ik számában e tárgyban kiadott rendeletre, az összes távirahivataloknak mihez tartás végett tudomásul adatik.

Budapest, 1879. április hó 10-én.

Für den Verkehr der nicht ärarischen Postämter wurde vom 1. April an der Maximalbetrag, welcher auf einer telegraphischen Postanweisung aufgenommen oder ausgezahlt werden kann, von 150 fl. auf 200 fl. erhöht; im Verkehr zwischen ärarischen Postämtern bleibt dagegen der Maximalbetrag wie bisher 500 fl.

Wovon sämtliche kön. Telegraphenämter mit Bezug auf das in Nr. 18 des T. R. T. vom Jahre 1878 veröffentlichte Circulare zur Dar- nachachtung hiemit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, den 10. April 1879.

### Hibaigazítás.

1. (A megfelelő magyar szöveg helyes.)

2. A „Táv. Rendeleték tára“ 6. számában a 30. lapon alúlról felfelé számítva az 5. sorban a „márczius“ szó „a p r i l i s“-re igazítandó ki.

### Druckfehlerberichtigung.

1. In Nr. 6 der Táv. Rend. Tára“ ist auf Seite 24 von oben nach unten gezählt in der 27. Reihe „Mark 0.40“ in „M a r k 0.10“ und in der 28-ten Reihe „Gulden 0.24“ in „G u l d e n“ 0.06“ auszubessern.

2. In derselben Nummer ist auf Seite 30 in der 5-ten Zeile von unten nach oben gezählt anstatt dem Worte: „März“ „A p r i l“ zu setzen.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

8. szám.

1879.

April 26.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

8454/IX. 1879.

A vonalrend 72. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 72 zu  
berichtigen:

<b>286</b>	Zágráb—Zavalje	Rakovica (törlendő — ist zu streichen)	
<b>290</b>	Zágráb — Eszék	Moslavina (törlendő — ist zu streichen)	

Budapesten, 1879. April 6.

Budapest, den 6-ten April 1879.

9024/IX. 1879.

A vonalrend 135. lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 135 zu rektifiziren :

Osztrák állam-vasút Oesterreichische Staatsbahn	<b>Karánsebes—Orsova</b>		Temes—Szlatina <i>(beirandó—ist einzutragen.)</i>	Temes—Szlatina <i>(törölvendő—ist zu streichen.)</i>
--	--------------------------	--	--	---

Budapest, 1879. April 9.

Budapest, den 9. April 1879.

6614/IX. 1879.

A vonalrend 15. lapján kiegészítendő :

Die Linienordnung ist auf Seite 15 zu ergänzen :

4	<b>Uj-Gradiska—Banjaluka</b>		Uj (Neu) Gradiska, Ó (Alt) Gradiska, Banjaluka.	
---	------------------------------	--	---	--

Budapest, 1879. April 20.

Budapest, den 20. April 1879.

**Pótlék**

a távirdaállomások szolgabérosztályának meghatározásáról kiadott rendelethez.

**Nachtrag**

zur Verordnung über die Eintheilung der Telegraphenstationen in Dienerlohnklassen.

9081/IX. 1879.

Hatvan és Szolnok távirdaállomások áthelyeztetnek a IV-ik szolgabérosztályból a III-ikba; Dunaföldvár és Roszsahegy ellenben a III-ikból a IV-ikbe.

Die Telegraphen-Stationen Hatvan und Szolnok wurden aus der IV-ten Dienerlohnklasse in die III-te dagegen Dunaföldvár und Rosenberg aus der III-ten in die IV-te eingetheilt.

Budapest, 1879. április hó 16-án.

Budapest, den 16. April 1879.

**Rendelet**

*a Meidinger-féle elemek üvegalkatrészeinek az anyagnaplóban való elszámolása tárgyában.*

9268/IX. 1879.

Mint a tapasztalás mutatja, a Meidinger-féle elemek egyes üvegalkatrészei nem egyenlő idő alatt romlanak el, ennél fogva rendelem, hogy ezentúl a Meidinger üvegelem-alkatrészek az üzleti anyagnaplóban külön-külön rovat alatt számoltassanak el és a felmerülő szükségletek fedezésénél azok így részletezve kéressenek, illetőleg szolgáltatassanak is ki.

Utasítatnak ennél fogva a táv. közp. raktár, a fiókraktárak és távirtdaállomások, hogy az üzleti anyagnapló 87—91-ik rovatait követőleg alakítsák át:

**Verordnung**

*über die Verrechnung der Glasbestandtheile der Meidinger'schen Elemente im Materialienjournal.*

Wie die Erfahrung zeigt, werden die einzelnen Glasbestandtheile der Meidinger'schen Elemente nicht in gleicher Zeit unbrauchbar. — Es wird demzufolge angeordnet, dass künftighin die Meidinger'schen Batterie-Glasbestandtheile im Betriebs-Material-Journal unter besonderen Rubriken zu verrechnen sind und der sich etwa ergebende Bedarf dem entsprechend detaillirt angesprochen, beziehungsweise ausgefolgt werde.

Es werden demzufolge das Telegraphen-Central-Depot, die Filial-Depots und die Telegraphen-Stationen angewiesen, vor allem anderen die Rubriken 87—91 des Betriebs-Material-Journals folgendermassen abzuändern :

Tel-palkatrészek — Batteriebestandtheile						
	87	88		89	90	91
	Telepüveg — Batterie-Gläser					
	Daniel-féle nagy Daniel'sche grosse		Daniel-féle kis Daniel'sche kleine		Meidinger-féle Meidinger'sche	
				gömb Ballone	nagy pohár grosse Gläser	kis po- hár kleine Gläser
	darab — Stück					

A jelenleg meglévő, eddig a 89. rovat alatt nyilvántartott készletek a 89, 90 és 91 rovatok alatt részletezve könyvelendők el és az esetleges szükségletek ezentúl így részletezve kérelmezendők.

Budapest, 1879. ápril hó 17.

und den gegenwärtigen, bis jetzt unter der Rubrik 89 in Evidenz gehaltenen Vorrath, unter den Rubriken 89, 90 und 91 zu verbuchen, den etwaigen Bedarf aber künftighin in den Verlangsscheinen ebenso detaillirt auszuweisen.

Budapest, den 17. April 1879.

**Rendelet**

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879 május havára megállapíttatik.*

**Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat Mai 1879 bestimmt wird.*

10816/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. távirtdapénztáraknál az 1879. év M á j u s havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 31 kr. o. é. állapíttatik meg.

Budapesten, 1879. április 25.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat M a i 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 31 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 25. April 1879.



# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

9. szám.

1879.

Május 9.

## Rendelet

*a rendes fegyvergyakorlatokon kívül az 1871. évi VI. t. cz. 2. §-a értelmében két havi szolgálattétel végett egyszer mindenkorra behívott szabadságolt állománybeli honvédtisztek illetményei tárgyában.*

## Verordnung

*die Gebühren der, ausser den regelmässigen Waffenübungen auf Grund des G. A. VI. 1871 zur zweimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufenen Landwehr-Officiere des beurlaubten Standes betreffend.*

9507/IX. 1879.

A m. kir. ministertanácsnak f. évi márczius hó 8-án kelt határozata értelmében a rendes fegyvergyakorlatokon kívül az 1871. évi VI. t. cz. értelmében két havi szolgálattétel végett egyszer mindenkorra behívott szabadságolt állománybeli honvédtiszteknek állami hivataluk után járó illetményei ezen behivatásuk tartamára akadálytalanul kiszolgáltatandók.

Ezen határozat következtében az illetmény-szabályzat 25 §-ában a 26. lapon (II. kiadás) a magyar szövegben a felülről számított 4-ik sorban a 4. számjegy után egy 6. számjegy beirandó, s ugyanazon lapon a 20-ik és 31-ik sorban a 6. számjegy törlendő. A „Szabadságolási Utasítás“ 13-ik cikkében pedig a 9. lapon az alulról számított 3-ik sorban „illetőleg honvédséghez“ szavak után „végül kik az 1871-ik évi VI-ik t. cz. alapján mint szabadságolt állományú honvédtisztek az évenkénti őszi gyakorlatokon kívül egészben egyszer legfeljebb 2 óra szolgálattétel végett“ szavak beirandók, s egyidejűleg a 14. §. 2–5 sorában e szavak: „az évenkénti őszi gyakorlatokon kívül egészben egyszer legfeljebb 2 óra a csapatokban való szolgálatban képeztetés végett. nem különben“ törlendők.

Budapesten, 1879. Aprilis 30.

Im Sinne eines Beschlusses des kön. ung. Ministerrathes vom 8. März l. J. sind den, ausser den regelmässigen Waffenübungen auf Grund des G. A. VI. 1871 zur zweimonatlichen Dienstleistung ein für allemal einberufenen Landwehr-Officieren des beurlaubten Standes, die ihnen nach dem Civil-Staatsdienste zukommenden Gebühren während der Dauer dieser Einberufung anstandslos auszufolgen.

In Folge dieses Beschlusses ist im §. 25 der „Gebühren-Vorschrift“ (II. Ausgabe) auf Seite 26, im deutschen Texte in der 22-ten und 35-ten Zeile von oben die Ziffer 6 zu streichen. In der „Urlaubsvorschrift“ aber sind im §. 13 auf Seite 9 in der 5-ten Zeile von unten nach den Worten „als bei der Landwehr“ die Worte: „schliesslich auf Grund des G. A. VI. 1871 als Landwehr-Officiere des beurlaubten Standes ausser den jährlichen Herbstübungen im Ganzen einmal auf höchstens 2 Monate zur Dienstleistung“ einzutragen und gleichzeitig in der 3-ten und 4-ten Zeile des §. 14 die Worte: „ausser den jährlichen Herbstübungen im Ganzen einmal auf höchstens 2 Monate“ zu streichen.

Budapest, den 30. April 1879.

**Pótlék a vonalrendhez.**

**Ergänzung zur Linienordnung.**

11493/IX. 1878.

A vonalrend 97. lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 97 zu rektifiziren:

<b>419</b>	<b>Dunaszerdahely—Szempcz</b>	Dunaszerdahely, Egyházgelle, Somorja (Sommerein), Pozsony (Pressburg), Szempcz (Wartberg).
------------	-------------------------------	--

Budapest, 1879. Május 3.

Budapest, den 3-ten Mai 1879.

**Rendelet**

*a kérelmek benyújtására nézve előirt hivatalos utnak megtartása tárgyában.*

**Verordnung**

*die Einhaltung des vorgeschriebenen Dienstweges bei Einreichung von Gesuchen betreffend.*

12014/IX. 1879.

Ujabb időben gyakran előfordul, hogy egyes táviratai alkalmazottak különféle ügyekben táviratilag közvetlenül a ministeriumhoz fordulnak.

Minthogy ezen eljárás csak az ügyek elintézését késlelteti és a felsőbb hatóságnak indokolatlan terhelésével jár; ennél fogva figyelmeztetnek a táviradintézet összes alkalmazottjai, hogy beadványaikat az ügy sürgősségéhez képest írásosan vagy táviratilag, kivétel nélkül mindig közvetlen előljáróságukhoz nyujtsák be; ennek feladata levén az ügy további tárgyalására szükség esetén a távirati utat választani.

Különben kijelentetik, hogy az egyesektől-saját ügyekben jövőre közvetlen ide intézett távirati kérelmek egyszerüen mellőztetni fognak.

Budapest, 1879. május 6.

In neuerer Zeit kommt es häufig vor, dass einzelne Telegraphen-Bedienstete in ihren verschiedenen Angelegenheiten sich telegraphisch unmittelbar an das Ministerium wenden.

Nachdem dieses Vorgehen den Geschäftsgang nur verzögert und eine Behelligung der oberen Behörde ist, so werden sämtliche Bedienstete der Telegraphen-Anstalt aufmerksam gemacht, ihre Eingabe nach Massgabe der Dringlichkeit schriftlich oder telegraphisch, ohne Ausnahme immer bei ihrem unmittelbaren Vorstande einzureichen; dessen Aufgabe es sein wird, zur weiteren Verhandlung der Angelegenheit nach Massgabe der Nothwendigkeit eventuell den telegraphischen Weg zu wählen.

Uebrigens wird erklärt, das die von Einzelnen in ihren eigenen Angelegenheiten künftighin directe anher gerichteten telegraphischen Bitten einfach unberücksichtigt bleiben.

Budapest, den 6. Mai 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kladja a földmivélés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

10. szám.

1879.

Május 12.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

11705/IX. 1879.

A vonalrend 15 és 96 lapján javítandó; megjegyeztetik, hogy az alúl felsorolt vezetékek Sopron bécsi részei feleseréltettek, Sopron és Kismarton között a második buzal lebontatott és Kismarton az új 408 számú vonalba visszatérő vezeték által bekapcsolatott.

Die Linienordnung ist auf Seite 15 und 96 zu rektifiziren; wobei bemerkt wird, dass die Theilstrecken Oedenburg-Wien der untangesetzten Leitungen verwechselt, der zweite Draht zwischen Oedenburg und Eisenstadt abgetragen und Eisenstadt mittelst einer Schleifenleitung in die neue Linie Nr. 408 eingeschaltet wurde.

■	67	Wien—Constantinopel	Wimpassing (törlendő — ist zu streichen) Wiener-Neustadt (helyébe irandó — an dessen statt einzutragen)		
408	317	Sopron — Wien	Sopron (Oedenburg), Kismarton (Eisenstadt), Wien (Bécs)		

Budapest, 1879. Május 8.

Budapest, den 8-ten Mai 1879.

## Rendelet

a nyitrai és sátoraljaujhelyi postahivataloknak nagyobb távirati pénzutasványok közvetítésére felhatalmazása tárgyában.

## Verordnung

die Ermächtigung der Postämter Neutra und Sátoraljaujhely zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Geldanweisungen betreffend.

10773/IX. 1879.

A nyitrai és sátoraljaujhelyi postahivatalok f. évi május hó 1-től kezdve fehatalmaztattak a nagyobb összegű pénzutasványok közvetítésére

Die Postämter Neutra und Sátoraljaujhely sind vom 1-ten Mai l. J. an zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen

illetékes postahivatalokkal való forgalomban ötszáz (500) forintig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére.

Miről a kir. távirtdahivatalok is tudomás és mihez tartás végett ezennel értesítettnek.

Budapest, 1879. május 8.

gen bis zum Betrage von fünfhundert (500) fl., im Verkehre mit den für Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern, — ermächtigt worden

Wovon auch die königl. Telegraphenämter zur Wissenschaft und Darnachachtung hiemit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, den 8 Mai 1879.

### **Rendelet**

*a m. kir. távirtdai pénztáraknál befolyó ezüstpénzek jövőbeni kezelése iránt.*

12140/IX. 1879.

A monarchiabeli ezüst- és papírpénz között korábban létezett árkülömbőség megszűnván és az ezüstpénzek fokozottabb mérvű forgalomba hozatala is kívánatos lévén, ezennel utasítatnak a távirtdai pénztárak, hogy a náluk kezelt ezüstpénzt ép úgy, mint a papírpénzt ezentúl az illető pénztári naplókban csupán csak a papírpénzre szánt rovatokban számolják el és kiadásaikat első sorban az ezüstpénzkészletből fedezve, ennek a saját kerületi illetőleg a budapesti országos pénztárba való külön beszállítását szüntessék meg.

A befolyó aranypénzneműek ellenben úgy mint eddig az erre szánt külön rovat alatt számolandók el és esetről esetre az eddigi eljárás mellett a budapesti távirtda kerületi és országos pénztárba küldendők be.

Budapesten, 1879. május hó 10-én.

### **Verordnung**

*die künftige Manipulation der bei den kön. ung. Telegraphen-Cassen einfließenden Silbermünzen betreffend.*

Nachdem die früher bestandene Cursdifferenz zwischen dem Silber- und Papiergeld der Monarchie aufgehört hat und es auch wünschenswerth erscheint das Silbergeld in höherem Masse in den Verkehr zu bringen, so werden die Telegraphen-Cassen hiermit angewiesen, das bei ihnen manipulierte Silbergeld, ebenso wie das Papiergeld, in den betreffenden Cassa-Journalen einzig und allein in den für das Papiergeld bestimmten Rubriken zu verrechnen, und indem sie ihre Ausgaben in erster Linie aus dem Silbergeldvorrathe decken, die separate Einsendung des Letzteren an die eigene Bezirks- beziehungsweise Landescassa der Telegraphen einzustellen.

Die einfließenden Goldmünzen sind dagegen ebenso wie bisher in der dazu bestimmten speciellen Rubrik zu verrechnen und von Fall zu Fall in der bisherigen Weise an die Telegraphen-Bezirks- und Landes-Cassa in Budapest abzuführen.

Budapest, den 10-ten Mai 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

11. szám.

1879.

Május 21.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

11981/IX. 1879.

A vonalrend 97 lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 97 zu rektifiziren:

412	Dunaszerdahely-Szempcz	Nagy Légh <i>(beirandó, mely Somorja és Egyházgelle közt visszatérő vezetékek által lett bekapcsolva — ist einzutragen, wurde mittelst Schleifenleitung zwischen Sommerein und Egyházgelle eingeschaltet)</i>	
-----	------------------------	--	--

Budapest, 1879. Május 8.

Budapest, den 8-ten Mai 1879.

## Rendelet

*melylyel a szolgálati táviratok felülvizsgálása tárgyában az 1874. évi július 7-én 4715/IV. sz. a. kiadott rendelet módosítatik.*

## Verordnung

*womit die über die Revision der Dienst-telegramme am 7-ten Juli 1874. sub Nr. 4715/IV. erlassene Verordnung modificirt wird.*

11952/IX. 1879.

A táviratok szószerinti díjazásának életbe-  
léptetése folytán kérdés tétetett, hogy jövőben a  
táviratok kezelésében résztvevő táv. közegek hibá-  
ja következtében váltott szolgálati táviratokért a  
hibás által fizetendő díjak mily elv szerint szabas-  
sanak ki.

Ily esetekre nézve rendelem, hogy nem a  
váltott távirat szószámának megfelelő díj, hanem  
minden egyes valamelyik távirdaközeg hibája  
következtében szükségessé vált szolgálati távirat

In Folge Einführung des Worttarifes  
wurde die Anfrage gestellt, nach welchem Grund-  
satze in Hinkunft jene Taxen zu bemessen seien,  
welche nach den durch einen Fehler der  
an der Manipulation eines Telegrammes bethei-  
ligten Telegraphen-Organen veranlassten Dienstes-  
telegrammen, vom Schuldigen hereinzubrin-  
gen sind.

Für diese Fälle verordne ich hiermit, dass  
nicht die der Wortzahl der gewechselten Tele-  
gramme entsprechende Taxe, sondern nach jedem  
einzelnen durch den Fehler eines Telegraphen-

után 50 kr. rovassék ki és hajtassék be az illető hibás közeg terhére.

Budapesten, 1879 májushó 9-én.

### **Rendelet**

*az idegen vonalszakaszra kiküldött távirdai vonalörök által felszámítható mértföldpénz meghatározása tárgyában.*

A vonalöri szolgálat természeténél fogva a vonalör működési tere kiterjeszkedik az általa ellátandó egész vonalszakaszra; a vonalszakasz mentén tett utért tehát mértföldpénzt nem számíthat fel.

Midőn azonban a vonalör idegen vonalszakaszra küldetik ki, akkor a saját vonalszakaszától távol töltött napokra 1 frt táppénzt és azon utért, melyet saját vonalszakaszától az idegen vonalszakasz kezdőpontjáig, melyre kiküldetett és visszatértenie kellett, a mértföldpénzt is az „Illetmény szabályzat“ 22, 32 és 34 §-eiben megállapított határok között felszámíthatja.

Mi oly megjegyzéssel tétetik közzé, hogy az igazgatóságok azonban kötelesek minden mértföldpénz felszámítására igényt adó ilyféle kiküldetést az intézkedés szükségének tüzetes indokolása mellett estről esetre bejelenteni.

Budapestten, 1879 május 17.

### **Rendelet**

*a Bosznia és Hercegovinával való távirdai forgalomra nézve f. é. június 1-től kezdve érvényes szabályok tárgyában*

12544/IX. 1879.

A hazai távirdaállomásoknak a Bosznia és Hercegovinában létező távirdákkal való forgalmára nézve a f. é. június 1-től kezdve szintén a szószerinti díjazás rendszere lép életbe.

Az alapdíj ez esetben 30 kr. a szó szerinti díj pedig 4 kr. o. é.

Minden más tekintetben ezen forgalom is ugyanazon szabályoknak van alávetve, a melyek f. é. ápril hó 1-től kezdve a monarchia belforgalmára nézve érvényesek.

Budapesten, 1879 május 20-án.

bediensteten nöthig gewordenen Dienstestelegramme 50 kr. zu bemessen und vom Schuldigen hereinzubringen sind.

Budapest, den 9. Mai 1879.

### **Verordnung**

*die Bestimmungen der von den Telegraphen-Leitungs-Aufsehern bei ihrer Entsendung auf eine fremde Leitungsstrecke aufzurechnenbaren Meilengelder betreffend.*

8715/IX. 1879.

Nach der Natur des Leitungsaufsichtsdienstes erstreckt sich das Feld der Thätigkeit des Leitungsaufsehers auf die ganze durch ihn zu versehende Leitungsstrecke; für den längs der Leitungsstrecke zurückgelegten Weg kann derselbe also keine Meilengelder aufrechnen.

Wenn jedoch der Leitungsaufseher auf eine fremde Leitungsstrecke entsendet wird, so kann er für die von seiner eigenen Strecke entfernt zugebrachten Tage die Zehrgelder per 1 fl. und für den Weg, den er von der eigenen Strecke bis zum Anfangspunkte jener fremden Strecke, auf welche er entsendet wurde und retour, zurückzulegen hatte, auch die Meilengelder, innerhalb der in den §§. 22, 32 und 34 der „Gebühren-Vorschrift“ gezogenen Grenzen aufrechnen.

Diess wird mit dem Beifügen verlautbart, dass die Directionen jedoch verpflichtet sind, jede auf die Aufrechnung von Meilengelder Anspruch gewährende derartige Entsendung, unter eingehender Motivirung der Nothwendigkeit der Verfügung von Fall zu Fall anzumelden.

Budapest, den 17-ten Mai 1879.

### **Verordnung**

*die für den telegraphischen Verkehr mit Bosnien und der Herzegowina vom 1. Juni l. J. an gültigen Bestimmungen betreffend.*

Für den Verkehr der einheimischen Telegraphen-Stationen mit den in Bosnien und der Herzegowina bestehenden Telegraphen-Stationen tritt vom 1-ten Juni l. Js. an, ebenfalls das System der Worttaxirung ins Leben.

Die Grundtaxe beträgt in diesem Falle 30 kr., die Worttaxe aber 4 kr.

In jeder andern Beziehung ist auch dieser Verkehr denselben Regeln unterworfen, welche vom 1-ten April l. Js. an für den inländischen Verkehr der Monarchie gelten.

Budapest, den 20. Mai 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

12. szám.

1879.

Május 31.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

12917/IX. 1879.

A vonalrend 73 lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 73 zu rektifiziren:

<b>292</b>		Zágráb, Brood, Eszék ( <i>törlendők — sind zu streichen</i> )	Djakovár, Csepin, Eszék ( <i>törlendők — sind zu streichen</i> )	
<b>295</b>		Eszék, Dolni Tuzla ( <i>beirandók — sind einzutragen</i> )	Eszék felváros (Oberstadt), Csepin, Dja kovár, Brood, Török (Türkisch) Brood, Dervent, Dobojs, Gračanica, Dolni Tuzla ( <i>beirandók — sind einzutragen</i> )	

Budapest 1879 május 20.

Budapest, den 20. Mai 1879.

13234/IX. 1879.

A vonalrend 56 lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 56 zu rektifiziren:

<b>206</b>	313	Malaczka — Wien	Budapest, Vác, Érsekújvár ( <i>törlendők — sind zu streichen</i> ) Stomfa (Stampfen) ( <i>helyükbe beirandó — ist an deren Statt einzutragen.</i> )	
------------	-----	-----------------	--	--

207	Budapest—Pozsony	Budapest központ (Centrale), Vác (Wai- tzen), Érsekujvár (Neuhäusel), Pozsony (Pressburg) <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
-----	------------------	--	--

Budapest, 1879. Május 20.

Budapest, den 20-ten Mai 1879.

13189/IX. 1879.

A vonalrend 135 lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 135 zu  
rektifizieren:

Osztrák állam- vasut Österrei- chische Staats- bahn	Karánsebes—Orsova	Herkulesfürdő <i>(beirandó — ist einzu- tragen)</i>	Herkules- fürdő <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>
---	-------------------	--	--

Budapest, 1879. Május 20.

Budapest, den 20. Mai 1879.

13549/IX. 1879.

A vonalrend 38 lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 38 zu  
rektifizieren:

117	Zágráb—Eszék	Verőcze (Verovitic) <i>(törlendő — ist zu streichen)</i>	
-----	--------------	---	--

Budapest, 1879. Május 21.

Budapest, den 21. Mai 1879.



13822/IX. 1879.

A vonalrend 56 lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 56 zu rektifiziren:

<b>206</b>	313	<b>Malaczka—Wien</b>	<b>Malaczka</b> <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>
------------	-----	----------------------	--

Budapest, 1879. Május 24.

Budapest, den 24. Mai 1879.

14187/IX. 1879.

A vonalrend 56 lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 56 zu rektifiziren:

<b>206</b>	313	<b>Malaczka</b> <i>(törendő és helyébe vonalvégponttúl Morva-Szent-János irandó. — Ist zu streichen, und an dessen Statt als Linienn-Endpunkt Morva-Szent János einzutragen)</i>	<b>Morva-Szent-János, Nagy-Lévárd</b> <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>
------------	-----	---	--

Budapest, 1879 május 31.

Budapest, den 31. Mai 1879.

**Rendelet**

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879 június havára megállapítottatik.*

**Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat Juni 1879 bestimmt wird.*

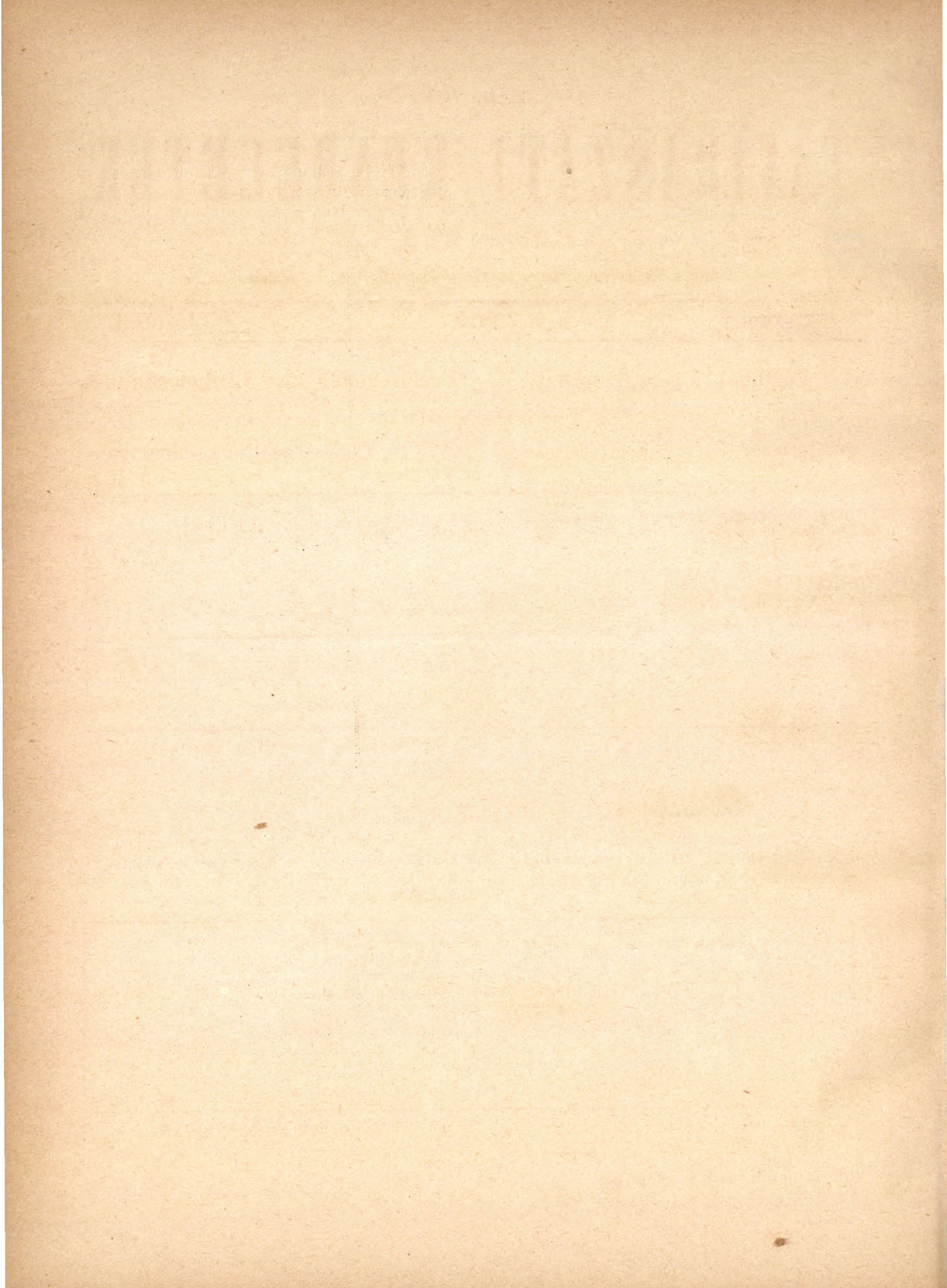
13989/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. táviratpénztáraknál az 1879. év június havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 34 kr. o. é. állapítottatik meg.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat Juni 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 34 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, 1879. május 25.

Budapest, den 25. Mai 1879.



A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

13. szám.

1879.

Julius 1.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

15497/IX. 1879.

A vonalrend 128-ik lapján pótlendő :

Die Linienordnung ist auf Seite 128 zu ergänzen :

Magy. kir. államvasutak (keleti vonala)	Brassó—Országhatár	Brassó	Brassó (Kronstadt) Derestyé, Tömös		
Kön. ung. Staatsbahnen (östliche Linie)					

Budapest, 1879. június 12.

Budapest, den 12-ten Juni 1879.

15790/IX. 1879.

A vonalrend 29-ik lapján az 59-ik számú budapest-trencsényi vezeték egészen törlendő, ellenben a 79-ik lapon a 324-ik számú vezeték következőleg irandó be :

Aus Seite 29 der Linienordnung ist die Linie 59 Budapest-Trencsin ganz zu streichen ; dagegen ist auf Seite 79 die Linie 324 folgendermassen einzutragen :

<del>324</del>	479	Budapest—Teschen	Budapest központ (Centrale), Tornócz, Nyitra (Neutra), Trencsén, Teplitz, Illava, Vágbesztercze (Bistritz a/W.), Bittse, Zsolna, (Sillein), Csacza, Jablunkau, Teschen		
----------------	-----	------------------	--	--	--

Budapest, 1879. június 17.

Budapest, den 17-ten Juni 1879.

### **Rendelet**

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879 július havára megállapítottatik.*

### **Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat Juli 1879 bestimmt wird.*

16868/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. táviratpénztáraknál az 1879. év j u l i u s havára 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 30 kr. o. é. állapítottatik meg.

Budapesten, 1879. június 25.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat J u l i 1879 mit 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 30 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 25. Juni 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kladja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

14. szám.

1879.

Julius 17.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

17148/IX. 1879.

A vonalrend 16-ik lapján beirandó :

In der Linienordnung ist auf Seite 16 einzutragen :

<b>6</b>	Ujgradiska—Serajevo	Uj (Neu) Gradiska, Brood, Török (Türkisch) Brood, Dervent, Doboj, Maglaj, Zepce, Vranduk, Zenica, Serajevo.	
----------	---------------------	---	--

Budapest, 1879. julius 2.

Budapest, den 2-ten Juli 1879.

17148/IX. 1879.

A vonalrend 73-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 73 zu rektifizieren :

<b>292</b>	<b>Ujgradiska</b> (beirandó — ist einzutragen) <b>Brood</b> (törlendő — ist zu streichen.)	<b>Brood</b> (törlendő — ist zu streichen.)	
------------	---	--	--

Budapest, 1879. julius 2.

Budapest, den 2-ten Juli 1879.



a kézbesíthetlenségi értesítés azon állomás által, melyen a kézbesíthetlen eredeti távirat feladatott, annak feladójával mindannyiszor egy a szabályok értelmében az ő czimére kiállított táviratban közlendő, és tőle ezért 24 kr. díj a szokott módon a távirat külsejére való felírás mellett követelendő.

Ha a kézbesíthetlenek visszajelentett eredeti távirat feladója az azért járó díjt lefizetvén, az értesítést átveszi, akkor a szolgálati táviratok kimutatásában ezen kézbesíthetlenségi értesítés után az azért felvett díjnak és arról szóló vevénynek a kézbesítőtől való átvétele mellett a pénzrovat a szokott módon bötölendő.

Ha az eredeti távirat feladója a táviratának kézbesíthetlenségéről szóló értesítésért a 24 krt előre lefizetni s azt így átvenni vonakodnék, — mivel e közlés elfogadására senkit kényszeríteni nem lehet, s miután ez is mint minden más távirat melyért a czimzett valamit fizetni köteles, p. o. a külön küldőncz által kézhez juttatandók, csak akkor adatik át a félnek, ha az a kiszabott díjat a kézbesítésért már lefizette, — a kézbesítő köteles ilyenkor az értesítő táviratot feltöretlen vinni vissza az állomásra s egyszersmind az illető félt felkérni, hogy a közlési díj megfizetésének megtagadását a vevényen neve aláírásával bizonyítsa.

Ha ily kézbesíthetlenségi értesítés más okból, p. o. a félnek távolléte miatt, nem adathatik át, a czimzett lakásán a távirati szabályok 33. §. utolsóelőtti pontjában s a nemzetközi szabályzat XLII. cikkének 7-ik pontjában más táviratokra nézve előirt eljárás erre nézve is követendő.

Midőn az előbb említett okok bármelyikén a kézbesíthetlenségi értesítés 24 krnyi díját nem lehetett behajtani, akkor a szolgálati táviratok kimutatásában ezen értesítésnek pénzrovata átponozandó, s a fizetésnek megtagadása vagy a közlésnek más ok miatti meghiusulása a megjegyzések rovatába az illető értesítés után feljegyzendő; a visszaadott feltöretlen

station in den Ausweis der Diensttelegramme einzutragen, von Seite derjenigen Station aber, bei welcher das unzustellbare Telegramm aufgegeben wurde, hat dann die Unzustellbarkeitsnotiz in Form eines Telegrammes unter der Adresse des Aufgebers im Sinne des Dienstreglements auszufertigen und ihm mitzuthemen und für diese Mittheilung von ihm die Taxe per 24 kr. vorschriftsmässig einzufordern, indem deren Betrag auf der Adresse des Telegrammes ersichtlich angesetzt wird.

Wenn der Aufgeber des für unzustellbar notifizirten Originaltelegrammes die Mittheilungstaxe erlegend die Mittheilung übernimmt, ist im Ausweise der Diensttelegramme nach der Unbestellbarkeitsnotiz bei der von Seite des Zustellers erfolgten Einlieferung des dafür eingehobenen Betrages und der darauf bezüglichen Empfangsbescheinigung die Geldrubrik in bekannter Weise auszufüllen.

Wenn der Aufgeber des Originaltelegrammes die Mittheilungstaxe per 24 kr. für die Unzustellbarkeitsnotiz zu bezahlen und somit die Notiz anzunehmen sich weigert, so hat — da zu deren Annahme Niemand gezwungen werden kann, und da auch diese Notiz wie jedes Telegramm, für welches der Adressat etwas zu zahlen hat, wie z. B. ein durch Boten zuzustellendes Telegramm, der Partei nur dann einzuhändigen ist, wenn selbe die mit 24 kr. bemessene Mittheilungs Gebühr erlegt hat, — der Zusteller in solchem Falle das notifizirende Telegramm unerbrochen der Station zurückzustellen und die Partei zu ersuchen, ihm die Verweigerung der Taxentrichtung auf der Empfangsbescheinigung durch Namensfertigung zu bestätigen.

Kann eine solche Unzustellbarkeitsnotiz aus einer anderen Ursache, z. B. wegen Abwesenheit der Partei nicht zugestellt werden, so ist auch in dieser Beziehung in der Wohnung derselben im Sinne des vorletzten Punktes des §. 33. der Telegrafienordnung und des Punktes 7 des XLII. Art. des internationalen Reglements, der bezüglich anderer Telegramme vorgeschriebene Vorgang zu befolgen.

Wenn wegen irgend einer der aufgeführten Ursachen die Mittheilungsgebühr per 24 kr. nicht einbringbar gewesen, so ist im Ausweise der Diensttelegramme die Geldrubrik bei dieser Notiz durchzupunktiren und die Zahlungsverweigerung oder sonstige Ursache der nicht erfolgten Zustellung in der Anmerkungsrubrik anzuführen; die unerbrochen zu-

értesítő távirat valamint a hozzávaló — a fentebb említett bizonylattal ellátott — vevény pedig a szolgálati táviratok kimutatásához a maguk rendjén csatolandók.

Ha az ily kézbesithetlenségi értesítés valamely hitelezett táviratra vonatkozik, ez is annak feladójával a fentebbiek szerint közlendő, de ezzel szemben a közlési díjt is hitelezetként kell felszámítani, s e hitelezés a hitelezett táviratokról készített kimutatás végén külön folyó szám alatt jegyzendő fel: a szolgálati táviratok kimutatásában pedig az illető kézbesithetlenségi értesítésnek megfelelő sorban a pénzrovat átpontozandó és a megjegyzések rovatába e szó: „hitelezett“ irandó; a hitelezett táviratok kimutatásában pedig az illető kézbesithetlen távirat után a megjegyzések rovatába e szó: „kézbesithetlen“ s azon szám irandó be, mely alatt e kimutatás végén a kézbesithetlenségi értesítés közléséért járó 24 krnyi díj hitelezése külön fel van sorolva.

A feladott táviratnak fizetett és hitelezett táviratok szerinti külön választása és szabályszerű csomagolásakor a kézbesithetlen hitelezett táviratokra vonatkozó kézbesithetlenségi értesítések közléséről szóló vevények a szolgálati táviratok mellől elveendőek, s az illető feladott hitelezett táviratokhoz csatolandók, s ezekkel szabályszerűen a maguk rendjén összefüzendők s beküldendőek.

A szolgálati táviratoknak újonnan nyomtatandó 76. számú kimutatása a régi 21. számútól csak abban különbözik, hogy benne a táviratok szószámának és a szóban forgó közlési díjnak beírására rovatok nyitattak, a többi rovat azonban változatlan maradt, minélfogva rovatának betöltésére nézve bővebb utasítás felesleges.

A hónap végével a szolgálati táviratok kimutatása is lezárván annak pénzrovata összegezendő s összege a kézbesített értesítések számának megemlítésével a belföldi üzlet bevételi számadásba átvendő s ott elszámolandó.

Midőn hónap végével az állomások üzleti számadása és a szolgálati táviratokról vezetett

rückgebrachte Notiz aber sammt der — mit der obenerwähnten Bestätigung versehenen — Empfangsbescheinigung dem Ausweise der Diensttelegramme in entsprechender Reihenfolge beizulegen.

Hat die Unzustellbarkeitsnotiz auf ein creditirtes Telegramm Bezug, so ist selbe dem Aufgeber desselben in obigem Sinne mitzutheilen, die Mittheilungstaxe aber ebenfalls als creditirt in Rechnung zu stellen, und ist diese Creditirung zu Ende des Verzeichnisses der creditirten Telegramme unter besonderer laufenden Zahl aufzuführen: im Ausweise der Diensttelegramme aber ist neben der betreffenden Unzustellbarkeitsnotiz die Geldrubrik durchzupunktiren und in der Anmerkungs-rubrik das Wort „creditirt“ einzuschreiben; im Verzeichnisse der creditirten Telegramme aber auch noch neben dem betreffenden unzustellbaren Telegramme in der Anmerkungs-rubrik das Wort: „unzustellbar“ und jene laufende Zahl einzuschreiben, unter welcher die Creditirung der betreffenden Unzustellbarkeitsmittheilung ebenfalls eingetragen wurde.

Gelegentlich der Sortirung und vorschriftsmässigen Packung der aufgegebenen Telegramme in gezahlte und creditirte, sind die auf die Zustellung von Unzustellbarkeitsnotizen unbestellbar gewesener creditirten Telegramme bezüglichen Empfangsbescheinigungen aus den Beilagen des Ausweises der Diensttelegramme auszuschneiden und den betreffenden aufgegebenen creditirten Telegrammen beizulegen und mit selben in ihrer Reihenfolge zusammen zu heften.

Die zum Verzeichnen der Diensttelegramme neu aufgelegte Drucksorte Nr. 76 unterscheidet sich von der alten Nr. 21 nur darin, dass in derselben eine Rubrik für die Wortzahl, und eine für die Geldbeträge der Mittheilungstaxe von Unzustellbarkeitsnotizen eröffnet wurden, die übrigen Rubriken sind unverändert geblieben, und es erscheint demnach eine weitere Instruktion über die Ausfüllung derselben überflüssig.

Beim monatlichen Abschlusse des Ausweises der Diensttelegramme ist dessen Geldrubrik zu summiren, und deren Betrag unter Angabe der Anzahl der zugestellten Unzustellbarkeitsnotizen in die inländische Betriebs-einnahmsrechnung zu übertragen und daselbst in Empfang zu verrechnen.

Wenn nach Schluss des Monats die Betriebsrechnungen von den Stationen bei den



kimutatása a távirdaigazgatóságához érkeznek, az üzleti számadásnak a kézbesíthetlenségi értesítésekre vonatkozó adatok az igazgatóságnál a szolgálati táviratok kimutatásával összehasonlítandók, s azok abba való felvételének helyessége megvizsgálendő, s kifogástalanság esetében a helyesség az üzlet bevételi számadás illető helyén a vizsgáló által neve aláírásával bizonyítandó, helytelen felvétel esetében pedig a kifogásnak feljegyzése után a hiba kiigazítására szükséges intézkedések szabályszerűen megteendők; az igazgatóságoktól pedig az így elkészített üzleti számadások az eddig előirt időben, az itt más tekintetben is szorosabb vizsgálat alá bocsátandó szolgálati táviratokról szóló kimutatások pedig minden lefolyt hónapról a következő hónapnak legfeljebb 20-dikáig a központi számvevőséghez küldendők.

Budapest, 1879. július 13.

Telegrafendirectionen einlaufen, sind die auf die Mittheilung von Unzustellbarkeitsnotizen bezüglichen Daten der Betriebseinnahmsrechnung bei der Direktion mit den Daten der Ausweise der Diensttelegramme zu vergleichen, die Richtigkeit der Ueberträge zu prüfen, und im Falle kein Anstand erhoben wird, deren Richtigkeit in der Betriebseinnahmsrechnung gehörigen Orts vom Ueberprüfenden mit Namensfertigung zu bestätigen; falls unrichtige Ueberträge vorkommen, ist der Anstand anzumerken, und die zur Erzielung der Richtigkeit nöthigen Verfügungen vorschriftsmässig zu treffen. Von den Direktionen aber sind die so behandelten Betriebseinnahmsrechnungen binnen der vorgeschriebenen Zeit, die daselbst aber noch in sonstiger Beziehung einer eingehenden Prüfung zu unterziehenden Ausweise der Diensttelegramme jedes verflossenen Monats bis längstens 20-ten des darauffolgenden Monats an die Central-Buchhaltung einzusenden.

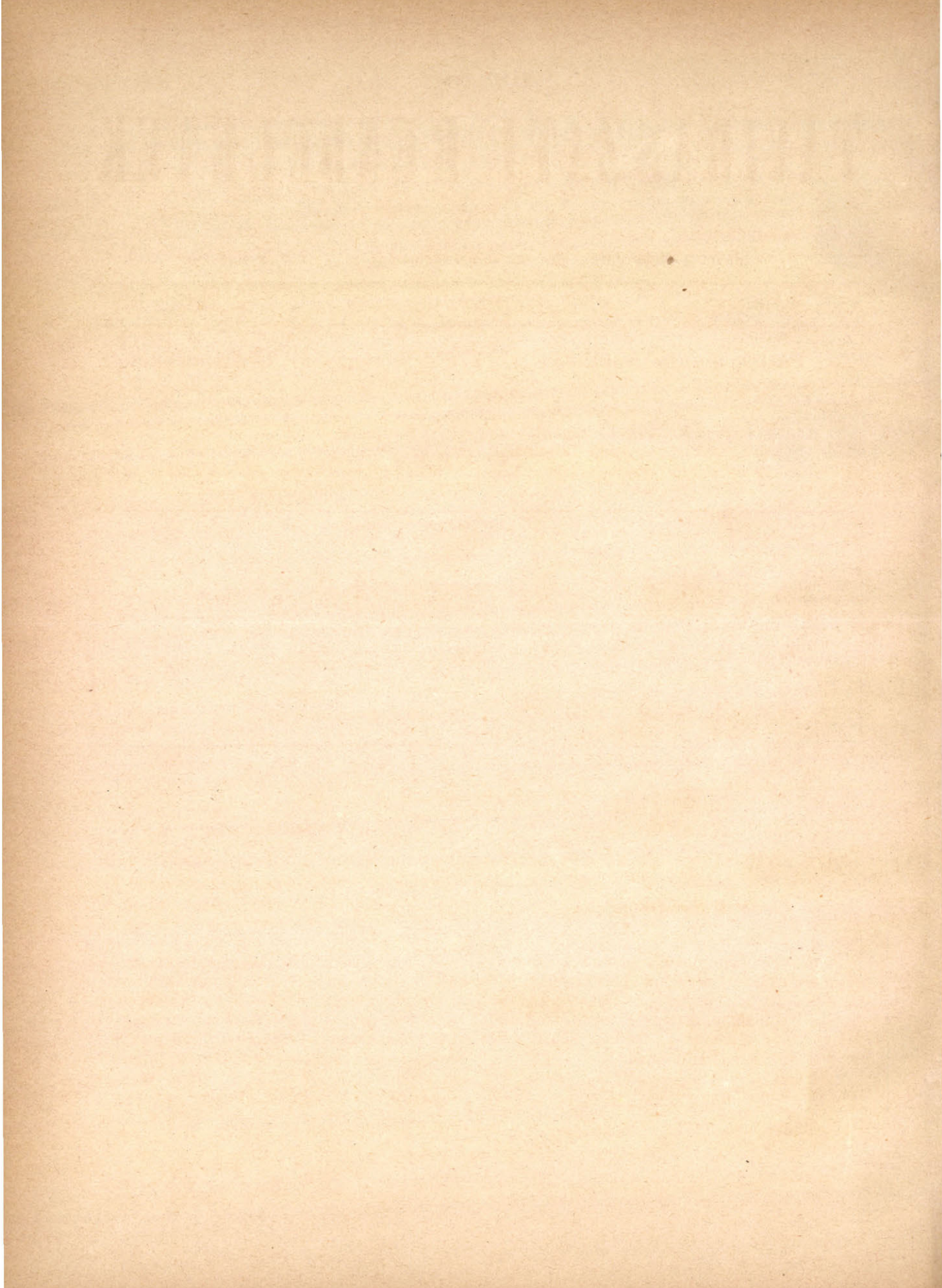
Budapest, den 13. Juli 1879.

**Hibajavítás.** A „Táv. Rend“ 12 sz. 43. l. 12917/IX 1879 sz. a kiadott „Pótlék a vonalrendhez“ közetközöleg javítandó ki.  
A vonalrend 73-ik lapján javítandó:

**Fehlerberichtigung.** In Nr. 12 der „Táv. Rend.“ Seite 43 mit Z. 12917/IX 1879 erlassene „Ergänzung zur Linienordnung“ ist, wie folgt zu rektifiziren.

Die Linienordnung ist auf Seite 43 zu rektifiziren:

292	<p>Zágráb, Brood.</p> <p>Eszék</p> <p>(törrendő — ist zu streichen.)</p>	<p>Djakovár, Csepin, Eszék</p> <p>(törrendők — sind zu streichen.)</p>	
295	<p>Eszék, Dolni Tuzla</p> <p>(beirandók — sind einzutragen.)</p>	<p>Eszék felváros (Oberstadt) Csepin, Djakovár, Brood, Török (Türkisch) Brood, Dervent, Dobo, Gračanica, Dolni Tuzla</p> <p>(beirandók — sind einzutragen.)</p>	



## TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kladja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

15. szám.

1879.

Julius 31.

Pótlék a vonalrendhez.

Ergänzung zur Linienordnung.

19438/IX. 1879.

A vágvölgyi vasut vonalai átmenvén az állam birtokába, azok a vonalrend 140-ik lapján törölendők és a 129-ik lapon következőleg beirandók:

Die Linien der Wagthalbahn, in den Besitz des Staates übergegangen, sind auf Seite 140 der Linienordnung zu streichen, und auf Seite 129 wie folgt, einzutragen:

Magy. kir. államvasutak (vágvölgyi vonala)	Pozsony—Trencsén	Pozsony, Nagyszombat, Trencsén	Pozsony igazgatóság (Pressburg Direction), Pozsony indóház (Bahnhof), Récsé, Prácsa, Szent-György, Bazin, Senkvicz, Modor, Cziffer, Nagyszombat (Tyrnau) Bresztován, Galgócz, Lipótvár, Kosztolán, Pöstyén, Brunócz, Vágújhely (Neustadtl a/W.) Melsicz, Trencsén		
Kön. ung. Staatsbahnen (Wagthal Linie)	Nagyszombat—Szered	Nagyszombat	(Nagyszombat), Kereszturapaj, Szered		

Budapest, 1879. július 27.

Budapest, den 27-ten Juli 1879.

## Rendelet

mellyel az ezüst-ágiópótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. augusztus havára megállapíttatik.

## Verordnung

womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat August 1879 bestimmt wird.

19741/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiópótlék a m. k. táviratpénztáraknál az 1879. év augusztus havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 22 kr. o. é. állapíttatik meg.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat August 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 22 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, 1879. július 26

Budapest, den 26-ten Juli 1879.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

PHILOSOPHY DEPARTMENT

PHILOSOPHY 101

LECTURE NOTES

BY [Name]

DATE [Date]

CHAPTER 1

Introduction

1.1 The Philosophy Department

1.2 The History of Philosophy

1.3 The Philosophy of Language

1.4 The Philosophy of Mind

1.5 The Philosophy of Science

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földművelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

16. szám.

1879.

Augustus 6.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

19488/IX. 1879.

A vonalrend 67. és 68-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seiten 67 und 68 zu rektifiziren.

<b>263</b>	Temesvár—Ujvidék	Titel (beirandó — ist einzutragen)	
<b>270</b>	Temesvár—Kubin	Titel (törlendő — ist zu streichen)	

Budapest, 1879. jülus 30.

Budapest, den 30-ten Juli 1879.

19588/IX. 1879.

A vonalrend 127. és 128-ik lapján javítandó.

Die Linienordnung ist auf Seiten 127 und 128 zu rektifiziren.

Magy. kir államvasutak (keleti vonala)	Kolozsvár—Segesvár. Tövis (törlendő éshelyébe — ist zu streichen und dessen statt)	Segesvár (beirandó — ist einzutragen)	Karácsonfalva, Balásfalva, Mikeszásza, Kiskapus, Medgyes, Erzsébetváros, Dános, Segesvár(Schässburg): (beirandók — sind einzutragen)		
Kön. ung. Staatsbahnen (östliche Linie)	Segesvár (beirandó — ist einzutragen)				

<p>Magy. kir. államvasutak (keleti vonala)</p> <p>Kön. ung. Staatsbahnen (östliche Linie)</p>	<p><b>Segesvár—Brassó.</b></p> <p><b>Tövis</b></p> <p><i>(törlendő és helyébe— ist zu streichen und dessen statt)</i></p> <p><b>Segesvár</b></p> <p><i>(beirandó — ist einzutragen)</i></p>	<p>Tövis, Karácsonfalva, Balásfalva, Mikeszása, Kiskapus, Medgyes, Erzsébetváros, Dános:</p> <p><i>(törlendők — sind zu streichen)</i></p>	
---	---	--	--

Budapest, 1879. július hó 29-én.

Budapest, den 29-ten Juli 1879.

### Egyezmény

*mely köttetett az illető m. kir. ministerium jóváhagyásának fentartása mellett egy felől a m. kir. távírdaigazgatás más felől, a jelen egyezményt aláírt összes vaspálya igazgatóságok között, a magyar korona területén fekvő vasutüzleti távírdák által kezelt állami és magán távíratok után a vasutársulatoknak járó díjrészek megállapítása és a vasuti távírdák üzletéről, a távírdaigazgatás és a vasutigazgatóságok közt szükséges leszámolás módjának szabályozása iránt.*

### Uebereinkommen

*geschlossen unter Vorbehalt der Genehmigung des betreffenden k. ung. Ministeriums, zwischen der k. ung. Telegraphen-Verwaltung einerseits und den das gegenwärtige Uebereinkommen unterfertigten sämtlichen Eisenbahn-Verwaltungen andererseits behufs Feststellung der den Eisenbahn-Gesellschaften zufallenden Gebührenantheile nach den durch Eisenbahnbetriebs-Telegraphen-Stationen des Gebietes der ungarischen Krone manipulirten Staats- und Privattelegramme, dann behufs Regelung der zwischen der Telegraphen-Verwaltung und den Eisenbahn-Verwaltungen über den Betrieb der Eisenbahnstationen zu pflegende Abrechnung.*

19132/IX. 1879.

A m. kir. távírdaigazgatás és a magyar korona területén fekvő összes vaspályák igazgatóságai között kölcsönös viszonyaik rendezése czéljából az 1877 évben létrejött egyezmény 16-ik pontjának azon határozata, melyben kimondatott, hogy a vasuti távírdák által kezelt díjköteles állami és magántávíratok után a vaspálya társulatoknak járó díjjutalék egyelőre azon megállapodások szerint szabandó ki, melyek az állam-távírdaigazgatás és a vaspályai igazgatóságok közt 1868-ban kelt és m. kir. Táv. Rend. Tára 1870. évi 11. számában közzölt egyezményben foglaltatnak, nem különben az imént említett 1868-iki egyezmény összes határozatai az 1879. év márczius hava 31-ével hatályon kívül helyeztetnek.

Die Bestimmung des Punktes 16 des im Jahre 1877 zwischen der k. ung. Telegraphen-Verwaltung und den auf dem Gebiete der ungarischen Krone befindlichen gesammten Eisenbahn-Verwaltungen behufs Regelung ihrer gegenseitigen Verhältnisse abgeschlossenen Uebereinkommens, in welchem erklärt wurde, dass der auf die Eisenbahn-Gesellschaften entfallende Gebührenantheil nach den, durch die Eisenbahn-Betriebs-Stationen manipulirten gebührrpflichtigen Staats- und Privattelegrammen vorläufig nach denjenigen Bestimmungen auszumessen ist, welche in dem, im Jahre 1868 zwischen der Staats-Telegraphen-Verwaltung und den Eisenbahn-Verwaltungen abgeschlossenen, im Nro. 11 der „m. kir. Táv. Rend. Tára“ 1870

Az 1879. év ápril 1-től kezdve az előlidézett 1877-iki egyezményben a vasutüzleti vezetékek használatára vonatkozó 11. 12. 13. 14. 15. 17. 18. cikkeiben foglalt minden további határozatok teljesen épségben maradván, a magyar korona területén levő vasutüzleti távirdák által az ugyanezen egyezmény 14-ik cikke alapján kezelt táviratokat illetőleg a vasuti állomások által beszedendő díjakra az azokból a társulatokat megillető díjrészletekre, valamint az ezen díjak feletti költsönös leszámolásra és követelések kiegyenlítésére nem különben az ezen forgalomra vonatkozó statistikai adatoknak a vaspályaigazgatóságok részéről az államtávirdaigazgatáshoz való beszolgáltatására nézve közös megegyezéssel a következő további határozatok lépnek életbe.

1. A vaspályatársulatok a távirást mindenemű táviratokat illetőleg ezután is az államtávirdaigazgatás engedélyével és nevében kezelik.

2. Bármely oly község vagy város területén fekvő vasuti állomáson a mely község vagy város területén állami távirdaállomás nincs, a feladott távirat után ezentul is csak az állami állomásokat illelőleg megálapított általános távirási díjak szedetnek be minden külön pótdíj nélkül.

3. Minden a 2-ik pont alatt körülírt vasuti állomáson feladott vagy ahhoz czimezve beérkezett díjköteles állami vagy magántávirat után, tekintet nélkül annak több vagy kevesebb szó számára, a távirat kezeléseért a vaspálya társulatoknak alapidíj 6 kr., ezen kívül minden egyes díjköteles szó után egy-egy krajczár díj jutalék jár a kir. távirdaintézet részéről.

4. Az ugyanazon községben levő két vasuti vagy egy vasuti és egy állami távirda közt váltott ugynevezett helyi táviratok után a rendes díjnak fele az az minden díjköteles táviratért 12 kr. alapidíj és ezen kívül minden díjazandó szó után 1 kr. szódíj szedetik be ezen egész helyi díjt a feladási állomás igazgatása tartja meg.

publizirten Uebereinkommen enthalten sind, gleichwie sämtliche Bestimmungen des jetzt erwähnten Uebereinkommens vom Jahre 1868 werden mit 31. März 1879 ausser Kraft gesetzt.

Indem vom 1. April 1879 angefangen alle weitere Bestimmungen der auf die Benützung der Eisenbahnbetriebs-Leitungen bezüglichen Paragraphen 11, 12, 13, 14, 15, 17 und 18 des vorerwähnten Uebereinkommens vom Jahre 1877 völlig aufrecht bleiben werden, bezüglich der von den Eisenbahnstationen einzuhebenden Gebühren nach den im Sinne des §. 14 desselben Uebereinkommens durch die — auf dem Gebiete der ungarischen Krone befindlichen Eisenbahn-Telegraphen manipulirten Telegrammen, dann der hievon auf die Gesellschaften entfallenden Gebührenanteile, sowie hinsichtlich der gegenseitigen Abrechnung über diese Gebühren und die Begleichung der Forderungen, — endlich hinsichtlich der von Seite der Eisenbahn-Verwaltungen über den Betriebsverkehr an die Staats-Telegraphen-Verwaltung einzusendenden statistischen Daten mit gegenseitiger Uebereinstimmung noch folgende Bestimmungen ins Leben treten :

1. Die Eisenbahn-Gesellschaften werden die Telegramme jedweder Art auch in Hinkunft im Namen und mit Erlaubniss der Staats-Telegraphen-Verwaltung manipuliren.

2. Auf den Eisenbahn-Stationen solcher Gemeinden und Städte, in welchen keine Staats-Telegraphen-Station sich befindet, — werden auch in Hinkunft nach den aufgegebenen Telegrammen die für die Staats-Telegraphen-Stationen festgesetzten allgemeinen Beförderungs-Gebühren ohne jedwede Zuschlagsgebühr — eingehoben.

3. Nach den, bei den im Punkt 2 umschriebenen Eisenbahn-Stationen aufgegebenen oder eingelangten gebührpflichtigen Staats- oder Privattelegrammen, ohne Rücksicht auf deren grössere und geringere Wortzahl, wird den Eisenbahn-Gesellschaften eine Grundtaxe von 6 kr., ausserdem für ein jedes gebührpflichtiges Wort je ein Kreuzer, als Gebühr für das Manipuliren solcher Telegramme von Seite der kön. ung. Telegraphen-Verwaltung zugesichert.

4. Nach den sogenannten L o c o - T e l e g r a m m e n, welche zwischen zwei Eisenbahn-Stationen oder einer Eisenbahn und einer Staats Telegraphen-Station desselben Ortes gewechselt werden, wird die Hälfte der normalen Gebühren d. i. nach einem jeden gebührpflichtigen Telegramme eine Grundtaxe von 12 kr. und ausserdem für ein jedes Taxwort je ein

5. Minthogy azon helyeken, melyeknek területén államtávirda is van a vasuti távirdák sajátlag csak az előbbi pont alatt említett helyi táviratok elfogadására szoktak felhatalmaztatni és ezeknek csupán különös figyelmet érdemlő esetekre engedtetik meg, hogy például utazóktól más, a hasonnevű állami távirda útján tovább adandó táviratokat is felvehessenek; ennél fogva az ily táviratok után köteles az illető feladási vasuti állomás a távirat feladójától a rendes díjon felül a távirat minden díjköteles szava után 1 kr. pótdíjt szedni be és a rendes díjt egészen az államtávirdának adni át, maga számára csak a minden szó utáni 1 kr. pótdíjt tartván meg. Ugyanezen 1. kr. pótdíj jár a vasuti állomásoknak azon nem helyi táviratok után is, melyek nekik a velök egy területen fekvő államtávirdától adatnak át kézbesítés vagy továbbadás végett, csak hogy ilyenkor a vasuti állomások ezen pótdíjt nem a felektől szedik be, hanem az állami távirdaintézetől kapják.

6. Ha a vasuti távirdáknál kezelt táviratokkal külön műveletek (például vételjelentés, ajánlás, összeegyeztetés stb.) járnak, ha azokban a vasuti távirdák is közreműködnek az azokért járó díjakban a vasuttársulatok az 1—3 cikkek alatt előadott elvek szerint részesülnek.

A mellékmunkálatok p. o. többszörösítés, nyugtázás, a kézbesíthetlenség okát visszajelentő értesítés kézbesítés stb. díjai az azt végző állomás igazgatását illetik.

Az utóbbi díjra nézve megjegyeztetik, hogy a mennyiben azt a feladó nem fizetné meg, a vaspálya társulat e díj megtérítését az államtávirdaigazgatástól nem követelheti.

7. A kölcsönös követelések és tartozásoknak leszámolása és kifizetése ezután is az eddigi

Kreuzer eingehoben, die so eingehobenen Localgebühren aber werden durch die Verwaltung der Aufgabestation behalten.

5. Da in denjenigen Orten, auf deren Gebiete auch eine Staats-Telegraphen-Station sich befindet, die Eisenbahn-Stationen eigentlich nur für die Annahme der im obigen Punkte erwähnten Loco-Telegrammen verwendet zu werden pflegen, und diesen nur in gewissen besonders berücksichtigungswerthen Fällen gestattet wird, z. B. von Reisenden — durch die gleichnamige Staats-Telegraphen-Station nach anderen Stationen weiter zu befördernde Telegramme anzunehmen, so ist in Folge dessen die betreffende Eisenbahn-Aufgabestation verpflichtet, nach solchen Telegrammen ausser der tarifmässigen Gebühr für jedes gebürhpflichtige Wort je einen Kreuzer als Zuschlagsgebühr vom Aufgeber einzuheben, die tarifmässige Gebühr der Staats-Telegraphen-Verwaltung zu übergeben und für die Eisenbahn-Verwaltung nur die Zuschlagsgebühr von einem Kreuzer per Wort zu behalten. Dieselbe Zuschlagsgebühr wird den Eisenbahn-Stationen auch nach den Nichtloco-Telegrammen zugesichert — welche ihnen durch die Staats-Telegraphen-Station desselben Ortes zur Zustellung oder Weiterbeförderung übergeben werden, mit dem Bemerkten jedoch, dass in diesem Falle die Eisenbahn-Stationen diese Zuschlagsgebühr nicht von den Parteien einheben, sondern vom Staats-Telegraphen-Institute erhalten.

6 Wenn die bei den Eisenbahnstationen manipulirten Telegramme mit besonderen Operationen (Empfangs-Anzeige, Recommandirung, Collationirung etc.) verbunden sind, und wenn die Eisenbahnstationen bei denselben auch mitwirken, so participiren die Eisenbahn-Gesellschaften an den dafür eingehobenen Gebühren nach den — in den §§. 1—3 erwähnten Prinzipien.

Die Gebühren der Nebenoperationen als die der Vervielfältigung, der Quittirung, die Zustellungsgebühr der Unzustellbarkeits-Rückmeldungen etc. entfallen auf die Verwaltung derjenigen Station, welche die erwähnte Nebenoperation verrichtet hat. Bezüglich der Zustellungsgebühr der Unzustellbarkeits-Rückmeldungen wird übrigens bemerkt dass, insoferne dieselbe vom Aufgeber nicht einzuheben wäre, die Eisenbahn-Gesellschaft auf einen Gebührrersatz von Seite der Staats-Telegraphen-Verwaltung keinen Anspruch hat.

7 Die Abrechnung und Begleichung der gegenseitigen Forderungen und Schuldkheiten



módon a földmivelés, ipar és kereskedelmi kir. ministerium távirdai központi számvevőségének folyósítási munkálata alapján havonként történik. E czélból kötelesek a vaspálya-társulatok illető üzleti állomásaik havi forgalmáról a számadást a feladott eredeti táviratok és az előirt más mellékletekkel felszerelve minden óról legkésőbb a rákövetkező 4 hét alatt az említett ministerium távirda-osztályához beküldeni.

Ha az említett számvevőség által kiirt számadási nehézségek a vaspályaigazgatóság által számadásba vett bruttó bevételek és kiadások összegének 1<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-át nem haladják meg, a nehézségek minden további felvilágosítás nélkül egyszerűen abban hagyatnak.

A statistikai adatok az eddigi módon és rendeletek alapján a vaspálya-társulatok illető igazgatóságai által ezután is beküldendőek.

8. Ezen egyezmény egyreszről a m. kir. távirdaigazgatás, másrészről a magyar korona területén levő vaspályák igazgatóságai közt ezek részéről együttesen köttetik és az egy példányban kiállítandó egyezményt a vaspályatársulatok igazgatóságai mindnyájan aláírják.

9. Az egyezmény az 1879. év ápril 1-ével lép életbe egyelőre csak ugyan ezen év végeig terjedő érvénnyel. Ha azonban az 1879. év szeptember hava végeig egyik fél által sem mondatik fel, az irt időn túl is egy-egy polgári évre mindaddig érvényben marad, míg a szerződő felek valamelyike azt három hóval előbb az akkor folyó év végére fel nem mondja.

10. A jelen egyezményből felmerülhető bármintemű peres kérdésekben mindkét fél tekintet nélkül a pertárgyra vagy a peres összeg magasságára a sommás eljárásnak és sz. kir. Budapest főváros IV. kerületi kir. járásbirósága illetékességének veti magát alá.

Kelt Budapesten 1879. április hó 10-én.

geschieht wie bisher, auch künftighin monatlich auf Grund der Liquidirungs-Arbeiten der Central-Rechnungsabtheilung des Ministeriums für Ackerbau, Industrie und Handel. Aus diesem Grunde sind die Eisenbahn-Gesellschaften verpflichtet, die Rechnung über den telegraphischen Verkehr ihrer betreffenden Betriebs-Stationen sammt den aufgegebenen Original-Telegrammen und den vorschriftsmässigen sonstigen Beilagen monatlich, spätestens in den darauf folgenden 4 Wochen, an die Telegraphen-Sektion des genannten Ministeriums einzusenden.

Wenn die von der erwähnten Rechnungsabtheilung aufgestellten Bemängelungen 1<sup>o</sup>/<sub>o</sub> der Summen der, durch die Eisenbahn-Verwaltung verrechneten Brutto-Einnahmen und Ausgaben nicht überschreiten, werden die Bemängelungen ohne weitere Aufklärung ausser Acht gelassen.

Die statistischen Daten sind nach der bisherigen Art und auf Grund der bestehenden Verordnungen durch die betreffenden Direktionen der Eisenbahn-Gesellschaften auch in Hinkunft einzusenden.

8. Dieses Uebereinkommen wird zwischen der k. ung. Telegraphen-Verwaltung einerseits, und den Verwaltungen der auf dem Gebiete der ungarischen Krone befindlichen Eisenbahnen andererseits mit gegenseitiger Uebereinstimmung abgeschlossen, dasselbe in einem Exemplare ausgestellt, und durch sämtliche Verwaltungen der Eisenbahn-Gesellschaften unterfertigt.

9. Das Uebereinkommen tritt mit 1. April 1879 in Kraft und ist vorläufig nur bis Ende desselben Jahres gültig. Wird es jedoch bis Ende September 1879 durch keine der unterfertigten Verwaltungen gekündigt, so bleibt es auch über den erwähnten Zeitpunkt hinaus, für je ein Solar-Jahr so lange in Kraft, bis eine, der das Uebereinkommen abschliessenden Verwaltungen drei Monate vor dem Schluss des betreffenden Solar-Jahres dasselbe nicht kündigt.

10. In Streitfragen jeder Art, welche aus dem gegenwärtigen Uebereinkommen entstehen könnten, unterwerfen sich beide Parteien ohne Rücksicht auf den Streitgegenstand oder die Höhe der bestrittenen Summe dem summarischen Verfahren und der Kompetenz des k. ungarischen Bezirksgerichtes des IV. Bezirkes der k. freien Hauptstadt Budapest.

Gegeben zu Budapest am 10. April 1879.

T a k á c s János, országos főtvérda igazgató s. k.

Alföld-flumei vasut nagyvárada-eszéki része: K o c h m e i s t e r s. k., W a h l s. k.

Arad-kőrös-völgyi vasut igazgatósága: B o r o s B é n i s. k.

Első erdélyi vasut: F r e u n d s. k.

Cs. kir. szab. déli vaspályatársaság: H o p f e n s. k., S c h ü l e r s. k.

Győr-sopron-ebenfurti vasut: K ó n y i s. k., K u n z s. k.

A m. kir. államvasutak igazgatósága: H o r v á t h s. k.

Magyar éjszakkéleti vasut: V á r a d y Károly s. k., I v á n k a s. k.

Első magyar gácsországi vasut: W. G l a s s e r s. k., P i c h l e r s. k.

Magyar-nyugoti vasut: p. p. F a c k h s. k.

Mohács-pécsi vasut: A z I. cs. k. szab. Duna-gőzhajózási társulat igazgatósága: W i e n e r E d e s. k., S e i l l e r s. k.

A cs. kir. szab. osztrák államvaspályatársaság: A z igazgatótanács tagja: B r e d a s. k. A főigazgató: B r e s s o n s. k.

Kir. szab. pécs-baresi vasut: H a r k á n y i s. k., P o l l a k s. k.

Tiszavidéki vaspálya társaság: G r ó f S z a p á r y s. k., R o n s p e r g e r s. k.

Cs. kir. szab. kassa-oderbergi vasut: A e b l y s. k., M a i s t r e s. k.

Arad-temesvári vasut: B l a s o v i t s Károly s. k., K o p p s. k.

19132 sz. Ezen egyezményt egész terjedelmében jóváhagyom.

Budapest, 1879. július hó 21-én.

Unterfertigt: T a k á c s Johann, Landes-General-Telegraphen-Direktor.

Die Theilstrecke Grosswardein-Esseg der Alföld-Fiumaner Bahn: K o c h m e i s t e r, W a h l.

Die Direktion der Arad-Körös-Thalbahn: B o r o s Benjamin.

Erste Siebenbürger Bahn: F r e u n d.

K. k. priv. Südbahn-Gesellschaft: H o p f e n, S c h ü l e r.

Raab-Oedenburg-Ebenfurter Eisenbahn: K ó n y i, K u n z.

Direktion der kön. ung. Staatsbahnen: H o r v á t h.

Ungar. Nordostbahn: V á r a d y Karl, I v á n k a.

Erste ung.-galiz. Eisenbahn: W. G l a s s e r, P i c h l e r.

Ung. Westbahn: F a c k h.

Mohács-Fünfkirchner Eisenbahn: die Administration der I. k. k. priv. Donau-Dampfschiffahrt-Gesellschaft: E d. W i e n e r, S e i l l e r.

Die k. k. priv. österr. Staatsbahn: das Mitglied des Verwaltungsrathes: B r e d a, der Generaldirektor: B r e s s o n.

K. priv. Fünfkirchen-Bareser Eisenbahn: H a r k á n y i, P o l l a k.

Die Theissbahn-Gesellschaft: G r. S z a p á r y, R o n s p e r g e r.

K. k. priv. Kaschau-Oderberger Eisenbahn: A e b l y, M a i s t r e.

Arad-Temesvárer Eisenbahn: B l a s o v i t s Karl, K o p p.

Z. 19132. Dieses Uebereinkommen wird in seinem ganzen Umfange genehmigt.

Budapest, den 21. Juli 1879.

### Felhatalmazás

*a nyitrai, leitmeritzi és nagybecskerekeli postahivatalok felhatalmazása nagyobb összegű táv. utalványok közvetítésére.*

ad 18050.

F. é. május 1-től kezdve a nyitrai, — július 1-től kezdve a leitmeritzi (csehországi) és augusztus 1-től kezdve a nagybecskerekeli postahivatalok állami kezelés alá vétetvén, felhatalmaztattak a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére felhatalmazott postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő táv. utalványok felvételére és kifizetésére.

Miből a m. kir. táv. hivatalok ezennel értesítettek.

Budapest, 1879. juliushó 28.

### Ermächtigung

*der Postämter in Neutra, Leitmeritz und Gross-Beeskerek zur Vermittlung von grösseren Telegraphischen Anweisungen.*

Die Postämter in Neutra, Leitmeritz (Böhmen) und Gross-Beeskerek sind in Aerial-Postämter umgestaltet worden, zugleich wurde das erste vom 1-ten Mai, — das zweite vom 1-ten Juli und das dritte vom 1-ten August l. J. an zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Anweisungen bis zum Betrage von 500 fl. im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postkassen ermächtigt.

Wovon die königl. Telegraphen-Aemter hiemit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, den 28-ten Juli 1879.

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

17. szám.

1879.

Augustus 23.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

20836/IX. 1879.

A vonalrend 58. és 72-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seiten 58 und 72 zu rektifizieren.

<b>240</b>	Budapest—Eszék	Báttaszék (beirandó — ist einzutragen)	
<b>306</b>	Nagy-Kanizsa—Mohács	Báttaszék (törlendő — ist zu streichen)	

Budapest, 1879. augustus 13.

Budapest, den 13-ten August 1879.

21465/IX. 1879.

A vonalrend 75-ik lapján pótlendő:

In der Linienordnung ist auf Seite 75 nachzutragen.

<b>324</b>	479 Budapest—Teschen	Nagy-Appony (beirandó — ist einzutragen)	
------------	----------------------	---	--

Budapest, 1879. augustus 16.

Budapest, den 16-ten August 1879.

### **Rendelet**

*mellyel az ezüst-árgiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. september havára megállapítatik.*

21960/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstárgiopótlék a m. k. távirdapénztáraknál az 1879. év s e p t e m b e r havára 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 24 kr. o. é. állapítatik meg.

Budapest, 1879. augusztus 21.

### **Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat September 1879 bestimmt wird.*

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat September 1879 mit 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 24 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 21-ten August 1879.

### **Pótlék**

*a postával egyesítendő távirdamellékállomások jegyzékéhez.*

19922/IX. 1879.

E jegyzékbe N a g y-A p p o n y állomás a budapesti távirdaigazgatóság kerületében pótlólag beirandó.

Budapest, 1879. augusztus 6.

### **Nachtrag**

*zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Telegraphen - Nebenstationen.*

In diesem Verzeichnisse ist die Station N a g y-A p p o n y im Telegraphen-Directions-Bezirk Budapest nachzutragen.

Budapest, den 6. August 1879.

A m. kőr.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kladja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

18. szám.

1879.

September 9.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

21723/IX. 1879.

A vonalrend 136-ik lapján javítandó:

Auf Seite 136 der Linienordnung ist zu rektifiziren:

Osztrák államvasutak	Vojtek—Hutta-Bogsán	Móriczföld helyett Móriczföld-Sósdia irandó
Oesterr. Staats-Eisenbahnen		Statt Moriczföld ist Moriczföld-Sósdia einzutragen.

Budapest, 1879. augustus 21.

Budapest, den 21-ten August 1879.

22663/IX. 1879.

A vonalrend 62-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 62 zu rektifiziren:

<b>236</b>	Budapest—Ujvidék	Laczháza, Ráczeve (Budapest központ után beirandó, — ist nach Budapest Centrale einzutragen)
------------	------------------	--

Budapest, 1879. september 2.

Budapest, den 2-ten September 1879.

22411/IX. 1879.

A vonalrend 28-ik lapján a 67-ik számú budapesti-kolosvári, és a 69-ik számú kassa-debreczeni vezetékek egészen törlendők, ellenben ugyanazon lapra beírandó:

Auf Seite 28 der Linienordnung sind die Linien Nr. 67 Budapest-Kolosvár, und Nr. 69 Kassa-Debreczen ganz zu streichen, dagegen auf derselben Seite einzutragen:

<b>66</b>	<b>Budapest—Debreczen.</b>	Szolnok, P.-Ladány	Budapest központ (Centrale), Debreczen		
<b>68</b>	<b>Kolosvár—Kassa</b>	Szolnok, P.-Ladány	Kolosvár (Klausenburg), Nagyvárad (Grosswardein), Debreczen, Miskolcz, Kassa.		

A vonalrend 59-ik lapján javítandó:

Die Linienordnung ist auf Seite 59 zu rektifizieren:

<b>224</b>	<b>Budapest — Kolosvár</b>	Debreczen ( <i>törlendő — ist zu streichen</i> )	
------------	----------------------------	---	--

Budapest, 1879. september 2.

Budapest, den 2. September 1879.

### **Rendelete**

*a földművelés- ipar- s kereskedelemügyi  
m. k. miniszternek a budapesti és bécsi áru-  
s értéktőzsde napi záratainak távirati  
közlését illetőleg.*

### **Verordnung**

*des k. ung. Ministers für Ackerbau, In-  
dustrie und Handel, betreffend die telegra-  
fische Mittheilung der täglichen Schluss-  
course der Waaren- und Effecten-Börsen  
von Budapest und Wien.*

15763/IX. 1879.

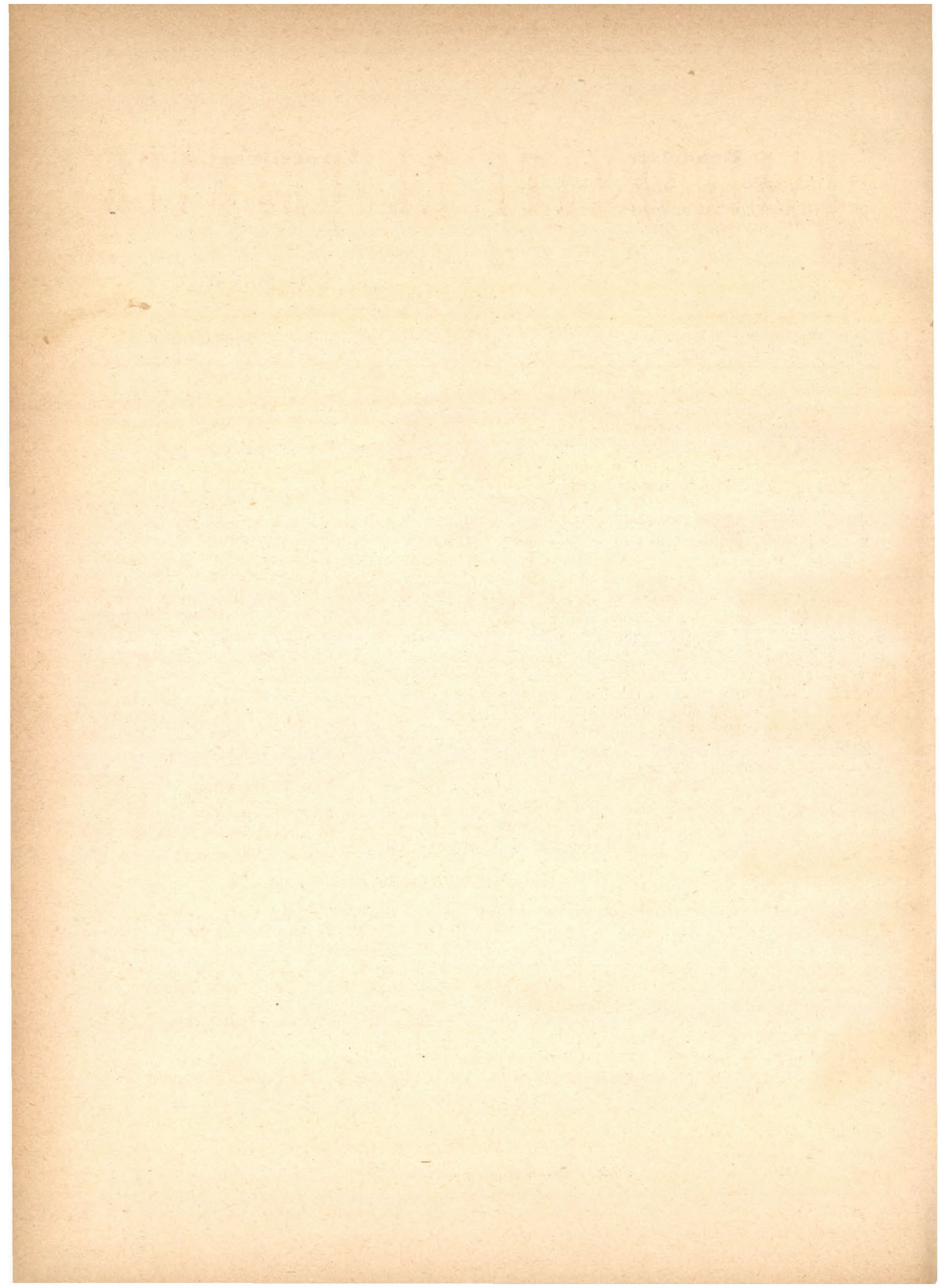
A m. kir. pénzügyminiszterrel egyetér-  
tőleg ezennel rendelem, hogy az állami távirda-  
állomásokkal nyilvános kifüggesztés végett  
táviratilag közölni szokott bécsi áru s érték-  
tőzsdei napi záratoknak hivatalból kiadása  
a f. évi szeptember hó végével megszüntessék  
s e helyett a f. évi október hó 1-jétől kezdve  
a nevezett távirda-állomásokkal hivatalból csak  
a budapesti áru- s értéktőzsde napi zárata-  
dai közöltessenek és ott az e czélra kiosztott  
nyomatványmintára feljegyezve, bárki általi  
megtekintésre nyilvánosan kifüggesztessenek.

A bécsi áru- s értéktőzsde napi záratai  
jövőre távirati úton csak azon állomtávirdai  
székhelyen lakó egyéneknek, testületeknek és  
társulatoknak fognak megküldetni, a kik az  
ezért a fővárosban évi 20 frttal, vidéken pedig  
évi 60 frttal megállapított előfizetési díjt előre  
egészen vagy félévi részletekben azon távirda-  
állomás pénztáránál lefizetik, a melytől az ér-  
tesítéseket venni óhajtják.

Im Einvernehmen mit dem k. ung. Fi-  
nanzminister ordne ich hiermit an, dass die  
amtliche Hinausgabe der den Staatstelegrafen-  
Stationen behufs öffentlicher Affigirung tele-  
grafisch bekannt gegebenen täglichen Schluss-  
kurse der Wiener Waaren- und Effekten-Börse,  
mit Ende September l. J. eingestellt werde  
und an dieser statt vom 1. Oktober l. J. an  
den genannten Telegrafen-Stationen von Amts-  
wegen bloss die Daten der täglichen Schluss-  
kurse der Budapester Waaren- und Effekten-  
Börse mitzuthellen und dort auf der zu diesem  
Zwecke ausgetheilten Drucksorte verzeichnet  
zu Jedermanns Einsicht, öffentlich zu affigi-  
ren seien.

Die tägliche Schlusskurse der Wiener  
Waaren- und Effekten-Börse werden künftighin  
telegrafisch nur solchen im Standorte einer  
Staatstelegrafen-Station befindlichen Personen,  
Körperschaften und Vereinen zugesendet wer-  
den, welche die hiefür in der Hauptstadt mit  
20 fl., in der Provinz aber mit 60 fl. fixirte  
Pränumerations-Gebühr im Vorhinein, ganz  
oder in halbjährigen Raten bei der Casse je-  
ner Telegrafenstation erlegen, von welcher sie  
die Mittheilungen zu erhalten wünschen.

Budapesten, 1879. augustus 30.





A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

19. szám.

1879.

September 25.

*A nagykárolyi postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirászati utalványok közvetítésére.*

*Ermächtigung des Postamtes in Nagy-Károly zur Vermittlung von grösseren telegrafischen Anweisungen.*

ad 23722/IX. 1879.

A nagykárolyi postahivatal állami kezelés alá vétetvén, felhatalmaztatott a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére illetékes postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő táviradai utalványok felvételére és kifizetésére.

Das Postamt in Nagy-Károly ist in ein Aerarial-Postamt umgestaltet und zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von fünfhundert (500) Gulden im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postkassen ermächtigt worden.

Miről a m. kir. táv. hivatalok ezennel értesítettnek.

Wovon die kön. Telegraphenämter hiemit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, 1879. szeptember 16.

Budapest, den 16-ten September 1879.

## Rendelet

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. október havára megállapíttatik.*

## Verordnung

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat October 1879 bestimmt wird.*

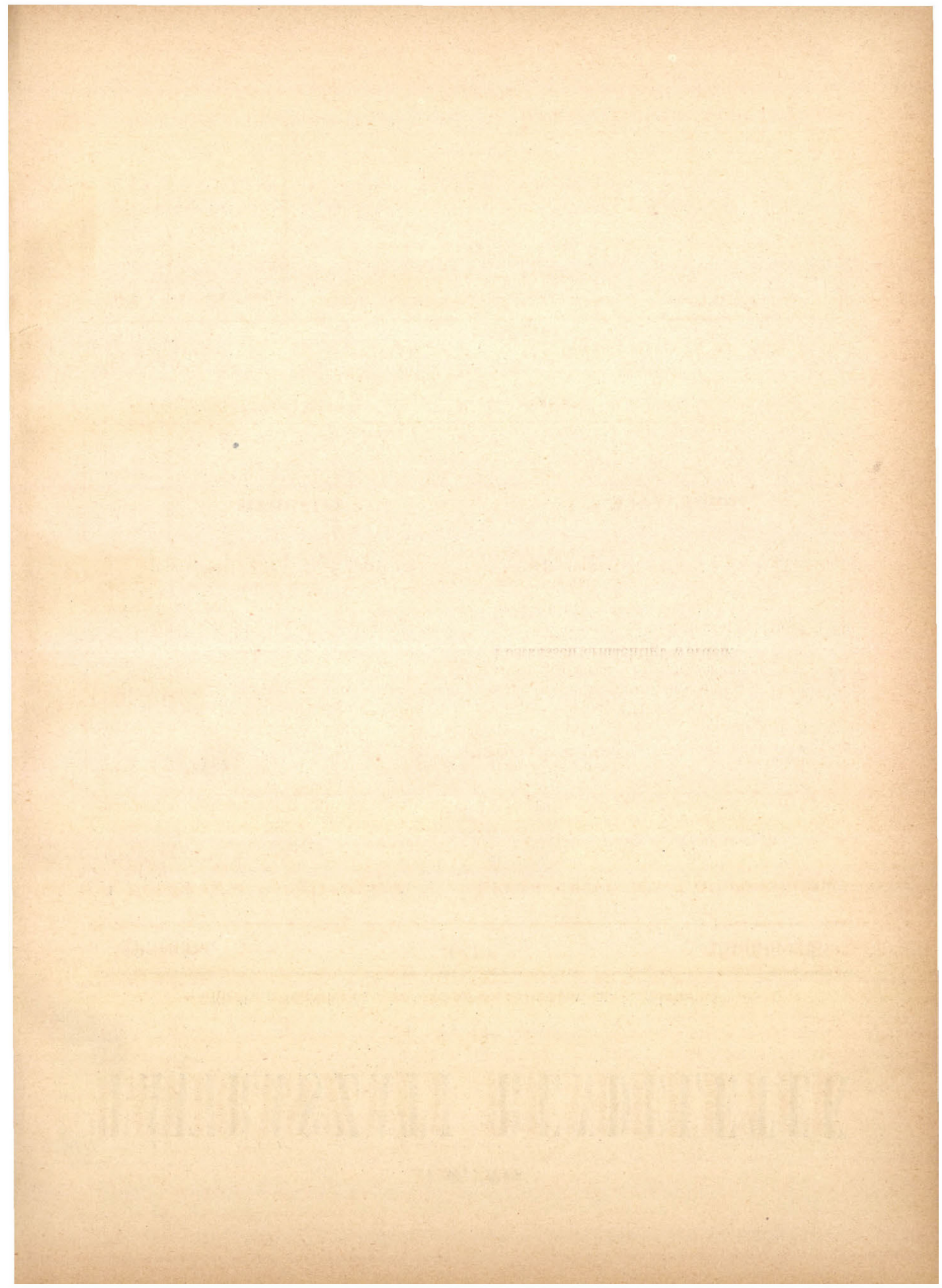
24522/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. k. táviradapénztáraknál az 1879. év október havára 0%-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 31 kr. o. é. állapíttatik meg.

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den k. ung. Telegraphencassen für den Monat October 1879 mit 0%, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats- oder Banknoten mit 9 fl. 31 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, 1879. szeptember 19.

Budapest, den 19-ten September 1879.



A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

20. szám.

1879.

Oktober 29.

Pótlékok a vonalrendhez.

Ergänzungen zur Linienordnung.

25909/IX. 1879.

A 207-ik számú vezeték törlése mellett a vonalrend az 56-ik lapon javítandó, a 98-ik lapon pedig beirandó, a mint következők:

Bei Streichung der Leitung Nr. 207 ist die Linienordnung auf Seite 56 zu rektifizieren, auf Seite 98 aber zu ergänzen, wie folgt:

<b>206</b>	318	Budapest—Wien	Budapest központ (Centrale). Vác (Waitzen), Érsekújvár (Neuhäusel), Pozsony (Pressburg), (Wien) Bécs
<b>416</b>		Pozsony—Morva-Szent-János	Pozsony (Pressburg), Stomfa (Stampfen), Malaczka, Nagy-Lévárd (Gross-Schützen), Morva-Szent-János (Bur St. Johann)

Budapest, 1879. október 7.

Budapest, den 7-ten October 1879.

26713/IX. 1879.

A vonalrend 28-ik lapján javítandó.

Die Linienordnung ist auf Seite 28 zu rektifizieren.

<b>68</b>		Kolozsvár—Kassa	Nyiregyháza (beirandó — ist einzutragen)
-----------	--	-----------------	---

Budapest, 1879. október 15.

Budapest, den 15-ten October 1879.

*A zombori postahivatal felhatalmazása nagyobb összegről szóló távirati pénzutasványok közvetítésére.*

*Ermächtigung des Postamtes in Zombor zur Vermittlung von telegraphischen Geldanweisungen über grössere Beträge.*

ad 22629/IX. 1879.

A zombori postahivatal állami kezelés alá vétetvén, felhatalmaztatott f. é. október 15-től a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére illetékes postahivatalokkal való forgalomban 500 frtig terjedő távirati pénzutasványok felvételére és kifizetésére.

Das Postamt in Zombor ist in ein Aerial-Postamt umgestaltet und vom 15-ten October l. J. angefangen zur Annahme und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von 500 Gulden im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postcassen ermächtigt worden.

Miről a m. kir. távirahivatalok ezennel értesítetnek.

Wovon die k. Telegraphenämter hiemit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, 1879. september 30.

Budapest, den 30-ten September 1879.

*A kaposvári postahivatal felhatalmazása nagyobb összegű távirati utalványok közvetítésére.*

*Ermächtigung des Postamtes in Kaposvár zur Vermittlung von grösseren telegraphischen Anweisungen.*

ad 26456/IX. 1879.

A kaposvári postahivatal állami kezelés alá vétetvén, f. é. november 1-től kezdve felhatalmaztatott a nagyobb összegű postautalványok közvetítésére illetékes postahivatalokkal való forgalomban ötszáz (500) frtig terjedő távirati utalványok felvételére és kifizetésére.

Das Postamt in Kaposvár ist in ein Aerialpostamt umgestaltet und vom 1-ten November l. J. an zur Annahme- und Auszahlung von telegraphischen Geldanweisungen bis zum Betrage von fünfhundert (500) Gulden im Verkehre mit den zur Vermittlung von grösseren Postanweisungen berufenen Postämtern ermächtigt worden.

Miről a m. kir. távirahivatalok ezennel értesítetnek.

Wovon die kön. u. Telegraphenämter hiermit in Kenntniss gesetzt werden.

Budapest, 1879. október 20.

Budapest, den 20-ten October 1879.

### **Pótlék**

*a postával egyesítendő távirda-mellékállomások jegyzékéhez.*

### **Ergänzung**

*zum Verzeichnisse der mit der Post zu vereinigenden Telegraf-Nebenstationen.*

24893/IX. 1879.

E jegyzékből H u s z t mellékállomás törlendő.

Aus diesem Verzeichnisse ist die Nebenstation H u s z t zu streichen.

Budapest, 1879. október 11.

Budapest, den 11-ten October 1879.

### **Rendelet**

*mellyel az ezüst-ágiopótlék s a húszfrankos aranyak elfogadási értéke 1879. november havára megállapítatik.*

27993/IX. 1879.

Az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjánál szedendő ezüstágiopótlék a m. kir. távirdapénztáraknál az 1879. év november havára 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>-ban, a 20-frkos aranyak elfogadási értéke pedig állam- vagy bankjegyekben 9 frt 32 kr. o. é. állapítatik meg.

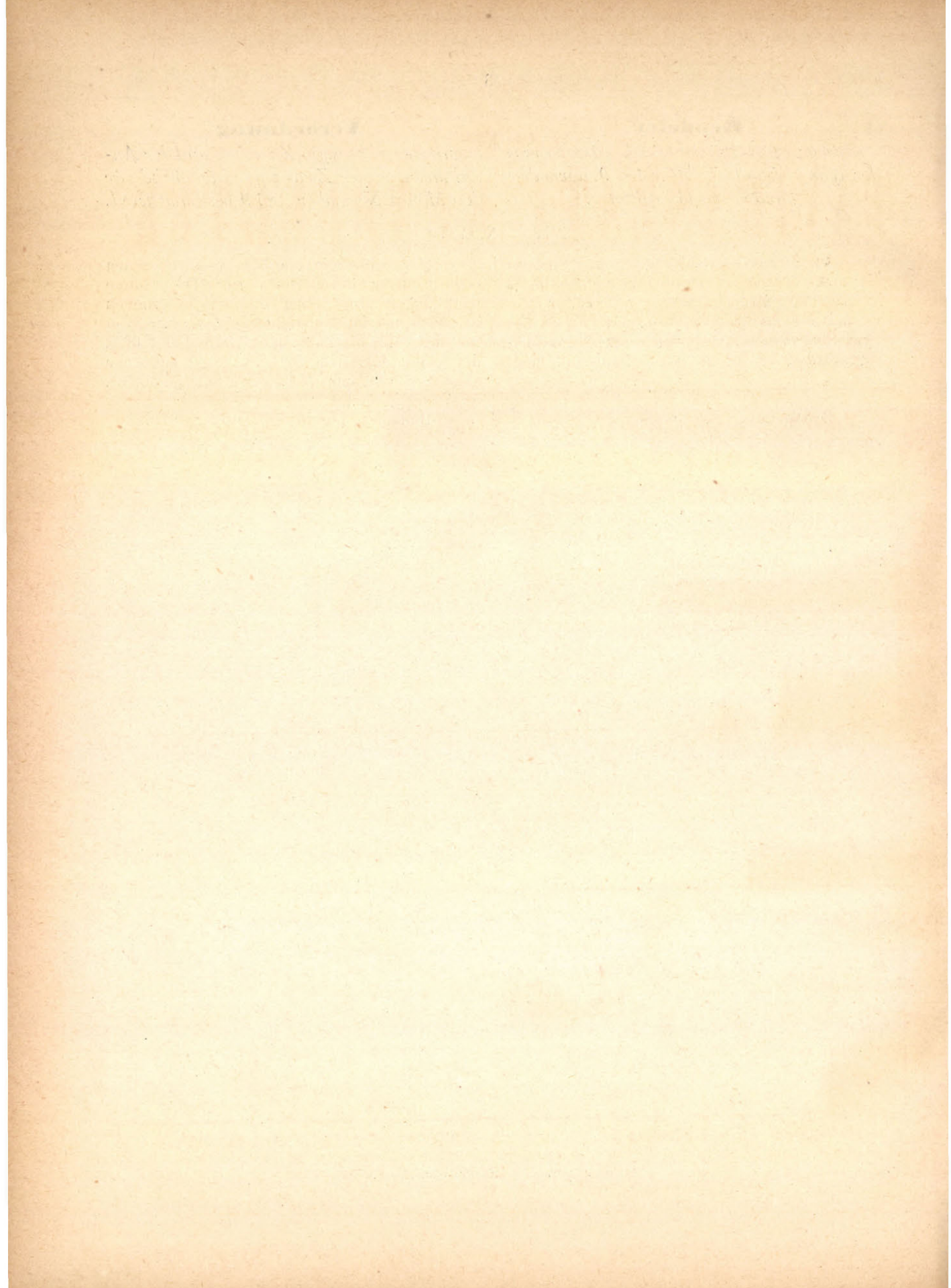
Budapest, 1879. október 26.

### **Verordnung**

*womit der Silberagio-Zuschlag und der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke für den Monat November 1879 bestimmt wird.*

Der Silberagiozuschlag, welcher zu den Gebühren für die Beförderung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten zu erheben ist, wird bei den kön. ung. Telegraphencassen für den Monat November 1879 mit 0<sup>o</sup>/<sub>o</sub>, der Annahmewerth der Zwanzigfrancsstücke aber in Staats oder Banknoten mit 9 fl. 32 kr. ö. W. festgesetzt.

Budapest, den 26-ten October 1879.



A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium. —

21. szám.

1879.

November 24.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

28713/IX. 1879.

A vonalrend 95-ik lapján javítandó.

Die Linienordnung ist auf Seite 95 zu rektifiziren.

<b>403</b>	Érsekujvár-Ürmény (Nagysurány helyett Ürmény beirandó. Anstatt Nagy-Su- rány ist Ürmény ein- zutragen.)	Ürmény <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	
------------	--	---	--

Budapest, 1879. november 5.

Budapest, den 5-ten November 1879.

29165/IX. 1879.

A vonalrend 132-ik lapján javítandó.

Die Linienordnung ist auf Seite 132 zu rektifiziren.

Magyar nyugati vasut Ung. Westbahn	Budapest—Grác		Szt.-Gál <i>(beirandó — ist einzutragen).</i>	
---------------------------------------	---------------	--	--	--

Budapest, 1879. November 11.

Budapest, den 11-ten November 1879.

A vonalrend 132-ik lapján javítandó.

Die Liniennordnung ist auf Seite 132 zu rektifizieren.

Magyar nyugati vasút Ung. Westbahn	<b>Győr—Kisczell</b>			Vinár <i>(beirandó — ist einzutragen).</i>
---------------------------------------	----------------------	--	--	---

Budapest, 1879. november 11.

Budapest, den 11-ten November 1879.

28215/IX. 1879.

A vonalrend 122-ik lapján pótlandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 122 zu ergänzen :

Győr-Sopron-Ebenfurti vasút Raab-Oedenburg-Ebenfurter Bahn	<b>Győr—Ebenfurt</b> Sopron <i>(törendő és helyébe beirandó)</i> <i>(ist zu streichen und an dessen statt einzutragen)</i> Ebenfurt			Kertes(Baumgarten), Czinfalva(Siegersdorf), Vulkapordány(Protersdorf), Hirm,Kisarton Szárazvám (EisenstadtMichlendorf), Lajta-Ujfalu (Neufeld), Ebenfurt
---	---	--	--	--

Budapest, 1879. november 11.

Budapest, den 11-ten November 1879.

29670/IX. 1879.

A vonalrend 132-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 132 zu rektifizieren :

Magyar nyugoti vasút Ungar. Westbahn	<b>Győr—Kisczell</b>	Pápa <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>		
---	----------------------	---	--	--

Budapest, 1879. november 15.

Budapest, den 15-ten November 1879.



### **Meghatározása**

azon illetékrésznek, mely a táviratok kezelésében résztvevő közegek hibája miatt szükségessé vált szolgálati táviratok után a hibásra rótt 50 kr. állandó díjból esetleg a vasúttársulatoknak jár.

### **Bestimmung**

des eventuellen Antheiles der Eisenbahn-Gesellschaften an der strafweise auferlegten fixen Gebühr von 50 kr. nach jenen Dienstes-Telegrammen, welche in Folge eines Fehlers der bei der Manipulation der Telegramme betheiligten Organe nöthig werden.

27934/IX. 1879.

Jövőre mindazon esetekben, midőn szolgálati táviratok után, a f. évi 11952/IX sz. alatt kelt és a „Táv. Rend. Tára“ 11-ik számában közlött rendeletem értelmében 50 kr. állandó összeggel rovatik meg valamely a táviratok kezelésében hibát elkövetett vasúti közegek, az illető vasúttársulatnak ez esetekben kivételesen a díjak megosztására nézve korábban fenállott kules alkalmazása mellett az 50 kr. egész díjnak két ötöde, azaz 20 kr. irandó javára.

Budapesten, 1879. november 14.

In allen jenen Fällen, wo nach Dienstes-Telegrammen, die in meinem in Nr. 11 des „T. R. T.“ publizirten Erlasse Nr. 11952/IX. l. Js. festgesetzte Gebühr von 50 kr. irgend einem Eisenbahn-Organen wegen fehlerhafter Manipulation der Telegramme auferlegt wurde, wird der betreffenden Eisenbahn-Gesellschaft von Fall zu Fall, ausnahmsweise mit Anwendung des für die Theilung der Gebühren früher bestandenen Schlüssels,  $\frac{2}{5}$  der Gesamtgebühr von 50 kr., d. i. 20 kr. zu Gute geschrieben werden.

Budapest, den 14-ten November 1879.

### **Rendelet**

melylyel az agiópotlék 1879. december havára megállapittatik.

30454 /IX. 1879.

Tekintettel az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjazására az agiópotlék 1879. december havára 16.50%-ban állapittatik meg.

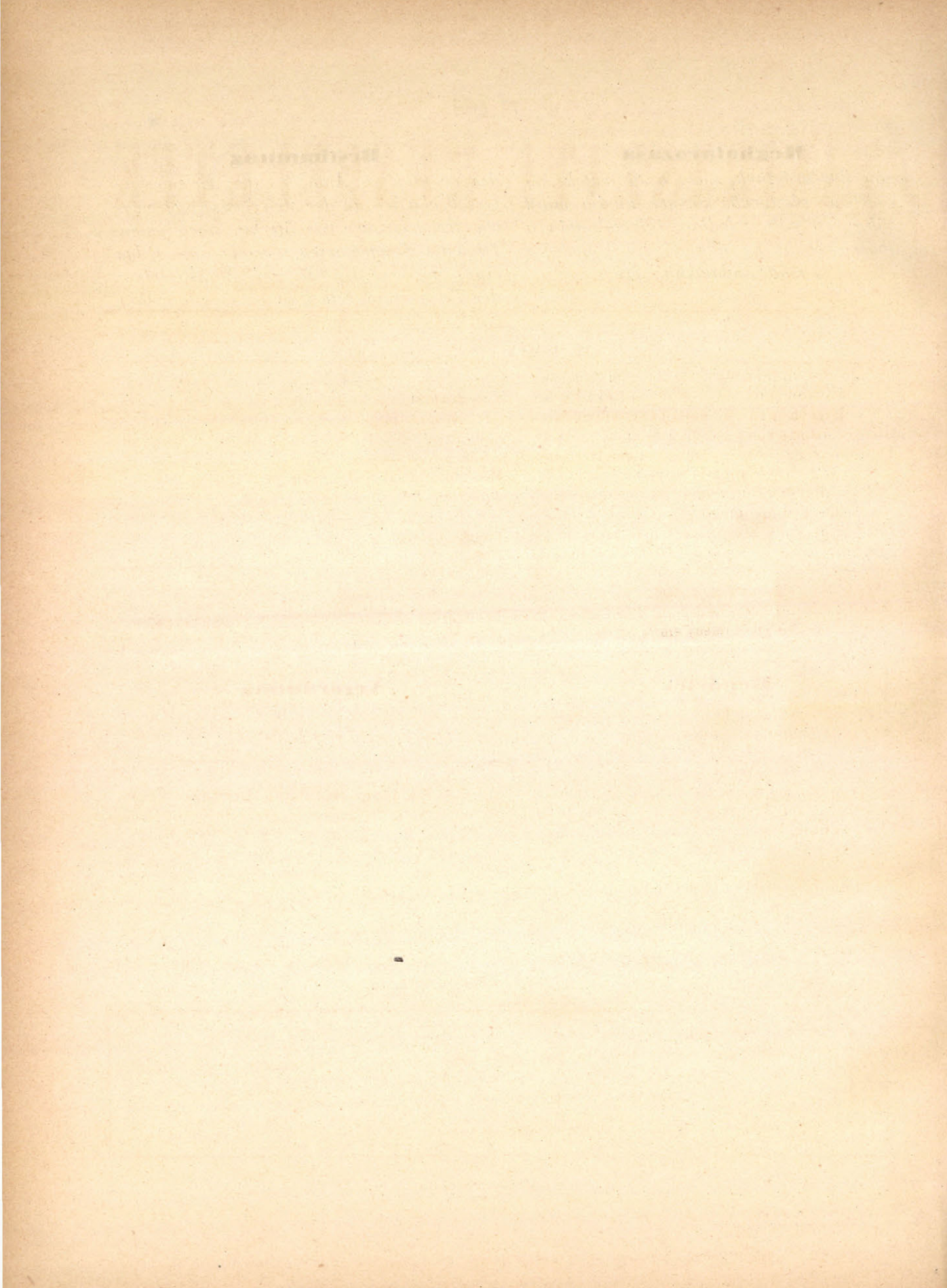
Budapesten, 1879. november 22.

### **Verordnung**

womit der Agio-Zuschlag für den Monat December 1879 bestimmt wird.

Mit Rücksicht auf die Taxirung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten wird der Agio-Zuschlag für den Monat December 1879 mit 16.50% festgestellt.

Budapest, den 22. November 1879.



A m. kőr.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kiadja a földmivelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerium —

22. szám.

1879.

Deczember 20.

Pótlékok a vonalrendhez. | Ergänzungen zur Linienordnung.

31640/IX. 1879.

A vonalrend 109-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 109 zu rektifiziren :

425	Szombathely-Pinkafő	Rohoncz <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>	Szombathely és N.-Szt.-Mihály közt fekvő Csajta nevű helységtől Rohoncz-ig visszatérő-vezeték áll fenn. Von dem, zwischen Szombathely und N.-Szt.-Mihály liegenden Orte Csajta besteht bis Rohoncz eine Schleifenleitung.
-----	---------------------	--	--

Budapestn, 1879. deczember 9.

Budapest, den 9-ten Dezember 1879.

30007/IX. 1879.

A vonalrend 15-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 15 zu rektifiziren :

2	66	Wien—Constantinopel	Brod <i>(töröndő — ist zu streichen)</i>	Brod <i>(beirandó — ist einzutragen)</i>
---	----	---------------------	---	---

A vonalrend 29-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 29 zu rektifiziren:

<b>75</b>	Budapest-M. Sziget		Huszth ( <i>törlendő — ist zu streichen.</i> )	Huszth ( <i>beirandó — ist einzutragen.</i> )	
-----------	--------------------	--	---	--	--

A vonalrend 35-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 35 zu rektifiziren:

<b>104</b>	Temesvár—Brassó	Fogaras ( <i>törlendő — ist zu streichen</i> )	Nagyszeben ( <i>törlendő — ist zu streichen.</i> )		
			Segesvár ( <i>beirandó — ist einzutragen.</i> )		

A vonalrend 38-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 38 zu rektifiziren:

<b>116</b>	Zágráb — Eszék	Vinkovce ( <i>beirandó — ist einzutragen</i> );			
------------	----------------	--	--	--	--

A vonalrend 45-ik lapján javítandó :

Die Linienordnung ist auf Seite 45 zu rektifiziren:

<b>151</b>	Kolosvár—Brassó	( <i>törlendő</i>	<i>ist zu streichen.</i> )		
------------	-----------------	-------------------	----------------------------	--	--

A vonalrend 58-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 58 zu rektifizieren:

<b>218</b>		Budapest—Igló.	<p>Dobsina, Igló <i>(beirandók — sind einzutragen)</i></p> <p>K a s s a <i>(törlendő — ist zu streichen)</i></p>	
------------	--	----------------	--	--

A vonalrend 59-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 59 zu rektifizieren:

<b>222</b>	56	Budapest—Lemberg	<p>Munkács, Skole, Stry, Szczerzec, Lemberg <i>(beirandók — sind einzutragen)</i></p> <p>Ungvár <i>(törlendő — ist zu streichen)</i></p>	
------------	----	------------------	--	--

A vonalrend 61-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 61 zu rektifizieren:

<b>231</b>		Temesvár—Vukovár	<p>Eszékfelváros <i>(törlendő — ist zu streichen)</i></p> <p>Vukovár <i>(beirandó — ist einzutragen)</i></p>	
------------	--	------------------	--	--

A vonalrend 70-ik lapján javítandó:

Die Liniennordnung ist auf Seite 70 zu rektifizieren:

<b>276</b>		Kolosvár—Brassó	<p>Kolosvár, Nagyszeben, Medgyes, Er- szébetváros, Segesvár, Kóhalom, Fo- garas, Brassó.</p>	<p><i>(Pótlendő — zu ergänzen)</i> Tövisen, Kiskapuson, Homo- ródön át. Geht über Tövis, Kiskapus und Homoród.</p>
------------	--	-----------------	--	--

A vonalrend 70-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 70 zu rektifiziren :

<b>280</b>	<b>Kolosvár — Nagyszeben</b>	Fogaras, Brassó <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>	
------------	------------------------------	---	--

A vonalrend 73-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 73 zu rektifiziren :

<b>295</b>	<b>Eszék — Dolni-Tuzla</b>		Vinkeveen és Dálján át Geht über Vinkovce und Dálja.
------------	----------------------------	--	---

A vonalrend 76 lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 76 zu rektifiziren :

<b>309</b>	<b>Kassa — Debreczen</b>	Gálszécs, Tőke-Terebes <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>	
------------	--------------------------	--	--

<b>310</b>	<b>Kassa — M.-Sziget</b>	Ungvár, Huszt, M.-Sziget <i>(beirandók — sind einzutragen)</i> Szatmár, Nagykároly, Debreczen <i>(törlendők — sind zu streichen)</i>	Csapon és Bátyún át Geht über Csap und Bátyú
------------	--------------------------	---	---

A vonalrend 77. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 77 zu rektifiziren :

<b>311</b>	Debreczen—Huszth	Debreczen, Nagykároly, Szatmár, Huszth.	<i>(Pótlendő — zu ergänzen).</i>
------------	------------------	---	----------------------------------

A vonalrend 78. lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 78 zu rektifiziren :

<b>317</b>	Ungvár — Szobráncz	Kassa, Gálszécs, Nagymihály, Munkács, Skole, Stry, Szczerzec, Lemberg <i>(törlendők — sind zu streichen).</i>	
------------	--------------------	--	--

<b>318</b>	483 Kassa—Krakkau	Metzenzéf, Szomolnok, Rozsnyó, Dob-sina <i>(törlendők — sind zu streichen).</i>	
------------	-------------------	--	--

<b>319</b>	Kassa—Szólyom	Torna, Szepsi. Metzenzéf, Szomolnok. <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>	
------------	---------------	---	--

A vonalrend 79-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 32 zu rektifiziren :

<b>321</b>	501	<b>Kassa-Lemberg</b>	Sátoralja-Ujhely, Töketerebes, Gálszécs <i>(beirandók — sind einzutragen)</i>
------------	-----	----------------------	--

A vonalrend 97-ik lapján javítandó :

Die Liniennordnung ist auf Seite 97 zu rektifiziren :

<b>411</b>		<b>Kassa-Torna</b>	<i>(törlendők — sind zu streichen)</i>
------------	--	--------------------	--

A vonalrend 101-ik lapján javítandó.

Die Liniennordnung ist auf Seite 101 zu rektifiziren.

<b>434</b>		<b>Brassó—Nagyszeben</b>	<i>(törlendők — sind zu streichen)</i>
------------	--	--------------------------	--

**Megjegyzés.** Nagyszeben, Fogaras és Brassó — Kassa, Gálszécs, N.-Mihály és Szobráncz — Ungvár és Munkács — végre Djakovár és Csepín között az országuti vonalok lebontattak.

Budapesten, 1879. december 13.

**Anmerkung.** Zwischen Nagyszeben, Fogaras und Brassó — ferner Kassa, Gálszécs, N.-Mihály und Szobráncz — dann Ungvár und Munkács, — endlich Djakovár und Csepín wurden die Strassenlinien abgetragen.

Budapest, den 13-ten December 1879.



## Rendelet

az államkincstár részéről üzleti biztosítéku  
és bánatpénzül kötelezőleg elfogadandó ér-  
tékpapírok kijelölése iránt.

30434. sz.

A minisztertanácsnak folyó évi október 22-én kelt határozata értelmében az államkincstár részéről üzleti biztosítéku és bánatpénzül az államkormányzat minden ágazatában kötelezőleg elfogadandók a budapesti illetőleg bécsi tőzsdén jegyzett 14 napnál nem régebb utolsó napi árfolyam szerinti értékben, de soha a névértéken felül a következő értékpapírok.

a) a magyar és osztrák állampapírok kivétel nélkül, ide értve a földtehermentesítési, szőlődézsma váltásági, jelzálogos urbéri váltásági kötvényeket, sóbánya utalványokat és kamatozó (állami) pénztári jegyeket és államsorsolási kölesönök sorsjegyeit is.

b) az államkamatbiztosításban részesülő teljesen kiépült és a forgalomnak tényleg átadott magyar és osztrák vasutak elsőbbségi kötvényei.

c) a magyar földhitelintézet záloglevelei és az osztrák-magyar bank, illetőleg a volt osztrák nemzeti bank záloglevelei, valamint a többi hazai pénzintézetek által kibocsátott záloglevelek, a mennyiben ezen intézetek minden év kezdetén a m. kir. földmivelés-, ipar- és kereskedelmi ministeriumhoz felterjesztendő és ez által a pénzügyministerrel egyetértőleg megbírálandó üzleti kimutatásban igazolják, hogy üzletvezetésük a záloglevelek biztosításáról szóló 1876. XXXVI. t. cz. határozmányainak megfelel.

Miről a kir. távirdahivatalok mihez tartás végett azon megjegyzéssel értesítettnek, hogy a biztosítéku elfogadható értékpapírok kijelölésére vonatkozólag a „Táv. Rend. Tára“ 1876. évi 21-ik számában ugy azon évi 23516/IX. sz. a. kibocsátott rendeletnek a fennebbiekkal ellenkező határozatai ezennel hatályon kívül tétetnek.

Budapest, 1879. november 25.

## Verordnung

betreffend die Bezeichnung jener Werthpapiere, welche vom Staats-Aerar als Betriebskautionen und Vadien bindend anzunehmen sind.

Im Sinne Ministerrath-Beschlusses vom 22. Oktober l. Js sind künftighin von Seite des Staatsaerars in allen Zweigen der Verwaltung als Betriebse cautionen und Vadien folgende Werthpapiere, nach ihrem an der Budapester — beziehungsweise Wiener Börse an einem der letzten 14 Tage gezeichneten Curse, jedoch keinesfalls über den Nennwerth — bindend anzunehmen:

a) die ungarischen und österreichischen Staatsschuldverschreibungen ohne Ausnahme, inbegriffen die Grundentlastungs-, die Weinzehententschädigungs-, die Hypothekar-, Urbarial-Entschädigungs-Obligationen; die Salinenscheine, die verzinslichen (Staats) Cassenscheine und die Lose der mit Verlosungen verbundenen Staatsanleihen.

b) die Prioritäts-Obligationen jener ungarischen und österreichischen Eisenbahnen, welche eine Staatszinsengarantie geniessen, vollkommen ausgebaut und dem Verkehre übergeben sind;

c) die Pfandbriefe der ungarischen Bodenkreditanstalt und die Pfandbriefe der österreich-ungarischen Bank, respective der gewesenen österreichischen Nationalbank; sowie die von Seite der übrigen heimischen Geldinstitute hinausgegebenen Pfandbriefe, insoferne diese Institute in ihren alljährig am Anfang des Jahres an den königl. ung. Minister für Ackerbau, Industrie und Handel vorzulegenden und durch denselben im Einvernehmen mit dem Finanzminister zu prüfenden Betriebs-Ausweisen rechtfertigen, dass ihre Betriebsleitung den Bestimmungen des XXXVI. Gesetzartikels vom Jahre 1876 betreffend die Garantirung der Pfandbriefe, — entspricht.

Hievon werden die k. Telegraphen-Aemter zur Darnachachtung mit dem Bemerken verständigt, dass die den obigen entgegenstehenden Bestimmungen des Ministerial-Erlasses Z. 23516/IX. ex 1876 (siehe „Táv. Rend. Tára“ Nr. 21 Jahrgang 1876) gleichzeitig ausser Kraft gesetzt werden.

Budapest, den 25-ten November 1879.

# THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
CHICAGO, ILLINOIS

A m. kir.

# TÁVIRÁSZATI RENDELETEK

T Á R A.

— Kládja a földmívelés-, ipar- és kereskedelemügyi m. k. ministerlum —

23. szám.

1879.

Deczember 29.

## Rendelet.

## Verordnung.

26023. sz.

Kapcsában a f. é. 9268 számú rendeletnek ezennel elrendelem, hogy a Meidinger-féle elemekhez szükséges és tollnyéllel vagy üvegcsővel ellátott parafa dugaszok jövőben az üzleti anyagnapló 114-ik rovatszámánál külön kezeltessenek, illetőleg számoltassanak el.

Im Nachhange zu meinem Erlasse Nr. 9268 l. J. ordne ich hiemit an, dass die zu den Meidinger'schen Elementen nöthigen und mit Federkiel oder Glasröhrchen versehene Korkpröpfchen im Betriebsmaterial-journale künftighin unter Rubrik Nr. 114 separat zu behandeln, beziehungsweise zu verrechnen sind.

Budapest, 1879. évi deczember 24.

## Rendelet

## Verordnung

*melylyel az agiópótlék 1880 január havára megállapittatik.*

*womit der Agio-Zuschlag für den Monat Jänner 1880 bestimmt wird.*

33514/IX. 1879.

Tekintettel az Európán kívüli államokba intézett táviratok díjazására az agiópótlék 1880. január havára 16%-ban állapittatik meg.

Mit Rücksicht auf die Taxirung der Telegramme nach aussereuropäischen Staaten wird der Agio-Zuschlag für den Monat Jänner 1880 mit 16% festgestellt.

Budapest, 1879. deczember 23.

# TAVIRASZATI RENDÉLTER

1870. évi rendeltetés a távirászatok számára

1870. évi rendeltetés a távirászatok számára

1870. évi rendeltetés

1870. évi rendeltetés

1870. évi rendeltetés

1870. évi rendeltetés